

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

**CASE CONCERNING
APPLICATION OF THE CONVENTION ON
THE PREVENTION AND PUNISHMENT OF
THE CRIME OF GENOCIDE**

THE GAMBIA

v.

MYANMAR

**REJOINDER OF
THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR**

VOLUME III


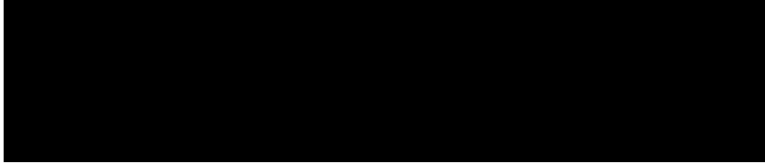
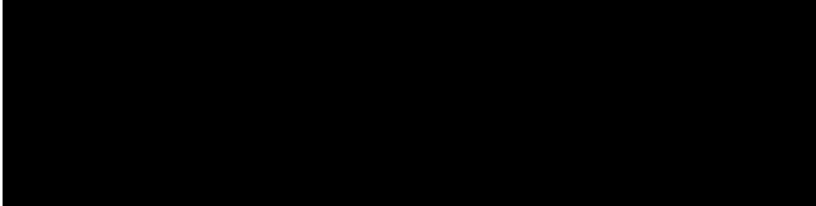
Annexes 57 - 106

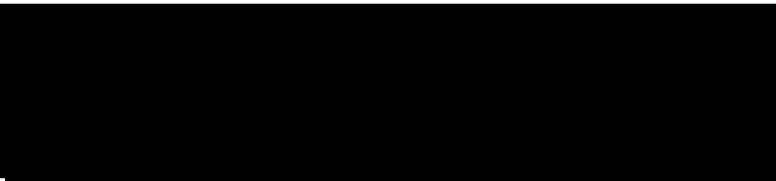
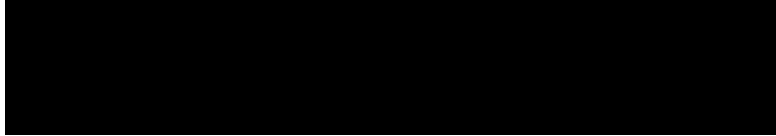
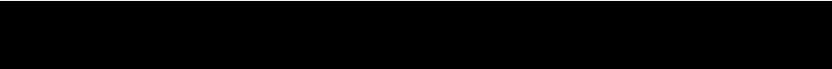
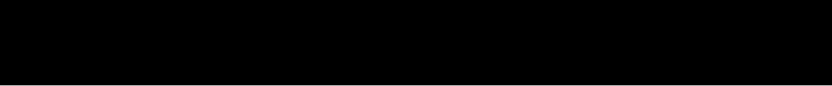
30 December 2024


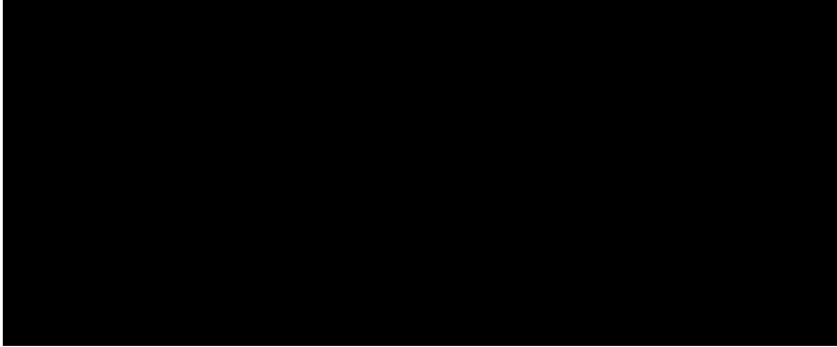
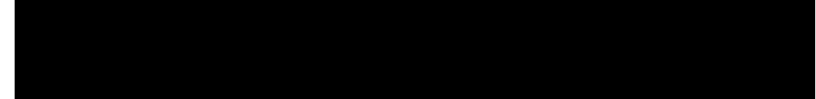
VOLUME III

TABLE OF ANNEXES

MYANMAR DOCUMENTS AND VIDEOS

Annex 57		3
Annex 58	Myanmar, Department of Population, Ministry of Labour, Immigration and Population, <i>The 2014 Population and Housing Census Thematic Report on Population Dynamics, Census Report</i> , Volume 4-E, December 2016 (extract)	7
Annex 59	Letter from the Permanent Mission of the Republic of the Union of Myanmar to the United Nations Office and other International Organizations, 2 January 2017 (extract)	11
Annex 60	Advisory Commission on Rakhine State, Towards a Peaceful, Fair and Prosperous Future for the People of Rakhine: Final Report of the Advisory Commission on Rakhine State, 24 August 2017 (extracts)	23
Annex 62		27
Annex 63	Myanmar National Human Rights Commission, Statement No. 11/2017, Statement by the Myanmar National Human Rights Commission with regard to the terrorist attacks that occurred in Maung Daw and Buthidaung townships of Rakhine State, 3 October 2017	69
Annex 64	Myanmar National Human Rights Commission, Statement No. (No. 12/2017), Statement by the Myanmar National Human Rights Commission Regarding Field Visits to Maungdaw and Buthidaung Townships in Rakhine State Following the Terrorist Attacks, 10 November 2017 (extract)	75
Annex 65		93

Annex 66	Myanmar, Ministry of Health and Sports (MOHS) and ICF, <i>Myanmar: 2015-16 Demographic and Health Survey Key Findings</i> , 2017 (extract)	99
Annex 67	Letter from the Permanent Representative of Myanmar to the United Nations Office and other International Organizations to the President of the Human Rights Council, dated 3 January 2018	105
Annex 68	Republic of the Union of Myanmar, Committee for Implementation of the Recommendations on Rakhine State, <i>Report to the People on the Progress of the Implementation of Recommendations on Rakhine State</i> (January to April 2018)	109
Annex 69	Myanmar, Ministry of Foreign Affairs, Humanitarian Assistance to Rakhine State (As of 2 August 2018)	131
Annex 70	Myanmar, Ministry of Health and Sports, Department of Public Health, National Nutritional Centre, <i>Myanmar Micronutrient and Food Consumption Survey MMFCS (2017-2018), Interim Report</i> , February 2019 (extract)	143
Annex 71		149
Annex 72		155
Annex 73	Myanmar, Ministry of Information, “Our main aim is to make every effort for the peace, stability and development of Rakhine State”, 24 March 2023	163
Annex 74	Rakhine State, State Medical Service Director, The Health Care Services to Muslim Patients in Rakhine State (2014-2023) Table	171
Annex 75		179
Annex 76		183
Annex 77	Myanmar, Ministry of Health and Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement, “The list of INGOs remaining tenure on MoU/LoA validity collaborating with the Union of Myanmar in Rakhine State from August 2016 to October 2017”, 16 October 2024	189

Annex 78	Myanmar, Ministry of Education, Textbook, Morality and Civics, Grade 6, Chapter 4, “Peaceful coexistence”	193
Annex 79		215
Annex 80		219
Annex 81		225

MYANMAR WITNESS STATEMENTS

Annex 83		235
Annex 84		249
Annex 85		257
Annex 86		265
Annex 86bis		275
Annex 87		293
Annex 88		303
Annex 89		315
Annex 90		325
Annex 91		337
Annex 92		345

Annex 93		357
Annex 94		367
Annex 95		385
Annex 96		395
Annex 97		415
Annex 98		425
Annex 99		433
Annex 100		439
Annex 101		445
Annex 102		453
Annex 103		461
Annex 104		467
Annex 105		473
Annex 106		483

MYANMAR DOCUMENTS AND VIDEOS

Annex 58

Myanmar, Department of Population, Ministry of Labour, Immigration and Population, *The 2014 Population and Housing Census Thematic Report on Population Dynamics, Census Report*, Volume 4-E, December 2016 (extract)

Available at:

<https://reliefweb.int/report/myanmar/2014-myanmar-population-and-housing-census-thematic-report-population-dynamics-census>



The Republic of the Union of Myanmar

The 2014 Myanmar Population and Housing Census

THEMATIC REPORT ON POPULATION DYNAMICS

Census Report Volume 4-E



**Department of Population
Ministry of Labour, Immigration and Population**

With technical assistance from UNFPA

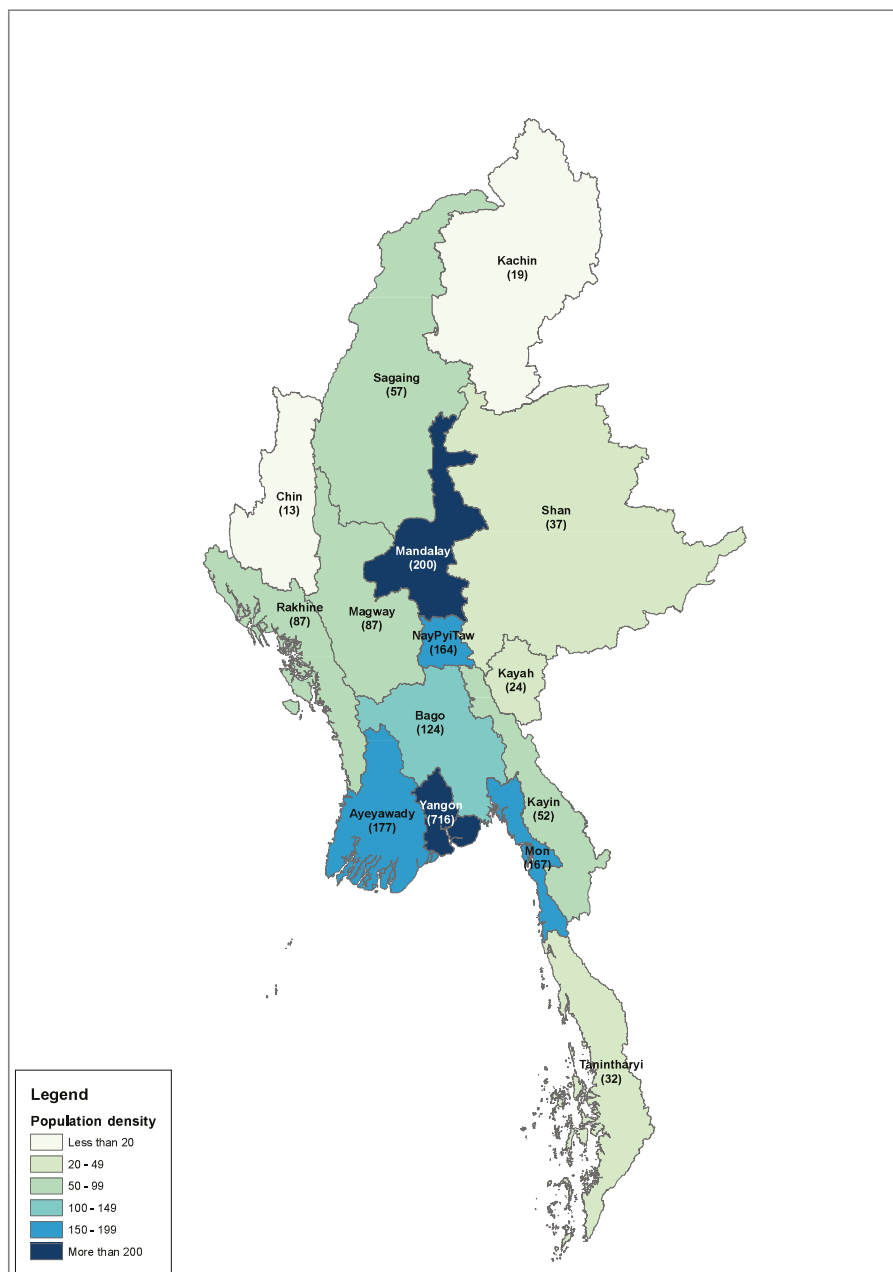


DECEMBER 2016



Chapter 2. Population dynamics

Figure 2.2
Population density by State/Region, Myanmar, 2014 Census



To better understand the changes that have taken place in Myanmar's population, it is important to analyse the three components of demographic change namely, fertility, mortality, and migration. Over the years, each of these components has gone through some important changes. The remainder of this section will discuss the trends and patterns in each of these three demographic components.

Annex 59

Letter from the Permanent Mission of the Republic of the Union of Myanmar to the United Nations Office and other International Organizations, 2 January 2017



Permanent Mission of the Republic of the Union of Myanmar to
the United Nations Office and other International Organizations
47 avenue Blanc, 1202 Geneva, Switzerland
Tel. (+41-22) 906 9870, 906 9871 / Fax. (+41-22) 732 8919
E-mail: mission@myanmargeneva.org

No. 30/3-27/91

2 January 2017

Dear Special Rapporteur,

Allow me to refer to your letter under reference UA MMR 4/2016 dated 21 October 2016, concerning alleged human rights violations in relation to recent attack on 9 October 2016 in northern Rakhine State.

Kindly accept my apology for not having responded to you earlier as I, in turn, have to seek information and observations from the capital as comprehensive as possible.

Based on the information received from the relevant authorities in Myanmar, I would like to response firstly in general to the allegations mentioned in your letter as follow:

- Reports on summary execution and arbitrary detention including children are not supported by the evidence. The Investigation Commission led by Vice President U Myint Swe is looking into any allegation on human rights violations. In any evident-based cases, perpetrators will be held accountable.
- Likewise, there is no evidence revealed to date to support the allegations of mass graves filled with persons killed during the operations.
- With regard to the reports on ill-treatment of the arrested, the authorities concerned reply that sufficient time is allowed for detainees to rest and eat. To prevent abuse by police and to protect the rights of persons being interrogated, photo and video records are made during the investigations.
- On the alleged death of a former United Nations employee, the Myanmar authorities have no information on such a case. It would only be possible to follow up on this allegation if further information is provided.
- On allegations of rape cases, Senior General Min Aung Hlaing during his meeting with Chair of the Advisory Commission on

Rakhine State Mr. Kofi Annan on 7 December 2016 responded to the allegations of human rights violations against the Tatmadaw. He said, among others, that there were no murder or rape cases according to the reports on the ground.

- On the alleged case of Noor Ayesha from Kyet Yoe Pyin Village, it was looked into by the Investigation Commission led by Vice-President U Myint Swe. The interim report of the Commission issued on 13 December 2016, stated that there was no such incident, and such person was not residing in the village.
- Additionally, I would like to bring your attention on factious information campaign against Myanmar. One person by the name of Ro Nay San Lwin has been posting fake photos and news about human rights abuses in Rakhine on social media to mislead the international community and to dishonor the security personnel and the Government as a whole. *Al Jazeera* has warned of fake pictures and news of Rakhine issue in their program on 22 November 2016. The Program is available at <https://www.youtube.com/watch?v=EBhXhOsBMJc>. Similar kind of scandal is exposed by *The Daily Star* of Bangladesh issued on 26 November 2016. The relevant website link is <http://www.the-dailystar.net/frontpage/fake-photos-trolling-1320613>.

Turning to your cases, the following is information and observation received from the relevant Myanmar authorities on cases brought to your attention as follow:

1. **Additional information and comments on allegation mentioned above**
 - Safeguarding the civilian life and property is one of the measures strictly followed by security forces during operations. Use of force in operation is based on four criteria namely proportionality, lawfulness, responsibility and only as reasonable and necessity to effect.
 - With regard to the actions taken by the Police, since the incident in October 9, and until December 9, 2016, investigation is continuing on 470 suspects while 88 have been sentenced; 10 have been released as there were not

sufficient evidence; 1 is under probation, and 49 have been released after the interrogation.

2. Legal framework

- The government is dealing with the current issue of Rakhine State in exercising the rule of law so that the government can reach the most impartial solutions.
- The human rights complaints are being dealt with systematic investigation.
- Legal actions taken against any perpetrators are mostly by the provisions prescribed in the Penal Code.

3. Operational Framework

- When the search operations for violent attackers and lost arms conducted in the villages, it is the Myanmar Police Force who takes the lead in searching while military takes responsibility for security of the personnel who involve in operations. The Police Force is equipped with only non-lethal weapons for crowd control and management.
- The military only takes the leading and primary role when the operations are conducted outside the village areas.
- Police and military are exercising maximum restraint and following strict code of conduct in their encounter with the violent attackers as to avoid excessive use of force, equipment and weapons. The security forces are also making sure that collateral damage on non-combatants such as civilians particularly women and children are avoided or minimized as much as possible.

4. Security operation lasting for 3 months

- The security operation are being conducted to apprehend the attackers on police outposts of security personnel and to recover arms lost during the recent attacks on police outposts.

5. The number of civilians and law enforcement causality

- Since the October 9 attacks, (7) soldiers including one commander of military column and (10) police men lost their lives during the operations. There is no civilian causality as a result of search operations by police and military personnel.

- However, it is important to mention that a number of civilians who cooperated with government officials or met with reporters were abducted or killed by the attackers. To date, (10) civilians were killed by violent attackers, and police investigation is on-going on such cases. The police force is doing its best to protect the population from such reprisals by the attackers within their own community.

6. Investigation into civilian deaths

- Please see above paragraph 5.

7. Numbers, charges and places of arrests

- Until 21 November 2016, there are (36) cases involving (406) suspects. Fourteen are detained in Sittwe prison under the charges of murder, illegal possession of arms and prevention from Public Property Act 6 (1) (1) and causing death provisions.
- Forty-two suspects are detained in Buthitaung Prison under the charges of murder, illegal possession of arms, prevention from Public Property Act 6 (1) (1), causing death, obstructing public functioning and Illegal Organization Act 17 (1) (1).
- Three hundred and forty five suspects are detained in Buthitaung Prison and Maungtaw police station under the charges of murder, prevention from Public Property Act 6 (1) (1), causing death provisions and obstructing public functioning.
- Five suspects are detained in Maungtaw Police Station and Buthitaung Prison under the charges of murder and grievous hurt.
- Two suspects are detained at Buthitaung Prison under the charges of 1947 Immigration Act, section 13 (1) (1).
- There are (2) causing death cases were opened at Kyein Chaung Township police station.
- One detained in Buthitaung Prison under the Illegal Possession of Weapons Act, section 19 (e) (1).
- Seventy six suspects are detained at Kyikan Pyin Headquarter, 63 are detained at No.3 and No .4 Border Guard Police Station while requesting for extension of custody remand.

8. Children arrested, detained and/or killed

- There were no children arrested, detained and/or killed in the context of security operation.

9/10. Action on two suspects handed over by Bangladesh

- Two suspects handed over by Bangladesh are detained in Maungtaw Police Station under the charges of 1947 Immigration Act, Penal Code 302/307/333/324 (murder/ attempted murder/obstruction of public functioning/ grievous hurt/voluntarily causing hurt by dangerous weapons). They were sentenced to 5 years in prison on 7 November 2016 under the charges of 1947 Immigration Act. The other cases will be taken into action at a later stage.

11. Procedures involve in identifying perpetrators

- Please see Paragraph 3.

12. Further information on burning houses and mosques

There is no information on houses and mosques that have been burnt during security operation. However, some houses and shops at the markets are reported burnt as follow:

- On 12 October 2016, violent attackers set fire at Wapaik village and the military is pursuing them. Twenty-five houses were destroyed by this incident.
- On 30 October 2016, a shop was set fire at Ngakhuya village market. Narudein who set fire on his own shop ran away and the police opened the case under the Penal Code 436.
- On 7 November 2016, some attackers set fire at Myinlut Village, school teachers' quarter. The culprits were still at large.
- On 30 November 2016, a military column made search operation at Gwasone Village. Some violent attackers set fire on (50) houses.
- On 30 November 2016, the information received about (10) violent attackers with swords infiltrated into Wapeik Village, military and police coordination forces are in pursuit of them. Such incident caused (80) houses burnt and destroyed.

- On 17 November 2016, one school teacher's quarter and one administrative staff's quarter were set fired at Myinlut Village, Maungtaw Township. The investigation is on-going to find out the suspects.
- Burning of one's own house is a tactic widely used by one particular community there. They do so in a hope of getting new and better ones, and to gain sympathy by the international community.

13. Access for humanitarian assistance

- As of 9 January 2017, WFP has been given access to a total of (43) village in northern part of Maungtaw Township.
- The aid from the Indonesian humanitarian organization Dompot Dhuafa reached the internally displaced persons (IDP) camps in Sittwe, Rakhine State on 10 December 2016. Together with local authorities, the Indonesian aid organization delivered (70) bags of rice to IDP Camp Aungminglar Ward and (71) bags of rice to Darpaing IDP camp and visited the IDP Camp in Mingan Ward. The aid group also donated Ks 3 million to the Khaymar Mandaing Parahita Monastery.
- A retreat of ASEAN Foreign Ministers was held on 19 December 2016 at the invitation of the State Counsellor and Minister for Foreign Minister and briefed on recent developments in Rakhine State. During the discussion, Myanmar provided information on its efforts to address the issue, including the provision of humanitarian assistance to both communities in Rakhine State in cooperation with UN agencies.
- The government of Myanmar reiterated its readiness to allow necessary humanitarian access and to keep ASEAN members informed of developments in the Rakhine State.

14. Measures to ensure delivery of basic services

- The Government has made one of its priorities to ensure humanitarian aid to both affected communities in the area. The ministry of Social Welfare and Resettlement and the Rakhine State Government distributed rice, beans, clothing and tents for shelters to affected areas time to time.

- The UN Agencies and other INGOs delivered tons of rice, cooking oil, salt, biscuit and nourishment foods in consultation with relevant government ministries and agencies.

15. Physical and Physiological integrity of detainees

- Reports on ill-treatment of the arrested are not true. There is no torture during the investigations and detainees are allowed sufficient time to rest and eat. To prevent abuse by police, photo and video records are made during the investigations.

16. Measures to assist both populations

- Following the violent coordinated attacks of 9 October and subsequent attacks in Maungtaw, the Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement and the Government of Rakhine State are providing humanitarian aid to the affected communities in the area.
- On 5 January 2017, the Government of Rakhine State distributed again humanitarian assistance such as rice, beans, clothes and canvas tents to Kyetyoepyin Ywama and Dargyizar villages in Maungtaw Township.
- From 6 to 11 January 2017, the Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement delivered rice and peas to (52) villages in Maungtaw Township.
- Likewise, the Ministry of Foreign Affairs working closely with the UN Country team and coordinating with the relevant authorities for further humanitarian access to all areas in Northern Rakhine State whenever security permits.
- In addition, the Ministry of Foreign Affairs has been coordinating with relevant Ministries and Government agencies in facilitating cash and in-kind support to the Rakhine State from the Government of ASEAN member states. In this regards, the Embassies of the ASEAN member states in Yangon have been informed of the proper procedure for providing humanitarian assistance to Rakhine State on 2 January.

- On 13 January 2017, the Government of Thailand donated US\$ 200,000/- to the Government of Myanmar to support Myanmar's humanitarian efforts in Rakhine State.
- The Government of Myanmar also accepted the proposal of the Government of Indonesia to donate 10 containers of humanitarian assistance to both communities in Rakhine State through the diplomatic channels. The Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement will receive those assistance through handover ceremony when they arrived.
- As of 9 January 2017, UN Agencies/INGOs/NGOs have also been allowed to access 43 villages in the north Maungtau. No other State or Region has more presence of UN Agencies and NGOs than Rakhine State.

17. Measures to prevent recurrence

- In order to find sustainable solutions that are acceptable to the people of Myanmar and the international community at large, an Advisory Commission on Rakhine State led by former Secretary-General of the United Nations and Noble laureate Mr. Kofi Annan was formed on 23 August 2016.
- The Commission will interact with all relevant stakeholders in the country, international experts and foreign dignitaries with a view to providing recommendations to the Government of Myanmar on measures for finding lasting solutions to the complex and delicate issues in the Rakhine State, in accordance with established international standards. These include cross-cutting issues such as poverty alleviation and development, assurance of basic rights and the promotion of trust, harmony and reconciliation. The Commission will submit its findings and recommendations to the Government of Myanmar through the State Counsellor, and thereafter publish its report within twelve months of its establishment.
- The Central Committee on Implementation of Peace, Stability and Development of Rakhine State, chaired by State Counsellor Daw Aung San Suu Kyi, and consists of (21) Union Ministers, was formed on 30 May 2016. The Committee is working towards enhancing security, peace

and stability and rule of law; scrutinizing immigration and citizenship; facilitating resettlements and implementing socio-economic development and coordinating and cooperating with the UN Agencies and international organizations for providing humanitarian assistance.

- According to the decision of the third Central Committee meeting, an investigation commission led by Vice President U Myint Swe has been formed to probe into the background situation that led to violent attacks occurred on 9 October and 12-13 of November 2016 in Maungtaw, Rakhine State. The Commission will look into and consequently make recommendations, among others, whether existing laws, rules and regulations were observed in taking measures to avoid similar incidents in the future, as well as on issues such as deaths, injuries, destruction and other damages caused by violent attacks; verification on outside allegations during area clearance operations; guarantee for security and human rights of the people, and conflict prevention and humanitarian aids.
- The interim report was issued on 3 January 2017 and the final report shall be submitted to the President by 31 January 2017.

Above mentioned information and observations are made available to you in good faith with a view to better understanding of the very complicated situation in Rakhine State. I earnestly hope that my response would be useful in discharging your respective mandates.

Please accept, Madams and Sirs, the assurances of my highest consideration.



(Htin Lynn)

Ambassador and Permanent Representative

Ms. Yanghee Lee

Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar

Ms. Agnes Callamard

Special Rapporteur on extrajudicial, summary or arbitrary executions

Mr. Chaloka Beyani

Special Rapporteur on the human rights of internally displaced persons

Ms. Rita Izsak-Ndiaye

Special Rapporteur on minority issues

Mr. Juan Ernesto Mendez

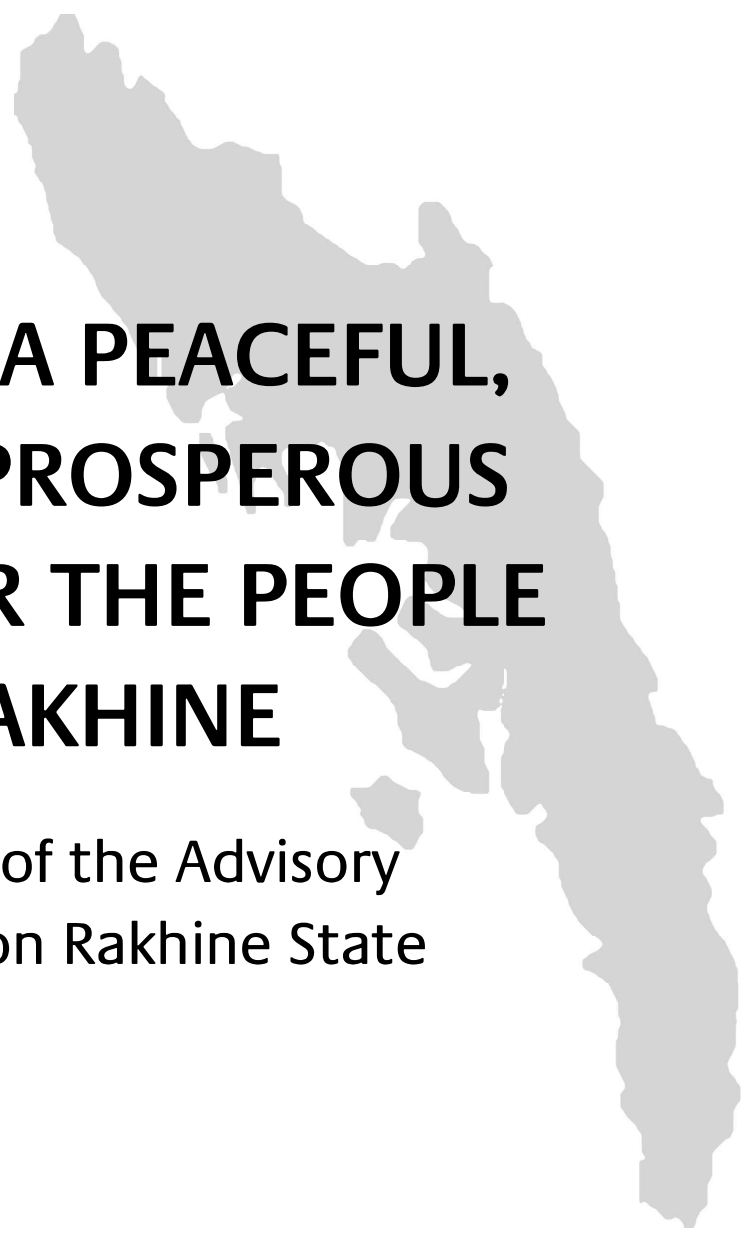
Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment

Annex 60

Advisory Commission on Rakhine State, Towards a Peaceful, Fair and Prosperous Future for the People of Rakhine: Final Report of the Advisory Commission on Rakhine State, 24 August 2017 (extracts)

Available at:

https://www.kofiannanfoundation.org/wp-content/uploads/2017/08/FinalReport_Eng.pdf



TOWARDS A PEACEFUL, FAIR AND PROSPEROUS FUTURE FOR THE PEOPLE OF RAKHINE

Final Report of the Advisory
Commission on Rakhine State



ADVISORY COMMISSION ON
RAKHINE STATE

AUGUST 2017



Recommendations:

18. In general, the Government should ensure freedom of movement for all people in Rakhine State, irrespective of religion, ethnicity, or citizenship status. The freedom of movement and access to services are deeply interlinked, and therefore should be addressed in parallel. All communities should have access to education, health, livelihood opportunities and basic services.
19. The Commission reiterates that the Government should conduct a mapping exercise to identify all existing restrictions on movement in Rakhine, as recommended in the interim report. The mapping should include all formal, informal and social restrictions affecting all communities, and be conducted at the village and township level. Following the mapping, the Government should establish a road map for the lifting of restrictions – with clear timelines and milestones. The various steps of this process should be accompanied by well-developed and conflict-sensitive communications strategies to prepare all communities prior to initiation.
20. The Government should introduce measures to prohibit informal restrictions that include, among others, unofficial payments, arbitrary roadblocks, and requirements for the Muslim community to pay for security escorts. Perpetrators should be prosecuted in accordance with the law.
21. Pending the eventual lifting of all above-mentioned movement restrictions, the Government should immediately simplify the travel authorization system to allow movement across townships and outside the state.
22. The police should uphold the rule-of-law and ensure that anyone who obstructs movement – for instance by using violence or threats of violence as a means of preventing movement – is held accountable in accordance with the law.
23. To ensure equality before the law, the Government should undertake a mapping and legal review of all local regulations and orders in Rakhine State which restrict the rights and freedoms of minorities.

Annex 63

Myanmar National Human Rights Commission, Statement No. 11/2017,
Statement by the Myanmar National Human Rights Commission with regard to
the terrorist attacks that occurred in Maung Daw and Buthidaung townships of
Rakhine State, 3 October 2017

UNHCR

**Statement by the Myanmar National Human Rights Commission with regard to the
terrorist attacks that occurred in Maung Daw and Buthidaung townships of Rakhine
State Statement No. (11/2017)**

A team from the Myanmar National Human Rights Commission visited Buthidaung and Maung Daw townships from 24 to 29 September 2017 to look into the terrorist attacks that occurred in the townships.

During the course of the trip, the team visited five Bangali villages, seven ethnic villages and one Hindu village as well as one Bangali, seven ethnic and two Hindu refugee camps and six monasteries. The team independently interviewed 71 Bangalis, 33 ethnic people, 13 Hindus and also met the authorities concerned and the security personnel.

Based on the interviews, it was found out that the ARSA terrorist group recruited young people from the area, intimidated them and trained them in terrorist activities. The group executed people who resisted the recruitment and also killed villagers whom they suspected of giving information to the government and all those who spoke out against them when interviewed by the media and responsible personnel. The ARSA group also went around the villages of the ethnic minority groups terrorizing them and executing the ethnic minorities and Hindus en masse. On top of that the group carried out terrorist attacks on the outposts of police forces carrying out security duties, outposts of Border Guard Forces and ethnic villages.

After cessation of conflict with the terrorists, the team from the Commission learnt on 28 September 2017 that about 1,000 Bangalis had gathered at the coastal area near Alal-Tha-Kyaw village to proceed to other side. The team went over to meet the villagers. According to the villagers, friends and villagers who had gone over to the other side made phone contacts with them and told them to come over as the conditions there were much better. The villagers also wished to go over to other side due to lack of security and shortage of food. Although the Commission team explained

that the government was providing security, food and shelter, the villagers told the Commission team that arrangements had already been made for transportation and that they would like to go over to the other side of their own volition.

In order to ensure peace and tranquility and not to infringe sovereignty and to prevent similar occurrences of violation of human rights in Buthidaung and Maung Daw areas of Northern Rakhine State, the Commission would like to recommend that necessary security measures, transportation, healthcare, education and social and economic developments should be provided immediately. In addition, development of tourism industries and fisheries should also be implemented systematically. For the security of the region additional police stations, police outposts and Border Guard Forces outposts should be established as deemed necessary.

To alleviate food and clothing shortages, healthcare and social difficulties for Bangalis who had not fled and wished to live peacefully, a headcount should be taken immediately and temporary recommendation papers under the authorization of the regional authorities should be issued to grant access to freedom of movement related to livelihood. It is recommended that provisions and medicines urgently needed should be provided for all living in the region.

It is required to systematically scrutinize all returnees to ensure that ARSA terrorists who had committed terrorist attacks should not be on the list when accepting the returnees and to give emphasis on long-term peace and stability in the rehabilitation process.

Myanmar National Human Rights Commission

Date: 3 October 2017

မြန်မာနိုင်ငံ အမျိုးသား လူ့အခွင့်အရေး ကော်မရှင် ရရှိပြည်နယ်အတွင်းရှိ မောင်တော၊ ဘူးသီးတောင်မြို့နယ်များတွင် ဖြစ်ပွားခဲ့သော အကြမ်းဖက် တိုက်ခိုက်မှုများနှင့် ပတ်သက်၍ သတင်းထုတ်ပြန်ချက် သတင်းထုတ်ပြန်ချက် အမှတ်စဉ် (၁၁/၂၀၁၇)

၁။ ဘူးသီးတောင်၊ မောင်တောမြို့နယ်များတွင် ဖြစ်ပွားခဲ့သော အကြမ်းဖက် တိုက်ခိုက်မှုများ နှင့် ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံ အမျိုးသား လူ့အခွင့်အရေး ကော်မရှင်အဖွဲ့သည် ၂၀၁၇ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၄ ရက်နေ့မှ ၂၉ ရက်နေ့အထိ ကွင်းဆင်းကြည့်ရှု လေ့လာခဲ့ပါသည်။

၂။ ထိုသို့ သွားရောက်ရာတွင် ဘင်္ဂါလီရွာ ၅ ရွာ၊ တိုင်းရင်းသားရွာ ၇ ရွာ၊ ဟိန္ဒူရွာ ၁ ရွာတို့သို့ လည်းကောင်း၊ ဒုက္ခသည်စခန်းများအနေဖြင့် ဘင်္ဂါလီစခန်း ၁ ခု၊ တိုင်းရင်းသားစခန်း ၇ ခု၊ ဟိန္ဒူစခန်း ၂ ခု၊ ဘုန်းတော်ကြီးကျောင်း ၆ ကျောင်းတို့သို့လည်းကောင်း သွားရောက်၍ ဘင်္ဂါလီ ၇၁ ဦး၊ တိုင်းရင်းသား ၃၃ ဦး၊ ဟိန္ဒူဘာသာဝင် ၁၃ ဦးတို့အား လွတ်လပ်စွာ တွေ့ဆုံမေးမြန်း ခဲ့သည်အပြင် ဌာနဆိုင်ရာတာဝန်ရှိသူများ၊ လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိသူများကိုလည်း တွေ့ဆုံ မေးမြန်းခဲ့ပါသည်။

၃။ တွေ့ဆုံမေးမြန်းချက်များအရ ARSA အကြမ်းဖက်သမားများသည် နယ်မြေ အတွင်းရှိ လူငယ်များအား စည်းရုံးခြင်း၊ ခြိမ်းခြောက်သိမ်းသွင်းခြင်း၊ အကြမ်းဖက် တိုက်ခိုက်နည်းများ သင်ကြားလေ့ကျင့်ပေးခြင်း၊ ၎င်းတို့စည်းရုံးမှုကို လက်မခံသူများအား ခြိမ်းခြောက်သတ်ဖြတ်ခြင်း၊ အစိုးရ သတင်းပေးဟု ယူဆသူများ၊ သတင်းမီဒီယာနှင့် တာဝန်ရှိသူများက လာရောက်မေးမြန်း သည့်အခါ ၎င်းတို့အား ဆန့်ကျင်ဖြေကြားခဲ့သူများအား သတ်ဖြတ်ခြင်း၊ တိုင်းရင်းသား လူနည်းစု များ နေထိုင်သည့် ကျေးရွာများသို့ သွားရောက်ခြိမ်းခြောက်ခြင်း၊ တိုင်းရင်းသားများနှင့် ဟိန္ဒူ ဘာသာဝင်များအား အုပ်စုလိုက် သတ်ဖြတ်ခြင်း၊ နယ်မြေ လုံခြုံရေးဆောင်ရွက်နေသော ရဲတပ်ဖွဲ့ စခန်းများ၊ နတလစခန်းများနှင့် တိုင်းရင်းသား ကျေးရွာများအား အကြမ်းဖက် တိုက်ခိုက်ခြင်းများ ပြုလုပ်ခဲ့ကြောင်း သိရှိရပါသည်။

၄။ အကြမ်းဖက် သောင်းကျန်းသူများနှင့် တိုက်ခိုက်သည့်ဖြစ်စဉ်များ ရပ်ဆိုင်းသွားပြီး နောက်ပိုင်း ၂၈-၉-၂၀၁၇ ရက်နေ့တွင် အလယ်သံကျော် ကျေးရွာအနီး ပင်လယ်ကမ်းခြေ၌ တစ်ဖက်နိုင်ငံသို့ သွားရောက်ရန် စုဝေးစောင့်ဆိုင်းနေသည့် ဘင်္ဂါလီ ၁၀၀၀ ခန့် ရောက်ရှိနေ ကြောင်း သတင်းအရကော်မရှင် ကြည့်ရှုလေ့လာရေးအဖွဲ့မှ သွားရောက်တွေ့ဆုံ မေးမြန်းခဲ့ပါသည်။ ၎င်းတို့က တစ်ဖက်နိုင်ငံတွင် ရောက်ရှိနေသော အသိမိတ်ဆွေများက တယ်လီဖုန်းဖြင့် ဆက်သွယ် ကာ ၎င်းတို့ဘက်တွင် စားသောက်နေထိုင်ရေး အဆင်ပြေသဖြင့် လာရောက်ရန် ခေါ်ယူမှုများ ရှိနေပြီး ၎င်းတို့အနေဖြင့်လည်း လက်ရှိနေရာတွင် လုံခြုံရေးနှင့် စားသောက်ရေး အခက်အခဲများ ကြုံတွေ့နေရခြင်းတို့ကြောင့် သွားရောက်လိုခြင်းဖြစ်ကြောင်း ပြောကြားပါသည်။ မိမိတို့ဘက်မှ လုံခြုံရေးနှင့် စားသောက်ရေး အခက်အခဲများကို ကူညီဖြေရှင်းပေးနေကြောင်း ပြောကြားခဲ့သော် လည်း ၎င်းတို့အား စက်လှေများဖြင့် လာရောက်ခေါ်ဆောင်ရန် စီစဉ်ထားပြီးဖြစ်၍ မိမိတို့ဆန္ဒ အလျောက် ဆက်လက်ထွက်ခွာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖြေကြားကြပါသည်။

၅။ ရခိုင်ပြည်နယ်မြောက်ပိုင်း ဘူးသီးတောင်၊ မောင်တောဒေသ တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေးနှင့် အချုပ်အခြာအာဏာ မထိပါးရေး၊ ထိုဒေသတွင် နေထိုင်သူများ၏ လူ့အခွင့်အရေး ထိခိုက်နစ်နာမှု များ ထပ်မံမဖြစ်ပွားစေရေးအတွက် လိုအပ်သည့်လုံခြုံရေး၊ လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေး၊ ကျန်းမာရေး၊ ပညာရေး၊ လူမှုရေးနှင့်စီးပွားရေးတို့ကို အမြန်ပြန်လည် ထူထောင်ရေးနှင့် ယင်းဒေသတွင် ခရီးသွားလုပ်ငန်းများ၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်းများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာစေရေးအတွက် နိုင်ငံတော်က စီမံချက်ချမှတ်၍ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်းနှင့် ထိုဒေသလုံခြုံရေးအတွက် ရဲစခန်းများ၊ ရဲကင်းများ၊ လုံခြုံရေးစခန်းများကို လိုအပ်သလို တိုးချဲ့တည်ဆောက်ပေးသင့်ပါကြောင်း အကြံပြုအပ်ပါသည်။

၆။ နေရပ်စွန့်ခွာ ထွက်မပြေးဘဲ ငြိမ်းချမ်းစွာကျန်ရှိနေထိုင်သော ဘင်္ဂါလီများအား ၎င်းတို့၏ စားဝတ်နေရေးအခက်အခဲနှင့် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး အခက်အခဲများကို ဖြေရှင်းနိုင်ရေးအတွက် အမြန်ဆုံးစာရင်းကောက်ယူပြုစု၍ ဒေသအုပ်ချုပ်ရေး အစီအစဉ် ဖြင့် ယာယီထောက်ခံချက်များကို ထုတ်ပေးပြီးဒေသတွင်း လွတ်လပ်စွာ သွားလာရှာဖွေ စားသောက်ခွင့်ပြုပေးခြင်းနှင့် ထိုဒေသတွင် နေထိုင်သူများအားလုံးအတွက် လတ်တလော လိုအပ်နေသည့် စားနပ်ရိက္ခာများနှင့် ဆေးဝါးများကို လိုအပ်သလို ထောက်ပံ့ ကူညီပေးခြင်းတို့ ဆောင်ရွက်ပေးသင့်ပါသည်။

၇။ နေရပ်စွန့်ခွာတိမ်းရှောင်သွားကြသည့် ဘင်္ဂါလီများအားပြန်လည်လက်ခံရာတွင် ရာဇဝတ်မှု ကျူးလွန်ခဲ့သူများ ARSA အကြမ်းဖက် သောင်းကျန်းသူများ ပါရှိမလာစေ ရေးစနစ်တကျ စိစစ် ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်သကဲ့သို့ ပြန်လည်နေရာချထားရေးကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ရာတွင်လည်း ရေရှည်ငြိမ်းချမ်းစွာ နေထိုင်နိုင်ရေးကို အလေးအနက်ထား ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း ထုတ်ပြန် အပ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံအမျိုးသားလူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၇ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၃ ရက်

Annex 64

Myanmar National Human Rights Commission, Statement No. (No. 12/2017),
Statement by the Myanmar National Human Rights Commission Regarding
Field Visits to Maungdaw and Buthidaung Townships in Rakhine State
Following the Terrorist Attacks, 10 November 2017 (extract)

**Statement by the Myanmar National Human Rights Commission Regarding Field
Visits to Maungdaw and Buthidaung Townships in Rakhine State Following the
Terrorist Attacks**

Statement No. (12/2017)

1. A team from the Myanmar National Human Rights Commission, including Commissioners U Yu Lwin Aung and Dr. Myint Kyi, along with four staff members from the Commission's office, visited Buthidaung and Maungdaw townships in Rakhine State from September 24 to 29, 2017, to assess the human rights situation in the area.
2. During their visit, the team went to 13 villages—5 Bengali, 5 ethnic, 2 Rakhine, and 1 Hindu—that had not been affected by displacement or arson attacks. They also visited 16 camps for Internally Displaced Persons (IDPs), which included 1 Bengali camp, 7 ethnic camps, 6 monasteries, and 2 Hindu camps, all established due to the terrorist incidents. The team conducted interviews with 71 Bengalis, 33 ethnic individuals, 13 Hindus, and 2 Bengali village elders from Buthidaung Township.
3. The findings from these interviews are as follows:
 - (a) It is reported that the ARSA terrorists, who infiltrated from the neighboring country before the terrorist attacks on August 25,
 - Entered Bengali villages and persuaded Bengali youth. They threatened to mobilize them, provided training for terrorist activities, and instructed them in the creation of improvised bombs.
 - Threatened and killed the muslim people who did not accept their influence while providing terrorist training.
 - Killed individuals whom they suspected of being government informers or those who provided accurate information to the authorities and media, aiming to sever the flow of information to local authorities and security forces.(For instance, in Maungdaw Township, the terrorists killed 3 administrators, 1 village general administrator, 3 elders of the hundred-houses group, 3 elders of the ten-houses group, 1 village commission chairman, and 39 civilians, totaling 50 people. Additionally, 1 elder of the hundred-houses group and 17 civilians were reported missing. Similarly, in Buthidaung Township, 2 village

general administrators, 2 elders of the hundred-houses group, 2 elders of the ten-houses group, and 11 civilians were killed, totaling 17 people. Furthermore, 2 elders of the hundred-houses group and 1 civilian were reported missing. In total, 67 individuals were killed by terrorists, and 21 individuals who were presumed dead were reported missing.)

- They targeted villages where minority ethnic people lived, threatening them and committing mass killings of the ethnic communities. (For instance, the terrorists killed 8 Mro ethnic individuals from Kaing-Gyi (Mro) village in Buthidaung Township on August 3, and on August 24, they killed 93 Hindus from Ye Bauk Kya village and Kha Maung Saik village.)
 - Afterwards, on August 25 (Friday), ARSA attacked the security outposts and Na-Ta-La outposts in Buthidaung, Rathedaung, and Maungdaw.
- (b) It is reported that the main terrorists and the Muslim youth mobilized by them wore black cloaks and used small weapons and improvised bombs during the attack.
- (c) It was reported that to intimidate the ethnic communities and security forces, a group of 300 to 1,000 people, including women, children, and remaining villagers, was organized and shouted rallying cries and used improvised bombs, sticks, and swords to carry out the attacks.
- (d) It was observed that the Bengali terrorists burned villages they had not mobilized. They also set fire to villages where they were mobilizing people, aiming to force the Bengali residents to flee and seek refuge in neighboring countries.
- (e) Such actions may lead to misunderstandings by the international community regarding Myanmar. It is also reported that clothes, rice, and other supplies were found hidden underground in the burnt houses, intended for use upon their return to establish an independent Islamic state by re-entering the country disguised as refugees.

- (f) According to data from the relevant department, 192 out of 734 wards and villages in Maungdaw District were burned by Bengali terrorists. In terms of households, over 29,000 out of more than 104,000 were burned and destroyed.
- (g) Among the Hindu people who were arrested and taken by ARSA terrorists from Ye Bauk Kya village and Kha Maung Seik village, 45 bodies were found. Additionally, 8 Hindu girls were forcibly converted to Islam, and abducted to a neighboring country and reportedly raped throughout the journey.
- (h) According to interviews and discussions, these terrorist incidents occurred due to the mobilization efforts of Mawlawi religious leaders, the threats and coercion by ARSA terrorists who infiltrated from a neighboring country, and the lack of education and awareness among the local Bengali population.
- (i) Bengalis from Nyaung Chaung village reported that they did not follow the terrorists despite their attempts at persuasion. They expressed a desire to live peacefully with their families, as they have resided in the village since the time of their ancestors. Therefore, they requested that the concerned authorities ensure their security and livelihood.
- (j) A school teacher from Pan Taw Pyin Bengali village expressed dissatisfaction with being referred to as "Bengalis," stating that they were born in this land, as were their ancestors, and not in Bangladesh. The teacher also voiced frustration over the lack of freedom of movement they experience. (Meanwhile, a military vehicle arrived in the village to provide medical treatment to the villagers.)
- (k) Interviews with the Bengalis who arrived on the seashore near Alal Than Kyaw village while attempting to flee the country revealed that some people are not from conflict areas. Some originate from villages located in the eastern part of the May Yu mountain range and the southern part of Buthidaung Township, while others come from Mrauk-U. According to their statements, they were persuaded by friends from a neighboring country via telephone to make the journey, and these friends also arranged boats for their travel.

- (l) It is reported that the Bengalis involved in the riots and attacks on security outposts and ethnic villages, were driven by threats of ARSA, and feared of retribution. As a result, they abandoned their homes and set them on fire themselves. Additionally, ethnic villagers also set fire to the empty houses. In some cases, residents of Na-Ta-La villages burned down their own homes as well.

4. Based on the aforementioned findings and interviews, the observations are as follows:

- (a) It is evident that ARSA continually attempts to establish an Islamic State in Maungdaw and Buthidaung. This is reflected in the actions of Bengali terrorists who, in 2012, attacked ethnic villages such as Maw Ra Wati, Kaing Gyi, Baw Di Gone, Kya Yar Myaing, Shwe Yin Aye, Kan Thar Yar, Thayay Kone Baung, Wai Thar Li, and Bo Mhu. In 2016, they raided the headquarters of the Border Guard Police Command, and in 2017, they murdered key figures such as government informants and village administrators, threatened ethnic minorities, committed mass killings, and systematically attacked security outposts after their secret bases were discovered in the May Yu mountain range.
- (b) It can be observed that they have committed severe human rights violations, including the mass killings of Hindu people, the abduction and rape of Hindu girls, and forced conversions to Islam. They also killed eight Mro ethnic individuals, coerced Islamists into engaging in subversive activities, assaulted those who did not follow them, set houses on fire, and encouraged people to flee to Bangladesh. Additionally, it is evident that their actions extend beyond human rights violations to include encroachment on sovereignty by rallying forces, raiding, and attacking ethnic villages and security outposts to intimidate the population.
- (c) It is observed that the human rights impacts are significant, as some villages have been burned and destroyed, leading to a breakdown in mutual trust between Bengalis and ethnic communities. People are now afraid to leave their villages, facing difficulties in earning a livelihood, including challenges

in hunting. Both the Bengali and ethnic communities are also struggling to access medical treatment.

- (d) According to a school teacher from Pan Taw Pyin Bengali village, the Bengali community harbors various dissatisfactions. These frustrations, when combined with the influence of terrorists infiltrating from a neighboring country, have led to violent attacks. Without preventive measures, there is a possibility that such incidents could occur again.
- (e) According to statements from the Bengalis who attempted to flee the country, they were threatened by friends from a neighboring country via telephone, warning of reprisals for the mass killings of ethnic people by ARSA terrorists and the attacks on security outposts. These actions, including arranging boats for their escape, were seen as part of a broader political attack on the country.
- (f) Due to the lack of consistent communication with Bengali villages in the region, ARSA terrorists were able to invade, persuade the villagers, and provide terrorist training. If officials from the administration and security sectors had intervened and controlled the situation in a timely manner, such terrorist attacks could have been prevented.

5. To maintain peace and tranquility, uphold sovereignty in Buthidaung and Maungdaw, and prevent further human rights violations against ethnic communities in the northern part of Rakhine State, the MNHRC recommended the following:

- (a) Among the Bengalis who fled to the neighboring country, some did so due to threats, while others escaped after committing crimes such as murder, planting mine, arson, and rape—particularly those who had received terrorist training. If such individuals are found guilty during repatriation, they should be prosecuted and held accountable in accordance with existing laws.
- (b) Resettling Bengalis who are being repatriated to villages that have been burned down could cause significant mental insecurity among ethnic minorities. Additionally, the potential for repeated violent attacks and murders must be taken into serious consideration when planning resettlement efforts.

- (c) Among the burned-down villages, the coastal region stretching from the southern part of Maungdaw to Ah Ngu Maw is not only crucial for security but also boasts natural beauty. Therefore, this region should be developed for the hotel and tourism industry.
- (d) People who wish to fish along the seashore should be permitted to establish their businesses and receive support for their needs.
- (e) Bengalis who live peacefully and have not fled should be granted freedom of movement within the region through temporary approval cards issued under local government plans, following the compilation of a population list. This measure would address their living, healthcare, and social difficulties. Additionally, the local government should provide them with food and medicine as part of these plans.
- (f) Healthcare services for the remaining Bengalis and ethnic communities should be organized by the Ministry of Health and Sports through the formation of special teams for a specified period. In the short term, Tatmadaw medical forces should collaborate to provide medical care and treatment. For the long term, rural health centers, station hospitals, and township hospitals should be established in the area.
- (g) Since good transportation is fundamental to overall development, dirt roads and crushed stone motorways should be upgraded to concrete roads. Additionally, bridges should be constructed to facilitate the development of the motorway from Sittwe to Rathedaung and Buthidaung.
- (h) People residing in the region and engaged in agriculture should receive support in the form of equipment, technologies, and financial aid. Those involved in fishing should be provided with fishing boats, nets, technologies, and financial assistance. Additionally, efforts should be made to ensure that the products from these businesses are available in both domestic and international markets.
- (i) Furthermore, for the children of residents, infrastructure should be developed as soon as possible, including pre-schools, primary schools, middle schools, high schools, and vocational training centers. Accommodations, welfare, and security for teachers working in the region

should be managed with a special plan to ensure they are motivated to fulfill their duties there.

- (j) For local security, police stations, police outposts, and security outposts need to be established. These facilities should be equipped with communication devices, network systems, and modern weapons to facilitate effective communication and coordination among them.
- (k) The remaining Bengalis in Buthidaung and Maungdaw townships, as well as those re-verified to live there, should be precisely directed and supervised to ensure compliance with domestic laws.

6. The raid and attack on security outposts by ARSA terrorists on August 25, the destruction and attack on ethnic villages, the arbitrary arrest and murder of ethnic minorities, the rape of girls, and the forced conversion to Islam constitute serious human rights violations. Many villagers have suffered a loss of their rights as a result of these incidents. Additionally, despite the conflict having subsided, the remaining Bengalis face ongoing difficulties, including communication with them doubtfully, restricted freedom of movement, challenges in accessing medical treatment, and struggles with their livelihoods. Consequently, these individuals continue to suffer from the aftermath of the incidents.

7. Therefore, the Myanmar National Human Rights Commission views that the swift implementation of peace, tranquility, and development in the region can help prevent unwanted suffering and human rights violations.

Myanmar National Human Rights Commission

Date: 10 November 2017

မြန်မာနိုင်ငံ အမျိုးသား လူ့အခွင့်အရေး ကော်မရှင် ရခိုင်ပြည်နယ်အတွင်းရှိ မောင်တော၊ ဘူးသီးတောင် မြို့နယ်များတွင် ဖြစ်ပွားခဲ့သော အကြမ်းဖက် တိုက်ခိုက်မှုများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ကော်မရှင်၏ ကွင်းဆင်းကြည့်ရှုခြင်းနှင့် ပတ်သက်သည့် သတင်းထုတ်ပြန်ချက် အမှတ်စဉ် (၁၂/၂၀၁၇)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ အမျိုးသားလူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်မှ အဖွဲ့ဝင် ဦးယုလွင်အောင်နှင့် ဒေါက်တာ မြင့်ကြည်တို့ ပါဝင်သည့် ကွင်းဆင်းကြည့်ရှုလေ့လာရေးအဖွဲ့သည် ၂၀၁၇ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၄ ရက်နေ့မှ ၂၉ ရက်နေ့အထိ ကော်မရှင်ရုံး ဝန်ထမ်း ၄ ဦးနှင့်အတူ ရခိုင်ပြည်နယ်၊ ဘူးသီးတောင်၊ မောင်တောမြို့နယ်များသို့ ကွင်းဆင်း လူ့အခွင့်အရေးဆိုင်ရာ အခြေအနေများကို လေ့လာခဲ့ပါသည်။

၂။ ယင်းကဲ့သို့ လေ့လာရာတွင် ရွှေ့ပြောင်းခြင်းမပြုဘဲ သို့မဟုတ် မီးလောင်ကျွမ်းမှု မရှိဘဲ ကျန်ရှိ နေသည့် ရွာများအနက် ဘင်္ဂါလီရွာ ၅ ရွာ၊ တိုင်းရင်းသားရွာ ၅ ရွာ၊ ရခိုင်ရွာ ၂ ရွာ၊ ဟိန္ဒူရွာ ၁ ရွာ၊ စုစုပေါင်း ၁၃ ရွာနှင့် အကြမ်းဖက်လုပ်ရပ်များကြောင့် နေရပ်စွန့်ခွာလာ သူများအား စောင့်ရှောက် ထားသည့် ဘင်္ဂါလီစခန်း ၁ ခု၊ တိုင်းရင်းသားစခန်း ၇ ခု၊ ဘုန်းတော်ကြီးကျောင်း ၆ ကျောင်း၊ ဟိန္ဒူစခန်း ၂ ခု စုစုပေါင်း ၁၆ ခုမှ ဘင်္ဂါလီ ၇၁ ဦး၊ တိုင်းရင်းသား ၃၃ ဦး၊ ဟိန္ဒူ ၁၃ ဦး၊ ဘူးသီးတောင်မြို့မှ ဘင်္ဂါလီ ရပ်မိရပ်ဖ ၂ ဦး တို့အား တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့ပါသည်။

၃။ အထက်ပါတွေ့ဆုံမေးမြန်းမှုများမှ အောက်ပါအချက်များကို တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) သြဂုတ်လ ၂၅ ရက်နေ့ အကြမ်းဖက်တိုက်ခိုက်မှုများမဖြစ်မီ တဖက်နိုင်ငံမှ စိမ့်ဝင် လာသော ARSA အကြမ်းဖက်သမားများသည်-

- နယ်မြေအတွင်းရှိ ဘင်္ဂါလီကျေးရွာများသို့ ဝင်ရောက်၍ လူငယ်များအား စည်းရုံး ခြင်း၊ ခြိမ်းခြောက်သိမ်းသွင်းခြင်း၊ အကြမ်းဖက် တိုက်ခိုက်နည်းများ၊ လက်လုပ် ဖုံးပြုလုပ်နည်းများ သင်ကြားလေ့ကျင့်ပေးခြင်းများ ပြုလုပ်ခဲ့ကြသည်ဟု သိရှိရ ပါသည်။
- အကြမ်းဖက် သင်တန်းပေးရာတွင်လည်း ၎င်းတို့ဩဇာအာဏာ လက်မခံသူ မွတ်ဆလင်များအား ခြိမ်းခြောက်ခြင်း သတ်ဖြတ်ခြင်းများ ပြုလုပ်သည်ဟု သိရှိ ရပါသည်။
- အစိုးရသတင်းပေးဟု ယူဆသူများ၊ သတင်းမီဒီယာနှင့် တာဝန်ရှိသူများက မေးမြန်းမှုများကို အမှန်အတိုင်း ဖြေကြားခဲ့သူများအား သတ်ဖြတ်ခြင်းဖြင့် ဒေသန္တရအုပ်ချုပ်သူများနှင့် လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိသူများအား သတင်း ဆက်ဖြတ်သည့်လုပ်ငန်းကို လုပ်ဆောင်ခဲ့ကြောင်း သိရှိရပါသည်။ (သာဓကအား ဖြင့် မောင်တောမြို့နယ်တွင် အုပ်ချုပ်ရေးမှူး ၃ ဦး၊ ကျေးရွာတာဝန်ခံ ၁ ဦး၊ ရာအိမ်မှူး ၃ ဦး၊ ဆယ်အိမ်မှူး ၃ ဦး၊ ကျေးရွာ ကော်မရှင်ဥက္ကဋ္ဌ ၁ ဦး၊ အရပ်သား ၃၉ ဦး၊ စုစုပေါင်း ၅၀ ဦးတို့ သတ်ဖြတ်ခံခဲ့ရပြီး ရာအိမ်မှူး ၁ ဦးနှင့်

အရပ်သား ၁၇ ဦးတို့ ပျောက်ဆုံးခဲ့ပါသည်။ ထို့အတူ ဘူးသီးတောင်မြို့နယ်တွင် ကျေးရွာတာဝန်ခံ ၂ ဦး၊ ရာအိမ်မှူး ၂ ဦး၊ ဆယ်အိမ်မှူး ၂ ဦး၊ အရပ်သား ၁၁ ဦး၊ စုစုပေါင်း ၁၇ ဦးတို့ သတ်ဖြတ်ခံခဲ့ရပြီး ရာအိမ်မှူး ၂ ဦး၊ အရပ်သား ၁ ဦးတို့ ပျောက်ဆုံးခဲ့ပါသည်။ စုစုပေါင်းချုပ်အနေဖြင့် သတ်ဖြတ်ခံရသူ ၆၇ ဦးနှင့် သေဆုံးသွားပြီဟု ယူဆရသော ပျောက်ဆုံးနေသူ ၂၁ ဦး ရှိကြောင်း သိရှိရပါ သည်။)

- ၎င်းနောက် တိုင်းရင်းသား လူနည်းစုများ နေထိုင်သည့် ကျေးရွာများသို့ သွားရောက်ခြိမ်းခြောက်ခြင်း၊ လှုပ်ရှားသွားလာနေသော တိုင်းရင်းသားများ အား အုပ်စုလိုက် စီးနင်းသတ်ဖြတ်ခြင်းများ ပြုလုပ်ခဲ့ကြောင်း သိရှိရပါသည်။ (သာဓကအားဖြင့် သြဂုတ်လ ၃ ရက်နေ့က ဘူးသီးတောင် မြို့နယ်၊ ကိုင်းကြီး (မြို့) ကျေးရွာမှ မြို့တိုင်းရင်းသား ၈ ဦး၊ သြဂုတ်လ ၂၄ ရက်နေ့ခန့်က ရဲဘောက်ကျ ကျေးရွာနှင့် ခမောင်းဆိပ်ကျေးရွာမှ ဟိန္ဒူဘာသာဝင် ၉၃ ဦးတို့အား အုပ်စုလိုက် သတ်ဖြတ်ခဲ့ခြင်းများကို ဆိုလိုပါသည်။)
 - ၎င်းနောက် သြဂုတ်လ ၂၅ ရက် (သောကြာနေ့) တွင် ဘူးသီးတောင်၊ ရသေ့တောင်၊ မောင်တောဒေသရှိ နယ်မြေလုံခြုံရေးဆောင်ရွက်နေသော ရဲတပ်ဖွဲ့ စခန်းများ၊ နတလစခန်းများအား အကြမ်းဖက် တိုက်ခိုက်ခဲ့ ပါသည်။
- (ခ) တိုက်ခိုက်ရာတွင် အဓိကအကြမ်းဖက် တိုက်ခိုက်သူများနှင့် နယ်မြေခံ ကျေးရွာများ ရှိ ၎င်းတို့ စည်းရုံးထားသော မွတ်စလင်လူငယ်များက ဝတ်ရုံအနက်များ ဝတ်ဆင် ပြီး လက်နက်ငယ်များနှင့် လက်လုပ်မိုင်းများ ကိုင်ဆောင်ပစ်ခတ် တိုက်ခိုက်ကြ သည်ဟု သိရပါသည်။
- (ဂ) အမျိုးသမီးများနှင့် ကလေးငယ်များအပါအဝင် ကျန်ရွာသားများက အင်အား ၃၀၀ ကျော်မှ ၁၀၀၀ ဦးခန့်ထိ စုစည်း၍ တုတ်၊ ဓားများ ကိုင်ဆောင်ကာ တိုင်းရင်းသား များနှင့် စခန်းရှိ လုံခြုံရေးတပ်ဖွဲ့ဝင်များ တုန်လှုပ်ခြောက်ခြားစေရန် ညာသံပေး အော်ဟစ်ခြင်း၊ လက်လုပ်မိုင်းများ ဖြင့် ပစ်ခတ်ခြင်း၊ တုတ်၊ ဓား စသည့် လူကို သေစေနိုင်သော လက်နက်များဖြင့် အနီးကပ် ဝင်ရောက်ထိုးခုတ် သတ်ဖြတ်ခြင်း စသည့် နည်းဗျူဟာများဖြင့် တိုက်ခိုက်ခဲ့ကြသည်ဟု သိရှိရပါသည်။
- (ဃ) ဘင်္ဂါလီအကြမ်းဖက်သမားများက ၎င်းတို့စည်းရုံး၍ မရသော ကျေးရွာများအား မီးရှို့ ခြင်းဖြင့် ခြိမ်းခြောက်မှုများ ပြုလုပ်သကဲ့သို့ မိမိတို့ စည်းရုံးထားသော ကျေးရွာများ ကိုလည်း မီးရှို့ခြင်းဖြင့် ထိုဒေသတွင်နေထိုင်သူ ဘင်္ဂါလီများ ဆက်လက်နေထိုင်၍ မရဘဲ တဖက်နိုင်ငံသို့ သွားရောက်ခိုလှုံစေရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်ကို တွေ့ရှိ ရပါသည်။

- (င) ထိုကဲ့သို့ ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် မိမိနိုင်ငံအပေါ် နိုင်ငံတကာမှ အထင်အမြင် လွဲမှားမှု များဖြစ်စေပြီး ဒုက္ခသည်များအဖြစ် အသွင်ယူကာ ပြန်လည် ဝင်ရောက်နေထိုင်နိုင် ရေး၊ ၎င်းတို့အတွက် သီးခြားနယ်မြေ တူထောင်နိုင်ရေး ဆောင်ရွက်ရန် ပြန်လည် ရောက်ရှိချိန်တွင် လတ်တလော အသုံးပြုနိုင်ရေးအတွက် မီးရှို့ထားသော နေအိမ် များ၏ မြေအောက်၌ အဝတ်အစားများ၊ ဆန်များ၊ အခြားအသုံးအဆောင်များကို ကွင်းကူး၍ မြှုပ်ထားသည်ကိုလည်း ပြန်လည်ဖော်ထုတ် တွေ့ရှိရသည်ဟု သိရှိရ ပါသည်။
- (စ) မောင်တောခရိုင်အတွင်း ရပ်ကွက်ကျေးရွာပေါင်း ၇၃၄ ရှိသည့်အနက် ၁၉၂ မှာ ဘင်္ဂါလီအကြမ်းဖက်သမားများ၏ မီးရှို့ဖျက်ဆီးမှုကြောင့် မီးလောင်သွားခဲ့ ပါသည်။ အိမ်ခြေအားဖြင့် ၁ သိန်း ၄ ထောင်ကျော်ရှိရာမှ ၂ သောင်း ၉ ထောင်ကျော် မီးလောင်ပျက်စီးသွားသည်ဟု သက်ဆိုင်ရာဌာနမှ ရရှိသော အချက်အလက်များအရ သိရှိရပါသည်။
- (ဆ) ARSA အကြမ်းဖက်သမားများက ရဲဘောက်ကျကျေးရွာနှင့် ခမောင်းဆိပ် ကျေးရွာတို့မှ ဖမ်းဆီးခေါ်ဆောင်သွားသော ဟိန္ဒူဘာသာဝင်များအနက် အလောင်း ၄၅ လောင်းတွေ့ရှိရပြီး အမျိုးသမီးငယ် ၈ ဦးမှာ တဖက်နိုင်ငံသို့ ဖမ်းဆီး ခေါ်ဆောင်သွားခြင်းခံရကာ အစ္စလမ်ဘာသာသို့ အဓမ္မ သိမ်းသွင်းခံရကြောင်းနှင့် လမ်းတလျှောက်တွင် သားမယားပြုကျင့်ခံရကြောင်း သိရှိရ ပါသည်။
- (ဇ) အဆိုပါ အကြမ်းဖက်ဖြစ်စဉ်များသည် မော်လဝီဘာသာရေးခေါင်းဆောင် အချို့၏ စည်းရုံးလှုံ့ဆော်မှုများ၊ တဖက်နိုင်ငံမှ ခိုးဝင်လာသော ARSA အကြမ်းဖက်သမား များ၏ ခြိမ်းခြောက်မှု၊ စည်းရုံးသိမ်းသွင်းမှုများနှင့် ဒေသခံ ဘင်္ဂါလီများ၏ စာမတတ်မှု၊ အသိပညာနည်းပါးမှုများကြောင့် ဖြစ်ပွားခဲ့ရသည်ဟု ဆွေးနွေးတင်ပြမှု များအရ သိရှိခဲ့ရပါသည်။
- (ဈ) ညောင်ချောင်း ဘင်္ဂါလီကျေးရွာသားများက ၎င်းတို့ကျေးရွာသို့ အကြမ်းဖက် ဘင်္ဂါလီ များက လာရောက်စည်းရုံးမှုများ ပြုလုပ်ခဲ့သော်လည်း ၎င်းတို့အနေဖြင့် လိုက်ပါ သွားခြင်းမရှိခဲ့ကြောင်း၊ ၎င်းတို့သည် ဘိုးဘွားလက်ထဲ ကတည်းက ဤကျေးရွာ တွင် နေထိုင်ခဲ့ကြသူများဖြစ်၍ မိမိတို့၏မိသားစုနှင့်အတူ ငြိမ်းချမ်းစွာ ဆက်လက် နေထိုင်လိုကြောင်း၊ ၎င်းတို့၏ လုံခြုံရေးနှင့် စားဝတ်နေရေးအတွက် အဆင်ပြေ အောင် ကူညီစောင့်ရှောက်ပေးစေလိုကြောင်း တင်ပြပါသည်။
- (ည) ပန်းတောပြင်ဘင်္ဂါလီကျေးရွာမှ ကျောင်းဆရာတစ်ဦးက၎င်းတို့သည် ဤမြေပေါ်တွင် ဘိုးဘွားအစဉ်အဆက်က မွေးဖွားလာခဲ့ကြသော ဤနိုင်ငံသားများဖြစ်ကြောင်း၊ ဘင်္ဂါလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံတွင် မွေးဖွားသော ဘင်္ဂါလီများ မဟုတ်ကြောင်း၊ သို့ဖြစ်၍ ၎င်းတို့ကို ဘင်္ဂါလီဟု ခေါ်ဆိုနေခြင်းကို မကျေနပ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း

လွတ်လပ်စွာ သွားလာခွင့် မရှိသည်ကိုလည်း မကျေနပ်ကြောင်း စသည်ဖြင့် ပြောကြားပါသည်။ (ထိုအချိန်တွင်ပင် တပ်မတော်မှ စစ်ကားတစ်စီးဖြင့် စစ်သည်များ ရွာတွင်းသို့ ဝင်ရောက်လာသည်ကို တွေ့ရှိရသဖြင့် မေးမြန်းရာ ရွာသားများအား ဆေးကုသပေးရန် လာသည်ဟု သိရှိရပါသည်။)

(၄) ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံသို့ သွားရောက်ရန် အလယ်သံကျော်ကျေးရွာအနီး ပင်လယ်ကမ်းခြေ သဲသောင်ပြင်၌ရောက်ရှိနေသော ဘင်္ဂါလီများအား သွားရောက် တွေ့ဆုံ မေးမြန်းချက်များအရ ၎င်းတို့အနက် အချို့သည် ပဋိပက္ခ ဖြစ်ပွားနေသော နေရာများမှ လာရောက်ခြင်းမဟုတ်ဘဲ မေယုတောင်ကြော၏အရှေ့ဘက်၊ ဘူးသီးတောင်မြို့၏ တောင်ဘက်ခြမ်း ကျေးရွာများမှ လာရောက်ကြသူများဖြစ်သည့်အပြင် အချို့မှာ မြောက်ဦးဘက်မှ လာရောက်ကြသည်ဟု သိရှိရပါသည်။ ၎င်းတို့အား တစ်ဖက်နိုင်ငံရှိ ၎င်းတို့၏ မိတ်ဆွေများမှ တယ်လီဖုန်းဖြင့် စည်းရုံးခေါ်ယူခဲ့ခြင်းများကြောင့် သွားရောက်ခြင်းဖြစ်ပြီး သွားရောက်ရန်အတွက် စီးနင်းမည့် စက်လှေကိုလည်း တစ်ဖက်နိုင်ငံဘက်ရှိ ဘင်္ဂါလီမိတ်ဆွေများက စီစဉ်ပေးသည်ဟု သိရှိရပါသည်။

(၅) ARSA အကြမ်းဖက်သောင်းကျန်းသူများ၏ နည်းမျိုးစုံဖြင့် ခြိမ်းခြောက်စည်းရုံးမှုကြောင့် ဆူပူအုံကြွ၍ လုံခြုံရေးစခန်းများနှင့် တိုင်းရင်းသား ကျေးရွာများအား ရွာလုံးကျွတ် ဝိုင်းဝန်းတိုက်ခိုက်ခဲ့ကြသော ဘင်္ဂါလီများသည် ပြန်လည်တုန့်ပြန်လက်စားချေမည်ကို စိုးရိမ်ကြောက်လန့်ပြီး နေအိမ် စွန့်ခွာထွက်ပြေးခဲ့ကြရာ မိမိတို့ နေအိမ်များကို မိမိတို့ကိုယ်တိုင် မီးရှို့ခဲ့ကြ သည်များရှိသကဲ့သို့ လူမရှိတော့သော နေအိမ်များအား တိုင်းရင်းသားများကလည်း မီးရှို့ကြသည်ဟု သိရပါသည်။ ထို့ပြင် နုတလ ကျေးရွာများအဖြစ် ထူထောင်ထားသည့်ရွာများတွင် နေထိုင်သူများမှလည်း မီးရှို့ကြသည်ဟု သိရှိရပါသည်။

၄။ အထက်ပါတွေ့ရှိချက်များနှင့် လူတွေ့မေးမြန်းသိရှိရချက်များအပေါ် အခြေခံ၍ အောက်ပါ အတိုင်းသုံးသပ်ရရှိပါသည်-

(က) ဘင်္ဂါလီအကြမ်းဖက်များသည် ၂၀၁၂ ခုနှစ်တွင် မောရဝတီ၊ ကိုင်းကြီး၊ ဗောဓိကုန်း၊ ခရေမြိုင်၊ ရွှေရင်အေး၊ ကံသာယာ၊ သရေကုန်းဘောင်၊ ဝေသာလီ၊ ဗိုလ်မှူးရွာစသည့် တိုင်းရင်းသား ကျေးရွာများကို မီးရှို့ခဲ့ခြင်း၊ ၂၀၁၆ ခုနှစ်တွင် နယ်ခြားစောင့်ရဲကွပ်ကဲမှု ဌာနချုပ်ကို ဝင်ရောက်စီးနင်းတိုက်ခိုက်သည့် ဖြစ်စဉ်ဖြစ်ပွားခဲ့ခြင်း၊ ယခု ၂၀၁၇ ခုနှစ်တွင် အစိုးရသတင်းပေးများ၊ ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးများ စသည့် အမာခံများ အား ဖမ်းဆီးခေါ်ဆောင် သတ်ဖြတ်ခြင်း၊ တိုင်းရင်းသား လူနည်းစုများအား ခြိမ်းခြောက်ခြင်း၊ အစုလိုက်သတ်ဖြတ်ခြင်း၊ မေယုတောင်ကြောပေါ်ရှိ ၎င်းတို့၏ လျှို့ဝှက်စခန်းများကို ရှာဖွေတွေ့ရှိခဲ့ပြီးနောက် လုံခြုံရေး ကင်းစခန်းများကို ယခုကဲ့သို့ အစီအစဉ်တကျ အချိန်ကိုက် တိုက်ခိုက်လာခြင်းများကြောင့် ARSA

အဖွဲ့သည်ဘူးသီးတောင်၊ မောင်တောဒေသအား သီးခြား နယ်မြေတစ်ခုအဖြစ် ထူထောင်နိုင်ရေးအစဉ်တစ်စိုက် ကြိုးပမ်းနေသည်ဟု သုံးသပ်ရပါသည်။

(ခ) ဟိန္ဒူဘာသာဝင်များအား အစုလိုက် သတ်ဖြတ်ခြင်း၊ ဟိန္ဒူအမျိုးသမီးငယ်များအား ဖမ်းဆီးခေါ်ဆောင်သွားပြီး လမ်းကြောင်းတလျှောက် သားမယား ပြုကျင့်ခြင်း၊ ၎င်းတို့ဘာသာသို့ ဝင်ရောက်စေရန် အဓမ္မ ကြိုးပမ်းခြင်းများသည်လည်းကောင်း၊ ဤကာလမတိုင်မီက မြို့တိုင်းရင်းသားစဦးကို အုပ်စုလိုက် သတ်ဖြတ်ခြင်းသည် လည်းကောင်း၊ အစ္စလာမ် ဘာသာဝင်များကိုလည်း ၎င်းတို့နှင့်အတူ အဖျက်အမှောင့် လုပ်ငန်းများ ပူးပေါင်းလုပ်ကိုင်ရန် အဓမ္မစည်းရုံး သိမ်းသွင်းခြင်း၊ ၎င်းတို့နောက်သို့ မလိုက်ပါသူများအား ရိုက်နှက်ခြင်း၊ နေအိမ်မီးရှို့ခြင်း၊ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံသို့ ထွက်ပြေးတိမ်းရှောင်ရန် စည်းရုံးသိမ်းသွင်းခြင်းများသည်လည်းကောင်း လူ့အခွင့်အရေး ချိုးဖောက်ရာရောက်သည်ဟုဆိုရပါမည်။ ထို့ပြင် တိုင်းရင်းသားကျေးရွာများ နှင့် လုံခြုံရေးတပ်စခန်းများအား လူ့အင်အားဖြင့် အော်ဟစ်အသံပေး ကြောက်လန့် စေခြင်း၊ ဝင်ရောက်စီးနင်း တိုက်ခိုက်ပြီး သတ်ဖြတ်ခြင်းများသည် လူ့အခွင့်အရေး ချိုးဖောက်ရာ ရောက်သည့်အပြင် အချုပ်အခြာ အာဏာကိုလည်း ထိပါးသည့် လုပ်ရပ်များပင်ဖြစ်သည်ဟု သုံးသပ်ရရှိပါ သည်။

(ဂ) လက်ရှိအခြေအနေတွင် ကျေးရွာအချို့ မီးလောင်ပျက်စီးသွားခြင်း၊ ဘင်္ဂါလီများနှင့် တိုင်းရင်းသားများအကြား အပြန်အလှန် ယုံကြည်မှုပျက်ပြားပြီး လက်ရှိ နေထိုင်သော ကျေးရွာ၏ အပြင်ဘက်သို့ မထွက်ရဲခြင်း၊ သားငါး ရှာဖွေမှုမှစ၍ စားဝတ် နေရေးခက်ခဲနေခြင်း၊ ကျန်းမာရေးအတွက် ဆေးဝါးကုသရန် ခက်ခဲနေခြင်း စသည့် အခက်အခဲများကို ဘင်္ဂါလီများအပြင် ဒေသခံတိုင်းရင်းသားများအားလုံး ရင်ဆိုင် ကြုံတွေ့နေရခြင်းသည်လည်း လူ့အခွင့်အရေး ထိခိုက်နစ်နာနေခြင်းပင်ဖြစ်သည်ဟု သုံးသပ်ရရှိပါသည်။

(ဃ) ပန်းတောပြင် ဘင်္ဂါလီကျေးရွာမှ ကျောင်းဆရာတစ်ဦး၏ ပြောကြားချက်အရ ထို ဒေသရှိ ဘင်္ဂါလီများတွင် အထွေထွေ မကျေနပ်မှုများရှိနေပြီး ယင်း မကျေနပ်မှုများ နှင့် တစ်ဖက်နိုင်ငံမှ ခိုးဝင်လာသော အကြမ်းဖက်သမားများ ၏သွေးထိုးလှုံ့ဆော်မှု များ ပေါင်းစပ်လိုက်သည့်အခါ ယခုကဲ့သို့ အကြမ်းဖက်ဖြစ်စဉ်များ ဖြစ်ပေါ်လာ သည်ဟု သုံးသပ်ရပါသည်။ အကယ်၍ ယင်း အခြေအနေကို ထိန်းသိမ်းခြင်း၊ လိုအပ်သလိုကုစားခြင်းများ မပြုလုပ်နိုင် ပါက နောက်ထပ် အကြမ်းဖက်ဖြစ်စဉ်များ ထပ်မံဖြစ်ပွားလာနိုင်သည့် အလားအလာများ ဖြစ်လာနိုင်သည်ဟု သုံးသပ်ရရှိ ပါသည်။

(င) တစ်ဖက်နိုင်ငံသို့ ထွက်ပြေးရန် ကြိုးစားနေကြသည့် ဘင်္ဂါလီများနှင့် တွေ့ဆုံ မေးမြန်းချက်များအရ ARSA အကြမ်းဖက်သမားများက တိုင်းရင်းသား လူနည်းစု

များအပေါ် အုပ်စုလိုက်သတ်ဖြတ်ခြင်း၊ အစိုးရ လုံခြုံရေးစခန်းများကို ရွာလုံးကျွတ် ဝိုင်းဝန်းတိုက်ခိုက်ခဲ့ကြခြင်းများကြောင့် ပြန်လည်လက်စားချေမှုများ ပြုလုပ်လာနိုင် သည်ဟု တစ်ဖက်နိုင်ငံရှိ မိတ်ဆွေများမှ ဖုန်းဖြင့် စည်းရုံးပြောကြားပြီး လာရောက် ရန်စက်လှေ စီစဉ်ပေးခြင်းများ ပြုလုပ်ခြင်းသည် မိမိနိုင်ငံအပေါ် နိုင်ငံရေးအရ ထိုးနှက်တိုက်ခိုက်ရန် ဖန်တီးသည့်လုပ်ရပ်ဟု သုံးသပ်ရရှိပါသည်။

(စ) ထိုဒေသရှိ ဘင်္ဂါလီကျေးရွာများအား စဉ်ဆက်မပြတ် ထိတွေ့ဆက်ဆံမှု အားနည်း ခြင်းကြောင့် ARSA အကြမ်းဖက်သမားများသည် အဆိုပါ ရွာများအတွင်းသို့ ဝင်ရောက် ခြိမ်းခြောက်စည်းရုံးပြီး ရွာတွင်း၌ပင် အကြမ်းဖက်သင်တန်းများ ဖွင့်လှစ်နေသည်ကို အုပ်ချုပ်ရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိသူများနှင့် လုံခြုံရေးဆိုင်ရာ တာဝန်ရှိသူများ အချိန်မီ သိရှိတားမြစ် ထိန်းချုပ်နိုင်ပါက ယခုကဲ့သို့ အကြမ်းဖက် ဖြစ်စဉ်များ ဖြစ်ပွားခြင်းမှ ကာကွယ်တားဆီးနိုင်မည်ဟု သုံးသပ်ရရှိပါသည်။

၅။ သို့ဖြစ်၍ ရခိုင်ပြည်နယ်မြောက်ပိုင်း ဘူသီးတောင်၊ မောင်တောဒေသ တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေး နှင့် အချုပ်အခြာ အာဏာတည်မြဲရေး၊ ပိုင်နက်နယ်မြေ မဆုံးရှုံးရေး၊ ထိုဒေသရှိ တိုင်းရင်းသား များအပေါ် လူ့အခွင့်အရေး ချိုးဖောက်မှုများ ထပ်မံမဖြစ်ပွားစေရေးတို့အတွက် အောက်ပါတို့ကို အကြံပြုခဲ့ပါသည်-

(က) တစ်ဖက်နိုင်ငံသို့ ထွက်ပြေးတိမ်းရှောင်သွားသည့် ဘင်္ဂါလီများအနက် ရိုးသားစွာဖြင့် သူတပါး ခြိမ်းခြောက်မှုကြောင့် လိုက်ပါသွားကြရသူများ ရှိသကဲ့သို့ လူသတ်ခြင်း၊ မိုင်းထောင်ခြင်း၊ မီးရှို့ခြင်း၊ မုဒိမ်းကျင့်ခြင်းစသည့် ရာဇဝတ်မှုများ ကျူးလွန်ပြီး ထွက်ပြေးသွားသူများ၊ အထူးသဖြင့် အကြမ်းဖက် အုပ်စုများထံမှ အကြမ်းဖက် သင်တန်းများ တက်ရောက်ပြီးသူများ၊ ပြန်လည်လက်ခံချိန်တွင် စစ်ဆေးတွေ့ရှိရ ပါက တည်ဆဲဥပဒေများနှင့်အညီ အရေးယူနိုင်ရေး စီစဉ်ဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

(ခ) လက်ရှိမီးလောင်သွားသော ကျေးရွာများတွင် ပြန်လည်ဝင်ရောက်လာမည့် ဘင်္ဂါလီ များအား ပြန်လည်နေရာချထားပေးခြင်းဖြင့် လက်ရှိနေထိုင်နေသော တိုင်းရင်းသား လူနည်းစုများသည် စိတ်ဓာတ်ရေးရာအရ မလုံခြုံမှုများ ခံစားနိုင်သည့်အပြင် နောင် ကာလတစ်ခုတွင် ယခုကဲ့သို့ အကြမ်းဖက် တိုက်ခိုက်ခြင်း၊ သတ်ဖြတ်ခြင်းများ ပြုလုပ်လာနိုင်သဖြင့် ၎င်းတို့အား ပြန်လည်နေရာ ချထားပေးခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အလေးအနက် စဉ်းစား ဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

(ဂ) အဆိုပါမီးလောင်ခဲ့သည့် ကျေးရွာများအနက် မောင်တောမြို့ တောင်ဘက်ခြမ်း အငူမော်အထိ ပင်လယ်ကမ်းခြေဒေသသည် လုံခြုံရေးအရ အရေးပါသော ဒေသ ဖြစ်သည့်အပြင် လွန်စွာသာယာလှပသော ဒေသဖြစ်သဖြင့် ယင်းဒေသအား ဟိုတယ် နှင့်ခရီးသွား လုပ်ငန်းများ ထူထောင်ပေးသင့်ပါသည်။

- (ဃ) ထို့ပြင် ပင်လယ်ကမ်းခြေတစ်လျှောက် ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်လိုသူများအား လုပ်ငန်းထူထောင်ခွင့်ပြုပေးသင့်ပြီး ၎င်းတို့လိုအပ်ချက်များကို ပံ့ပိုး ကူညီပေးသင့်ပါသည်။
- (င) ထွက်မပြေးဘဲ ငြိမ်းချမ်းစွာ ကျန်ရှိနေထိုင်သော ဘင်္ဂါလီများအား ၎င်းတို့၏ စားဝတ်နေရေး အခက်အခဲနှင့် ကျန်းမာရေး၊ လူမှုရေး အခက်အခဲများကို ဖြေရှင်း နိုင်ရေးအတွက် အမြန်ဆုံး စာရင်းကောက်ယူပြုစုပြီး ယာယီ ထောက်ခံချက် လက်မှတ်များကို ဒေသအုပ်ချုပ်ရေး အစီအစဉ်ဖြင့် ထုတ်ပေးပြီး ဒေသတွင်း လွတ်လပ်စွာ သွားလာရှာဖွေ စားသောက်ခွင့်ပြုပေးခြင်းနှင့် လတ်တလော လိုအပ်နေ သည့် စားနပ်ရိက္ခာများနှင့် ဆေးဝါးများကို ဒေသ အစီအစဉ်ဖြင့် ထောက်ပံ့ကူညီ ပေးသင့်ပါသည်။
- (စ) ကျန်ရှိနေသော ဘင်္ဂါလီများအပါအဝင် တိုင်းရင်းသားများ၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုကို ကျန်းမာရေးနှင့် အားကစားဝန်ကြီးဌာနမှ အထူးအဖွဲ့များ ဖွဲ့စည်း ပြီး ကာလတစ်ခုအထိ သတ်မှတ်၍ သွားရောက်ကူညီစောင့်ရှောက် ကုသပေးခြင်း၊ တပ်မတော် ဆေးတပ်ဖွဲ့မှလည်း ပူးပေါင်းပါဝင် ကူညီစောင့်ရှောက် ကုသပေးခြင်း များကို ရေတိုလုပ်ငန်းအဖြစ် ပြုလုပ်ပေးပြီး ရေရှည်လုပ်ငန်းအဖြစ် ကျေးလက် ကျန်းမာရေး ဆေးပေးခန်းများ တိုက်နယ်ဆေးရုံများ၊ မြို့နယ်ဆေးရုံများ တည်ဆောက်ပေးသင့်ပါသည်။
- (ဆ) လမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေး ကောင်းမွန်မှုသည် အခြားဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုများ၏ အခြေခံ ဖြစ်သဖြင့် ဘူးသီးတောင်၊ မောင်တောဒေသအတွင်း မော်တော်ကား လမ်းများကို လက်ရှိမြေသားလမ်းများ၊ ကျောက်ခင်းလမ်းများ အဖြစ်မှ ကွန်ကရစ် လမ်းများ အဖြစ်သို့ အမြန်ဖောက်လုပ်ပေးသင့်ပါသည်။ ထို့ပြင် စစ်တွေမှ ရသေ့တောင်၊ ဘူးသီးတောင် မော်တော်ကားလမ်း ဖောက်လုပ်နိုင်ရေးအတွက် လိုအပ်သောနေရာ များတွင် တံတားကြီးများ တည်ဆောက်ပေးသင့်ပါသည်။
- (ဇ) ထိုဒေသတွင် နေထိုင်ပြီး လယ်ယာလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်သူများအတွက် လိုအပ်သည့် စက်ကိရိယာပစ္စည်းနှင့် နည်းပညာများ၊ ငွေကြေးအကူအညီများ၊ ငါးဖမ်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်သူများအတွက် ငါးဖမ်းစက်လှေများ၊ ငါးဖမ်းပိုက်များ၊ နည်းပညာများ၊ ငွေကြေးအကူအညီများ ပေးရမည့်အပြင် ထွက်ပေါ် လာမည့် လယ်ယာထွက်ကုန်နှင့် သားငါးများအား ပြည်တွင်းပြည်ပသို့ ဖြန့်ချိရောင်းချမှုကို ကူညီဆောင်ရွက်ပေးသင့် ပါသည်။
- (ဈ) ထို့ပြင် ယင်းဒေသတွင် နေထိုင်သူများ၏ သားသမီးများ ပညာရေးအတွက် မူကြို၊ ကျောင်းများ၊ မူလတန်းကျောင်းများ၊ အလယ်တန်းကျောင်းများ၊ အထက်တန်း ကျောင်းများ၊ အသက်မွေးဝမ်းကျောင်း ပညာသင်ကျောင်းများကို အမြန်ဆုံး

ထူထောင်ပေးပြီး သွားရောက်တာဝန်ထမ်းဆောင်မည့် ကျောင်းဆရာ၊ ဆရာမများ အနေဖြင့် ယင်းဒေသသို့ သွားရောက်လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်လိုစိတ် ဖြစ်ပေါ်လာစေ ရေးအတွက် ၎င်းတို့ နေထိုင်ရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေးနှင့် လုံခြုံရေးများကိုလည်း အထူးအစီအစဉ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ပေးသင့်ပါသည်။

(ည) ထို့ပြင် ထိုဒေသလုံခြုံရေးအတွက် ရဲစခန်းများ၊ ရဲကင်းများ၊ လုံခြုံရေးစခန်း များကို လိုအပ်သလို တည်ဆောက်ပေးပြီး ၎င်းတို့အချင်းချင်း ဆက်သွယ်မှု လွယ်ကူစေရေး အတွက် ဆက်သွယ်ရေး ပစ္စည်းကိရိယာများ၊ ကွန်ရက်များ၊ ခေတ်မီ လက်နက်များ တပ်ဆင်ပေးသင့်ပါသည်။

(ဋ) ဘူးသီးတောင်၊ မောင်တောဒေသ၌ လက်ရှိကျန်ရစ်ခဲ့သော ဘင်္ဂါလီများအား လည်းကောင်း၊ ပြန်လည်စိစစ်လက်ခံပြီးသော ဘင်္ဂါလီများအားလည်းကောင်း၊ မိမိ နိုင်ငံ၏ ဥပဒေနှင့်အညီ လိုက်နာနေထိုင်နိုင်ရေးတို့ကို တိကျစွာ ညွှန်ကြား စိစစ် ကြပ်မတ်သင့်ပါသည်။

၆။ သြဂုတ်လ ၂၅ ရက်နေ့တွင် ARSA အကြမ်းဖက် သောင်းကျန်းသူများက လုံခြုံရေးတပ်ဖွဲ့ စခန်းများသို့ ဝင်ရောက်စီးနင်းတိုက်ခိုက်ခြင်း၊ တိုင်းရင်းသားကျေးရွာများအား ဝင်ရောက် တိုက်ခိုက်ဖျက်ဆီးခြင်း၊ တိုင်းရင်းသားလူနည်းစုများအား အကြောင်းမဲ့ ဖမ်းဆီးသတ်ဖြတ်ခြင်း၊ အမျိုးသမီးငယ်များအား သားမယား ပြုကျင့်၍ ၎င်းတို့ဘာသာအတွင်းသို့ အဓမ္မသိမ်းသွင်းခြင်း များသည် လူ့အခွင့်အရေး ချိုးဖောက်မှုများ ဖြစ်သကဲ့သို့ ယင်းဖြစ်ရပ်များကို တားဆီးနှိမ်နင်း တိုက်ဖျက်ချိန်တွင် ဆက်စပ်ပတ်သက်နေသည့် ကျေးရွာပြည်သူအများစုမှာလည်း လူ့အခွင့်အရေး ဆုံးရှုံးနစ်နာမှုများ ကြုံတွေ့ခံစားခဲ့ကြရပါသည်။ ထို့ပြင် ပဋိပက္ခဖြစ်ပွားမှုများ အေးငြိမ်းသွားခဲ့ သော်လည်း ကျန်ရှိနေသော ဘင်္ဂါလီများသည် သံသယဖြင့် ပြောဆိုဆက်ဆံမှုများ ခံစားနေရပြီး သွားလာနေထိုင်မှု ကန့်သတ်ချက်များ ရှိနေခြင်း၊ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှု ခံယူခွင့် အခက်အခဲ များ ကြုံတွေ့နေရခြင်း၊ ဝမ်းစာရှာဖွေမှုအတွက် အကန့်အသတ်များ ရှိနေခြင်းများကြောင့် နောက်ဆက်တွဲ ဆိုးကျိုးများ ကြုံတွေ့ခံစားနေရကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

၇။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါဒေသ တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးကို အလျင်အမြန် ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် မလိုလားအပ်သော အနိဗ္ဗာရုံများ၊ လူ့အခွင့်အရေး ချိုးဖောက်မှုများမှ ရှောင်ရှားနိုင်မည်ဟု သုံးသပ်ရရှိပါကြောင်း ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံအမျိုးသားလူ့အခွင့်အရေးကော်မရှင်

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၇ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၁၀ ရက်

Annex 66

Myanmar, Ministry of Health and Sports (MOHS) and ICF, *Myanmar: 2015-16 Demographic and Health Survey Key Findings*, 2017 (extract)

Available at:

<https://www.dhsprogram.com/pubs/pdf/SR235/SR235.pdf>



Myanmar

2015-16 Demographic and Health Survey Key Findings



MORTALITY

Childhood mortality rates

The infant mortality rate in Myanmar for the five years prior to the MDHS is 40 deaths per 1,000 live births. The majority of infant deaths occur during the first month of life (25 deaths per 1,000 live births).

The under-five mortality rate is 50 deaths per 1,000 live births. This means that 1 in 20 children does not survive until his or her fifth birthday.

Childhood mortality is substantially higher in rural areas than urban areas. There are 80 under-five deaths for every 1,000 live births in rural areas compared with 42 deaths in urban areas.

Mortality also varies by state/region. Under-five mortality is lowest in Mon State (44 deaths per 1,000 live births) and Kayah State (50 deaths) and is highest in Chin State (104 deaths per 1,000 live births).

Under-five mortality decreases with both mother's education and household wealth.

Birth Intervals

Spacing children at least 36 months apart reduces the risk of infant death. The typical birth interval in Myanmar is quite long—a median of 49 months.

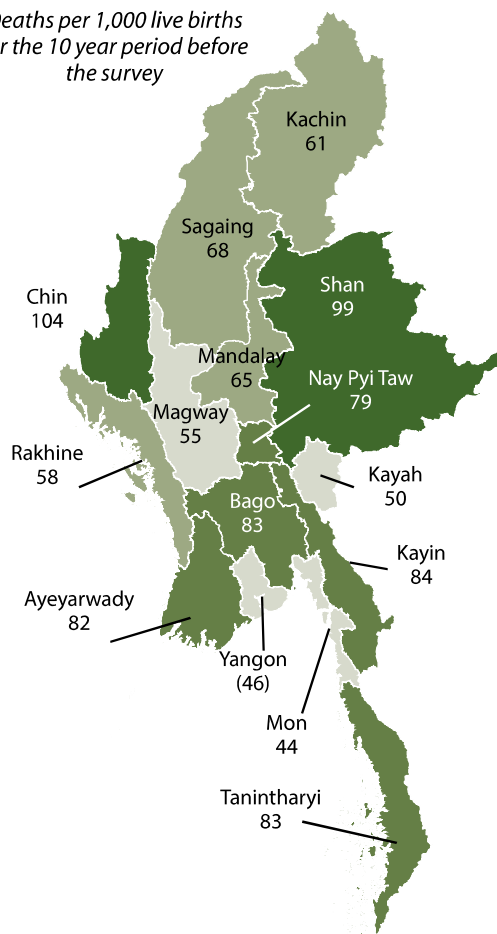
Infants born less than two years after a previous birth have the highest under-five mortality rates: 159 deaths for every 1,000 live births. In contrast, the under-five mortality rate among children born 4 or more years after a sibling is only 48 deaths per 1,000 live births. Thirteen percent of children born in Myanmar are born less than 24 months after a sibling.

Pregnancy-related Mortality

The 2015-16 MDHS asked women about deaths of their sisters to determine mortality associated with pregnancy and childbearing. The pregnancy-related mortality ratio is 227 deaths per 100,000 live births (confidence interval of 131 to 323). In other words, for every 1,000 live births in Myanmar during the seven years before the 2015-16 MDHS, approximately two women died during pregnancy, during childbirth, or within two months of childbirth.

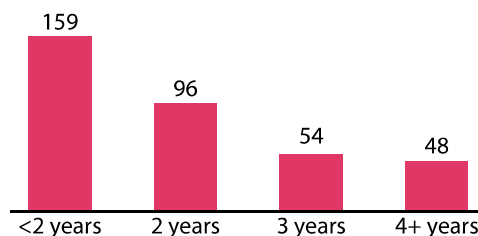
Under-5 Mortality by State/Region

Deaths per 1,000 live births for the 10 year period before the survey



Under-Five Mortality by Previous Birth Interval

Deaths per 1,000 live births for the ten-year period before the survey



NUTRITIONAL STATUS

Children's Nutritional Status

The 2015-16 MDHS measured children's nutritional status by comparing height and weight measurements against an international reference standard.

The survey indicates that 29% of children under five are stunted, or too short for their age. Stunting is an indication of chronic undernutrition.

Stunting is more common in rural areas (32%) than urban areas (20%) and ranges from 20% in Yangon Region to 41% in Chin State. Stunting decreases with mother's education and household wealth.

Seven percent of children under five are wasted. Wasting is an indication of acute malnutrition.

Almost 1 in 5 (19%) children under five are underweight, or too thin for their age. Only 1% of children under five are overweight.

Women's Nutritional Status

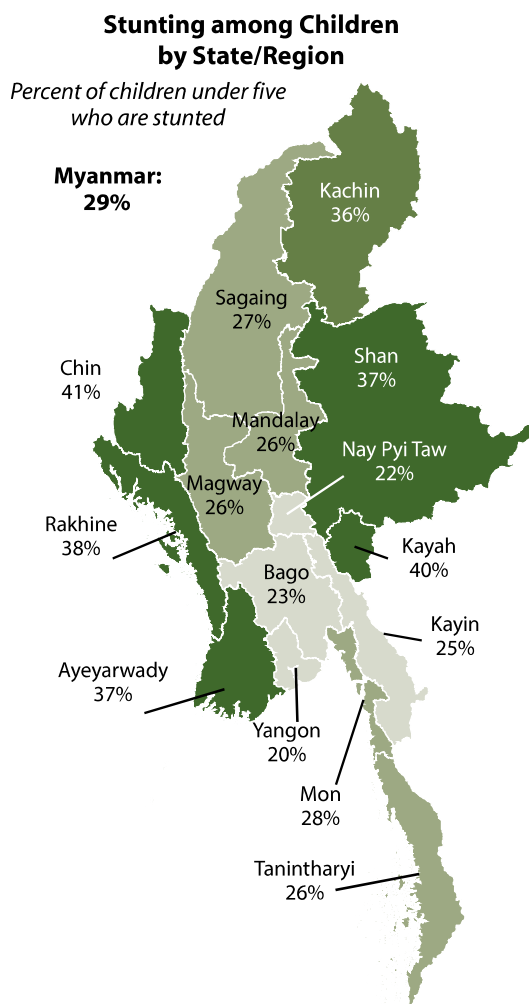
The 2015-16 MDHS also took weight and height measurements of women age 15-49. The results indicate that 16% of women age 15-49 are thin, 60% have a normal body weight, and 25% are overweight or obese.

Overweight/obesity in women is more common in urban areas (33%) than rural areas (21%) and increases with household wealth: only 15% of women in the poorest households are overweight or obese compared with 35% of women from the wealthiest households.

Anemia

Almost 6 in 10 (58%) children age 6-59 months are anemic. Most children are mildly or moderately anemic (31% and 26%, respectively); only 1% are severely anemic. Anemia is common in all regions/states and at all levels of education and wealth.

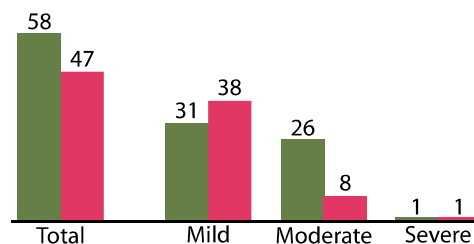
Just under half (47%) of women age 15-49 are anemic; most of these women have mild anemia. Pregnant women are more likely than non-pregnant women to be anemic (57% versus 46%).



Prevalence of Anemia in Children & Women

Percent of children age 6-59 months and women age 15-49 with anemia

■ Children ■ Women



Annex 67

Letter from the Permanent Representative of Myanmar to the United Nations Office and other International Organizations to the President of the Human Rights Council, dated 3 January 2018



*Permanent Mission of the Republic of the Union of Myanmar to
the United Nations Office and other International Organizations*

47 avenue Blanc, 1202 Geneva, Switzerland

Tel. (+41-22) 906 9870, 906 9871 | Fax. (+41-22) 732 8919

E-mail: misoiva@myanmargeneva.org

Permanent Representative

Note No. 3 /3-27/91

3 January 2018

Excellency,

I write this letter to inform Your Excellency of the need to substitute the present Special Rapporteur on the Situation of Human Rights in Myanmar, Ms. Yanghee Lee.

As it has been the case with her predecessors, the Government of Myanmar has been facilitating her visits to the country for six times since extension of the mandate of the Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar by A/HRC/RES/25/26, and her appointment in May 2014. In her 12-day visit in July 2017, she met with the State Councillor Daw Aung San Suu Kyi and six Union Ministers responsible respectively for Border Affairs; Natural Resources and Environmental Conservation; Labour, Immigration and Population; Information; Health and Sports; Education and Commerce. She also had the opportunity to meet with Union Attorney General, members of *Amyotha Hluttaw* (House of Nationalities) Bills Committee, Legal Affairs and Special Cases Commission, Central Committee for the Implementation of Stability, Peace and Development of Rakhine State, Investigation Commission for Maungdaw, Central Review Committee on Confiscated Farmlands and other lands. In addition to capital Nay Pyi Taw and Yangon city visits, she made field trips to Rakhine, Shan and Kayin States as well.

Despite the fullest possible cooperation extended to her, the end-of-mission statement issued by Ms. Yanghee Lee on 21 July 2017 lacks, among others, impartiality and objectivity while highlighting sweeping allegations, unverified information coupled with a number of factual errors. Her non-compliance with the code of conduct as stipulated in Resolution A/HRC/RES/5/2 has caused public resentment against her and doubt on value of cooperation with her. The issue was debated heatedly at the *Phyithu Hluttaw* (House of Representatives) session on 25 July 2017. As she failed to reflect in her statement the comments, responses, views

and clarifications provided by the authorities of Myanmar and even the threat posed by the extremists, her statement was considered unfair, imbalanced and biased. The *Phyithu Hluttaw* session, consequently and unanimously, denounced her statement.

In this light, the people of Myanmar and the Government came to a conclusion that it will no longer be fruitful to continue to extend cooperation with Ms. Yanghee Lee, and that there is a clear need to substitute her.

The authorities of Myanmar are fully determined to promote and protect the human rights of the people in close cooperation with the Human Rights Council. As such, Myanmar is ready to engage with an appropriate person who is cognizant of legacy, politic, diversity and understand the challenges that Myanmar is encountering on her peaceful way to democratic society. It is also essential for the new Special Rapporteur to understand the complexity of situation in Rakhine State on which the Government is materializing a sustainable solution through implementation of the recommendations by the Advisory Commission on Rakhine State led by Dr. Kofi Annan.

I am fully confident that Your Excellency in your good offices role as the President of the Human Rights Council, could kindly consider Myanmar's submission to appoint a new Special Rapporteur on the situation of human rights in Myanmar. On my part, I am fully prepared to extend my full support for and cooperation with you.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



(Htin Lynn)

Ambassador and Permanent Representative

H. E. Mr. Vojislav Šuc
President of the Human Rights Council
United Nation Human Rights Council
Geneva.

Annex 68

Republic of the Union of Myanmar, Committee for Implementation of the Recommendations on Rakhine State, *Report to the People on the Progress of the Implementation of Recommendations on Rakhine State* (January to April 2018)

Available at:

<https://reliefweb.int/report/myanmar/report-people-progress-implementation-recommendations-rakhine-state-january-april>

Report to the People on the Progress of the Implementation of Recommendations on Rakhine State (January to April 2018)

Introduction

As the Government of Myanmar works towards achieving stability, durable peace and development across the country including Rakhine State, the Committee for Implementation of the Recommendations on Rakhine State was established with an aim to help create a peaceful, fair and prosperous future for the people living in the State. This report provides an update to the people of Myanmar regarding the progress of the implementation by the Committee, for the period of January to April 2018.

Economic and Social Development

Due compensations are granted for lands acquired from local people for projects necessary for comprehensive development of Rakhine State. Compensations for 6.06 acres of land that was acquired for Kantharyar police station in Gwa Township amounting in 2.7068 million MMK, and for 3.11 acres of acquired for Ahmyintkyun police station in Sittwe Township amounting in 7.775 million MMK are now sanctioned; and authorities are currently processing the payments to the farmers. Compensation for the land acquired for the village tract administrator office of Ahmyintkyun Village Tract in Sittwe Township is included in the FY 2018-19 budget proposal.

China International Trust and Investment Corporation (CITIC) and the Government Designated Entity (GOE) as a counterpart from Myanmar are working closely for conducting Environmental Impact Assessment (EIA), Social Impact Assessment (SIA) and Geological and Topographical (G.T) Survey for Kyaukpyu Special Economic Zone Project, in order to promote public participation, and to ensure local people can enjoy the benefits from investments and extraction of natural resource in Rakhine State.

Discussions and plans are in progress with ILO for a labor market assessment. Meanwhile, livelihood skills trainings targeting women such as trainings for production of value-added food, home science, tailoring, agricultural practices, and refresher courses for cooperatives were delivered, to increase job opportunities as a means to address low participation of women in labor force. A total of 42 training courses were conducted during this reporting period, benefitting a total of 568 women.

With regards to transportation sector that is crucial for socio-economic development of the state, construction of 13 bridges is now completed whereas construction of another 11 bridges is planned to be complete in FY 2018-19. With support from capital expenditure budgets of the Union and the State, 34 roads are being upgraded section by section, and two new May-U mountain passes are also being built. The construction of these two main mountain passes- Kyaukpadu-Inndin Zaydipyin Mountain Pass (9/0 mile) and Kyeinchaung-Goatpi Mountain Pass (9/7 mile)- is now 98% complete. The construction of Buthidaung-Thabaitdaung-Nyaungchaung-Aungzeya- Angumaw Road (46 miles 5 furlongs) is also almost complete. In waterways, between 22 to 25 ferry and freight lines are operating regularly; with a total fleet of 50 river freight vessels, more than 700 freight vessels with over-20-horse power engines, and more than 600 freight vessels with under-20-horse power engines providing passenger and freight transportation services.

Electricity is also another crucial sector for socio-economic development. Efforts are being made to provide 24-hour electricity from the national grid in Maung Daw area. Construction of a 66-KV transmission line from Ponnagyun to Rathaedaung is now complete; and Rathaedaung power distribution substation was opened on March 31, 2018 to provide 24-hour electricity. Similarly, construction of a 66KV, 2 x 5MVA substation in Buthidaung and a 66KV, 5MVA substation in Maung Daw are in progress, with 38% and 12.61% of total project work completed to date respectively. These projects will be completed on time to provide 24-hour

electricity from the national grid to Budthidaung township at the end of June 2018; and to Maung Daw township at the end of December 2018. Rural electrification using solar power prior to electrification through the national grid is also simultaneously implemented in Rakhine State. Contracts for installation of 8092 solar power systems were now awarded through a public tender.

Projects for sufficient supply of drinking water and water for agriculture were also implemented across rural areas of Rakhine State. A total of 245 water supply projects were completed including 184 projects funded by FY 2017-18 Rakhine State Budget and Supplementary Budget through the Union Fund, 13 projects funded by UNICEF and 48 projects funded by the Union grants.

Myanma Agricultural Development Bank also sanctioned 12,853.41 million MMK as loans to 349 farmers for procurement of 349 tractors during this reporting period. Agricultural Mechanization Department also sold 156 hand-operated tractors in this period.

Efforts are taken to scale up the opportunities to access agricultural loans for all communities in Rakhine State. In January 2018, a total of 246.30 million MMK was sanctioned for 67 members of four cooperatives in two townships, for agricultural work in 821 acres of farmland. Additionally, Myanma Agricultural Development Bank also sanctioned 25 million MMK as pre-monsoon agricultural loans, from January to April 2018.

A total of 1,331 participants received technical support through 34 technical trainings, in order to help farmers from Rakhine townships with modern agricultural techniques.

77 new mobile radio stations and 28 new post offices were also expanded to improve access to telephone, internet and communications services that will support socio-economic development of local people in Rakhine State. Additionally, 84 kilometers in length of new fiber cables are now installed in

Sittwe – Ahngumaw – Maungdaw – Buthidaung cable route and Maungdaw Taungpyoletwe cable route.

The Ministry of Transport and Communications granted approvals to invite Expressions of Interest (EOI) through announcements in state-owned newspapers, and to hire a consultant to prepare Request for Proposal (RFP) as an initial step for construction of a new airport in Mrauk-U township. Consultants are now preparing EOI documents in accordance with the international standards and procedures for Public Private Partnership (PPP). In addition, repair and maintenance works were also carried out at the Sittwe and Kyaukpyu Airports that are important for the transportation in the state- including repair of a runway segment damaged by landslide and additional double seal-coating of the runway at Sittwe airport, and patching (2880×100 feet) and double seal-coating (1300×50 feet) of the runway at Kyauk Phyu airport. Myanma National Airway-a state-owned carrier – transported 45,197 passengers to Sittwe, Kyaukpyu, Man Aung and Ann townships from January to April 2018; and this accounts for 9% of all domestic passengers.

Procedures for application of business licenses were simplified to promote trade. Authorities have reduced paperwork requirements for international trade – with only 3 supporting documents now being required for export license instead of 9 documents previously, and only 3 supporting documents for import licenses instead of 11. Company registration fees were also reduced from 500,000 MMK to 250,000 MMK starting from April 1, 2018.

Automatic meteorological instruments were installed in 12 townships – 10 township agricultural departments and 2 townships hosting Danyawaddi naval base in Rakhine State, as a part of the Disaster Risk Management Project for improved climate resilience and early warning of natural disasters, funded by the World Bank. Additionally, 4 earthquake measuring instruments were also installed in four townships of Rakhine State.

Works such as natural cross-breeding of trees and forests on 525 acres across 7 townships, establishment of 300 acres of commercial ironwood plantation, repair of forest roads for 20 miles, preparation of forest reserve boundaries for 90 miles, preparation of plot boundaries for 80 miles, fire prevention for 1,190 acres of forest, expansion of reserve/protected forest area for 602.5 square miles, and 3 skill trainings with 168 participants for trees and forest conservation were also implemented for improved environmental conservation and climate change adaptation.

In collaboration with the Ministry of Industry, the Rakhine State Government is constructing one 500-ton silo for long term dry-storage of paddy; and this work is now 93% completed.

Seed production plantations were also established across Rakhine State including 55 acres of summer paddy, 20 acres of winter peanuts, 50 acres of winter green grams, 2,500 acres of pure variety wet-season paddy, 1,115 acres of peanut zone and 1,060 acres of green gram zone. Additionally, 330 acres of wet-season paddy, 95 acres of green gram, 350 acres of peanut, 20 acres of rubber, 50 acres of cashew nut and 10 acres of sugar cane were also established as model farms across the townships. Research plots were also established for agricultural research including 3 green gram plots, 2 peanut plots and 5 plots for summer paddy cultivation techniques.

Construction of one auxiliary spillway, 2 check dams and 1 creek dam were completed for improved irrigation systems. Construction works for 9 floodgates, 10 check dams, 2 embankments for prevention of saline water intrusion, 4 embankments for freshwater, 1 reservoir and 5 creek dams, as well as upgrade of 9 embankments are currently in progress.

Citizenship

In this reporting period, a total of 339 people – 87 people that attained 10 years of age and 252 that attained 18 years of age – received their Citizenship

Scrutinization Cards, of all the persons who applied to the Central Governing Body for the decisions as to his/her citizenship status in accordance with the Section 65 of 1982 Myanmar Citizenship Law. Those who received Citizenship Scrutinization Cards are entitled to enjoy the rights of a citizen prescribed by the laws of the land, in accordance with section 12 of the 1982 Myanmar Citizenship Law.

Efforts were put in to speed up the national verification process in accordance with the existing laws and regulations. During this reporting period, NV cards issuance alongside with biometric data collection were done for 379 people in Shwezar Village Tract, Myoma (1 Ward and Myoma South Ward of Maungdaw Township, and 1,907 people in Aung Mingalar Ward, Thetkaepyin and Thae Chaung Village of Sittwe Township. As NV Card is the basis for the national verification process, this process was scaled up in Thetkaepyin and Gaungdoteka IDP Camps in Sittwe and Nidin IDP Camp in Kyauktaw as main pilot areas. Arrangements are currently made for NV Card applicants to simultaneously apply for the citizenship scrutinization process.

The timeframe for completing the procedures of national verification process starting from the date of filing the application till issuance of an appropriate type of certificate/card is now set as 5 months.

Applicants who are denied from citizenship can appeal to the Union Cabinet, in accordance with Section 70 (a) of the 1982 Myanmar Citizenship Law. And the Section 70 (b) of the law prescribes the decision of the Cabinet as final. During this reporting period, three persons who were dissatisfied with the decision of the Central Body and appealed to the Cabinet were granted citizenship by the Cabinet decision after review of the cases again. Although a person is not deemed as a citizen, s/he can live in the country by holding NV cards and following the rules and regulations set out by the State if his/her residency in Myanmar can be verified. Regulations for permanent residency is also now enacted for foreigners who reside permanently in Myanmar.

Leaflets that outline the national verification process and encouraging Muslim communities to cooperate in the process were also distributed between 1 January 2018 and 31 March 2018, as part of public awareness campaigns to revitalize the verification process in Sittwe, Mrauk-U, Ponnagyun, Minbya, Kyauktaw and Maungdaw Townships.

Departmental investigations are carried out for complaints against the verification process, and actions are taken as appropriate if these complaints are verified. Additionally, the Myanmar National Human Rights Commission and the Anti-Corruption Commission also investigate complaints that they receive, and actions are taken in accordance with the laws and prescribed procedures.

Freedom of Movement

A road map with a timeline and important milestones is currently being implemented to ensure that all people in Rakhine State – regardless of religion, race and citizenship status – enjoy freedom of movement that will bolster socioeconomic opportunities, in accordance with the existing laws, rules and regulations. As a result, people holding NV Cards can now enjoy freedom of movement in Maungdaw District. Discussions and coordination among relevant departments and agencies were also held to analyze and remove restrictions on movement as required. During the reporting period, there were 58 people (31 males and 27 females) who travelled out of Rakhine State to Yangon with temporary travel authorization certificate (Form – 4). Discussions to raise awareness with on procedures and regulations governing the movements were also held in Aung Mingalar Ward and Thekaepyin IDP Camp in Sittwe on 04/03/2018 and 05/03/2018 and in Budthidaung and Maungdaw Townships on 27/03/2018 and 28/03/2018, with an aim to contribute towards peace and stability of the Rakhine state through increased interrelations and movements among the communities in State.

No (1) Border Guard Police Command Centre of the Myanmar Police Force, Ministry of Home Affairs is also implementing a security protocol to enable the locals travel freely and safely.

Additionally, a workshop with Rakhine State Government officials, MPs, officials from relevant government departments, and representatives of ethnic minorities – Mro, Khami, Daing Net or Chakkama, Chin (Asho Chin, Laizao Chin, Zhotung Chin, Lawhtu Chin), Maramargyi, Kaman etc. was held at Khaine Thazin Hall, Sittwe, Rakhine State on April 7, 2018, to review any laws and local orders that restrict the rights and freedom of ethnic minorities. It was learnt that the representatives of ethnic minorities attending the workshop were quite satisfied with the workshop proceedings.

Internally Displaced Persons (IDPs)

Plans are in place to organize a workshop with relevant government officials on 2 June 2018 in Nay Pyi Taw, for developing a ‘National Strategy for Closure of IDP Camps in Myanmar’ that will outline camp closure processes and timelines. Efforts are also taken to close the IDP camps in Rakhine State the soonest possible, and to promote a peaceful and stable social environment. 50 units of low-cost housing were constructed as a first step for the closure of Taungpaw IDP Camp in Myaypon Township, to which some IDPs were resettled. Another 50 units of housing are currently under construction, as well as other necessary infrastructures like roads and bridges.

Consultations for camp closures were also held with the people living in the IDP camps; and arrangements are currently in progress for resettlement of these IDPs. These consultations took place in Nidin IDP Camp in Kyauktaw on April 4 and 5, 2018, in Thetkaepyin IDP Camp in Sittwe on March 3, 2018, and in Gaungdoteka IDP Camp (1) and (2) on April 6, 2018.

Humanitarian Assistance

Provision of humanitarian assistance continues for people who still need help to meet their daily basic needs. 10,327 people from 1,694 households in Buthidaung and Maungdaw Townships of Rakhine State received food aid (rice, cooking oil, salt and beans) worth of 128.42 million MMK. Likewise, 29,140 people from 4,520 households received rice, cooking oil, salt, beans, onions, tinned fish and infant formulas worth of 277.296 million MMK, through the UEHRD Youth Volunteer Program. Female personal care supplies and hygiene kits were also provided to 156 households in Thaechaung Village in Sittwe and 84 female-headed households in Gaungdoetka Camp.

Child friendly spaces were also set up in Mingan, Thetkaepyin, Danyawaddi and Say Thamar Gyi Camps in Sittwe as part of the child development program, as well as in North Ohntawgyi, Set Yone Su, Gaungdoteka, Phwe Yar Gone and Thaechaung villages. These child friendly spaces were also supported with educational materials and toys for children.

The First 1000-Day Nutrition Initiative was launched in Rakhine State on March 1, 2018, to reduce malnutrition rate in the area. The program supports pregnant women and mothers with children under 2 years of age in all townships across Rakhine State with monthly cash transfers. To date, a total of 2538.72 million MMK has been disbursed to 56,560 beneficiaries.

In cooperation with the Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement and the Rakhine State Government, the Red Cross Movement (RCM) also provided food and other non-food relief items, emergency health kits and hygiene products, packets of high energy food and oral rehydration salts, seeds, temporary shelters, drinking water and water purification units to 61,644 people from 12,184 households in Rakhine State, during the period of January 1 to April 11, 2018.

Media Access

During this reporting period, the Rakhine State Government- in cooperation with the Myanmar Media Council - arranged four media tours with 74 journalists from various local and international media outlets, with an aim to provide balanced

coverage of the situation in Rakhine State as well as the status of rule of law, peace and stability.

Additionally, the following media support activities were carried out for raising awareness amongst domestic and international communities about efforts being made for development, stability, peace and rule of law in Rakhine State:

- TV broadcast of 689 news, 3 interviews and 41 education and documentary programs;
- Radio broadcast of 1,797 news, 17 interviews, 5 education and documentary programs and 368 awareness raising programs;
- 264 Public Service Announcement (PSAs)
- Online coverage of 1,207 news and articles on the Ministry of Information website;
- Daily newspaper coverage of 482 news, 858 photos and 27 interviews;

Education

The government continues to endeavor for equal access to Education in Rakhine State regardless of religion, race, citizenship status and gender. 34 additional schools were reopened in January 2018; And this brings the total number of schools reopened after the terrorist events to 324, out of 424 schools that had to close down. End-term tests were also completed for all basic education levels, and the exam results have already been announced. Additionally, the FY 2018-19 budget will include funds to open two government technical high schools in Gwa and Buthidaung townships, to increase access to livelihood training opportunities.

The total expenditure for the education sector in Rakhine State for FY 2017-18 is 105,362.963 million MMK. This is by far the largest budget among all the states;

and accounts for 8% of the total capital expenditure for the Ministry of Education in the fiscal year.

Accommodation for school teachers is provided in the premises of local offices, local police stations and police outposts under the command of the Office of No 1 Border Guard Police Force, for safety and security during the summer holidays.

About one hundred school teachers who speak Bengali dialect were also appointed as permanent staff to promote literacy in communities living in Maungdaw District.

Plans are in place to provide free text books and stipends in basic education schools in the upcoming 2018-19 Academic Year. The Department of Technical, Vocational Education and Training is also calculating required budgets for the FY 2019-20, to assist vulnerable households from all communities in Rakhine State who are finding difficult to access vocational education due to financial barriers.

Health

Equitable health care services are provided in the state, with public announcements to ensure people are aware that anyone can access health care services and that the hospitals and that clinics are “protected zones” for people seeking health care. A total of 14,196 people (2,823 ethnic nationals and 11,373 Muslims) received outpatient and inpatient care at Sittwe, Thetkaepyin, Myaungbwe, Buthidaung, Zeditaung and Muangdaw hospitals during this reporting period.

Health care professionals and staff are continuously recruited, trained and appointed to improve the health care personnel vs. population ratio. In brief –

- 430 nursing/midwifery trainees are currently being trained at the Nursing and Midwifery Training School in Sittwe;

- 78 new health care professionals and doctors including specialists were appointed to increase health care service delivery;
- 32 new auxiliary midwives from Kyauktaw, Ann and Myaybon townships received an auxiliary midwife training; while 49 auxiliary midwives from the existing workforce received two refresher trainings;
- 101 Public Health Supervisors II (PHS II) who completed their training in February 2018 have started working for the health care service delivery in Rakhine State;
- 7 training for 196 new community health workers and one refresher training for 20 existing community health workers were also delivered in 8 townships across Rakhine State.

With support from the JICA, a solar system was installed as a step to provide required electricity for setting up a mini-blood bank in Buthidaung township hospital.

Suggestion boxes are now in place at all hospitals and health care centres to prevent and address corruption, illegal collection of service fees, exploitation and discrimination in the health sector.

Five meetings and discussions with experts from Norway, the European Union and 3MDG fund were held, and a Working Group Committee was established for developing a master plan for upgrading Sittwe General Hospital. Eight repair and maintenance activities of Sittwe General Hospital are now completed, and the other three are ongoing.

Data collection from 30 Enumeration Areas (EAs) (23 EAs of only ethnic nationals, 4 EAs of only Muslims and 3 EAs of both ethnic nationals and Muslims) in Rakhine State - as part of the nation-wide Myanmar Micronutrient Food

Consumption Survey - is now completed; and the data collected are now being analyzed. At the same time, routine nutrition activities such as vitamin A supplementation and deworming continues as planned in Rakhine State.

Four training courses on management of malnutrition for a total of 204 health staff were delivered.

Commodities for nutritional development including 100 sets of training aid materials for Integrated Management of Acute Malnutrition, 6 electronic devices for measurement of nutritional status of mothers and children, 6 height measuring instruments, 200 measuring tapes for mid-arm circumference of children and 6 boxes of different special infant formulas were also provided.

Drugs

A new National Drug Control Policy that is rooted in the principles of public health, human rights and development was launched on February 20, 2018, with an aim to affectively deal with drugs issues alongside health and education efforts.

There were 66 drug-related arrests during this reporting period, with a total 88 suspects (80 males and 8 females) and drugs worth of 25,324.93 million MMK (equivalent to USO 19.04 million) in custody.

Communal Participation and Representation

Efforts are being made to promote political representation and civic participation of ethnic minorities, communities and women in Rakhine State. The Union Election Commission organized four training workshops and two follow-on workshops for election tribunal office staff, chairpersons, members and staff of sub-commissions at different levels - including those from Rakhine State. The purpose was to identify needs and explore ways for promoting equal participation of all citizens in electoral process, increased youth participation in 2020 general elections, and greater involvement of women and disabled persons in different

stages of electoral cycles. In a closer look at women participation in the election commissions, the percentages of women working for sub-election commissions at Rakhine state level, district levels and township levels are found to be 16.67%, 24.14% and 17.89% respectively.

Registration of CSOs are also being supported as a measure to promote social works of all communities and religious organizations, in accordance with the rules and regulations. A total of 21 organizations were registered during this reporting period, including 10 organizations that received registration certificates from the State Registration Board (7 of those received temporary registration certificates); and 11 organizations that received registration certificates from the Township Registration Board.

Inter-communal Cohension

Promoting inter-communal cohesion is a crucial part of endeavors to bring development, peace and stability to Rakhine State. As an initial stage, a meeting to discuss this issue was held in Nay Pyi Taw on 29 April 2018 with MPs of Rakhine State parliament, representatives from all the communities in Rakhine State and government officials. The suggestions and outcomes of this meeting will be reviewed and implemented as a step-by-step approach to build inter-communal cohesion.

The drafting of an anti-hate speech bill is currently in progress, with an aim to prevent spreading hate speech, incitement of violence and shattering unity among different religions and races; as well as to promote harmony and peaceful coexistence between diverse racial and religious groups.

The Security Sector

Training and capacity building programs continue to enhance the performance and capacity of security forces as well as to strengthen the implementation of the

Community Policing System. During the reporting period, seven training and workshops were organized, with 245 police officers/other ranks trained.

All police personnel on active duty for security and law enforcement now wear visible name badges. The Office of the Chief of the Rakhine State Police Force has requested to allocate 20.53 million MMK from the State budget, for installation of 26 CCTV cameras in 26 checkpoints in Rakhine State.

All police personnel in Rakhine State are under the command of the Chief of Myanmar Police Force. Police personnel are executing their duties -including arrests and detentions of suspects - in accordance with the standard operating procedures prescribed within the legal framework. The Myanmar Police Force initiates departmental investigations that they receive for any complaints on breach of such procedures; and takes actions for those who are found guilty as accused.

Additionally, the Myanmar National Human Rights Commission and the Anti-Corruption Commission are also carrying out investigations upon receipt of complaints and taking actions if the accused is found guilty, in accordance with the laws and procedures.

To enhance communications and avoid unnecessary misunderstanding between the security forces and the communities, local people and police personnel who speak local dialects are now used as interpreters.

Cultural Development

The following activities were carried out in this reporting period as part of continuing efforts for promoting cultural development in Rakhine State, as well as to enlist Mrauk-U as a UNESCO world heritage zone:

- field visits and data collection on water sources in some wards and villages of Mrauk-U;

- Drone Photography of ancient buildings in Mrauk-U;
- Education programs in urban wards of Mrauk-U regarding Mrauk-U cultural heritage;
- Documentation of intangible cultural heritage; observations, studies and documentation of Rakhine traditional wedding ceremony; field study of an ancient pagoda and stone sculptures in Pyine Mountain near the boundary post between Kyauktaw and Ponnagyun townships; documentation of silver coins, glazed ware and utensils exhibited in the Mrauk-U Museum;
- Repairs and preservation work by Mrauk-U Cultural Heritage Site Conservation Working Group for Mya Wah Taung, Barbu Taung, Shin Nge Tet, Phote Taw Maw and Mingala Munaung Pagodas, as well as preservation of Buddha images in the Nivuzar Mountain Range;
- Layout documentation and unearthing work of the ancient palace site;
- 11 coordination meetings with ministerial officials, national/ international experts, ambassadors from partner countries and locals, for listing Mrauk-U as a UNESCO World Heritage Site; Documentation of the history of 43 pagodas and Buddhist religious buildings that are over 100 years old in Ponnagyun, Rathaedaung, Sittwe and Pauktaw Townships.

Border Issues and the Bilateral Relationship with Bangladesh

To enhance mutual understanding and bilateral cooperation between Myanmar and Bangladesh, Lieutenant General Kyaw Swe, Union Minister for Home Affairs and Dr. Win Myat Aye, Union Minister for Social Welfare, Relief and Resettlement visited Bangladesh from February 15 to 17, 2018 and from April 11 to 13, 2018 respectively.

The first coordination meeting of Myanmar- Bangladesh Joint Working Group was held in Nay Pyi Taw on January 15, 2018. And this resulted in the signing of the “Physical Arrangement for Repatriation of Displaced Myanmar Residents from Bangladesh” between the two nations. Discussions and negotiations with UNDP and UNHCR have started since 23 February 2018 to sign MoUs to support the repatriation work.

A total of 1,308 housing units - including 1,126 housing units for displaced ethnic nationals and Hindus, and 182 housing units for displaced Muslims- are being constructed with support from the regional and state governments of Ayeyawaddy, Mandalay, Yangon, Bago, Sagaing Regions and Kachin, Kayin and Shan States, the Ministry of Border Affairs, UEHRD, Daw Khin Kyi Foundation, CB Bank, the Tatmadaw and the Indian Government. Additionally, Magway and Taninthari regional governments, Chin State government and the Tatmadaw also supported construction of 4 schools and 2 hostels for school teachers, 4 monasteries and roads and pagodas etc. These returnees will be resettled in their villages of origin after construction of their houses are completed.

Efforts are taken to enhance bilateral cooperation for security and border area management between Myanmar and Bangladesh. During this reporting period, 4 regiment-level flag hoisting ceremonies between the two border guard forces took place on Myanmar side, and one ceremony on Bangladesh side; as well as one Myanmar- Bangladesh district administrator level meeting.

The establishment of Ka Nyin Chaung Trade Zone in Maungdaw started in FY 2015-16 for trade promotion in the area. And construction of infrastructure including 2 concrete jetties, 1 main building, and 20 buildings for trade fair/exhibition are now completed. Business is resuming as usual at Sittwe and Maungdaw Border Trade Centres. The actual trade value at Sittwe Trade Centre from January 1 to April 27, 2018 was USD 7.01 million, and this is a USD 5.747 million increase in comparison with the same period from the previous year. Similarly, the actual trade value at Maungdaw Trade Centre from January 1 to April 27, 2018 was USD 6.958 million, a net increase of USD 4.365 million in comparison with the same period of the previous year.

Regional Relations

Senior figures of the State and Myanmar government officials continue their efforts to inform and update the international community with regards to measures taken in Myanmar. Notable events include –

- President H.E U Win Myint attending the 32nd ASEAN Summit hosted by Singapore from April 25 to 28, 2018, and updating the progress made in Rakhine at ASEAN Summit Retreat;
- The State Counsellor H.E Daw Aung San Suu Kyi attending the ASEAN-Australia Special Summit and the Leaders’ Retreat in Sydney, Australia from March 17 and 18 2018, and discussing the challenges of the country including Rakhine issue;
- Union Minister H.E U Kyaw Tin attending the ASEAN Foreign Ministers’ Retreat in Singapore on 6 February 2018, explaining the efforts taken by the Government of Myanmar for Rakhine State.

Three diplomatic visits to Rakhine State were arranged for heads of diplomatic missions and UN agencies in Myanmar to see for themselves the situations on the ground. These visits took place on February 6, 9 and 15, 2018.

A delegation composed of permanent representatives to the United Nations, representatives from Myanmar’s neighboring countries and Member States of United Nations Security Council visited Myanmar from 30 April to 1 May 2018. During the visit, the delegation met various key stakeholders including the State Counsellor, the Commander in Chief of Defense Services, Union Ministers, the Advisory Board for the Implementation of Recommendations on Rakhine State, and Myanmar Interfaith Dialogue Group.

Implementation of the Commission’s Recommendations

A 9-member Advisory Board for the Implementation of Recommendations on Rakhine State was set up in December 2017. This advisory board is chaired by H.E

Prof. Surakiart Sathirathai- former Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs of Thailand; and comprised of 4 international members and 5 national members. The Committee for Implementation of the Recommendations on Rakhine State met and discussed with this Advisory Board for more effective implementation of activities in Rakhine State.

H.E. Prof. Surakiart Sathirathai, the Chair of the Advisory Board, and other members made a visit to Myanmar from 22 to 25 January 2018; and met the State Counsellor Daw Aung San Suu Kyi, Vice President U Myint Swe, and officials from the Committee for Implementation of the Recommendations on Rakhine State. They also made site visits to Maungdaw Township and Kyaukpyu Township, observed the ground situations and gave some necessary advice. The second visit of Chair and board members took place from 31 March 2018 to 2 April 2018. The Advisory Board went to Singapore after that visit and met the Singapore Foreign Minister on 3 April 2018. A debriefing session was also provided by the board for heads of ASEAN diplomatic missions.

The first report to the people by the Committee for Implementation of the Recommendations on Rakhine State was released in state-owned newspapers in February 2018, to update the people on the progress of implementation works.

The staff members of the Secretariat of the Committee for Implementation of the Recommendations on Rakhine State met and discussed with the communities regularly throughout the period; and reported back to the committee on community needs and updated information for further actions.

Conclusion

Promoting peace, stability and development in Rakhine State is a long-term work. Efforts are increased to implement recommendations that could be beneficial in practice as priority, as well as other necessary tasks. And with this report, we humbly present these substantial progresses to the people.

Annex 69

Myanmar, Ministry of Foreign Affairs, Humanitarian Assistance to Rakhine State (As of 2 August 2018)



**Ministry of Foreign Affairs
Republic of the Union of Myanmar**

**Fact for Reference for Humanitarian Assistance to
Rakhine State**

Dated: 2 August 2018

Fact for Reference on Humanitarian Assistance

Humanitarian assistance is being provided to all affected communities in northern Rakhine State through Red Cross Movement, ASEAN Coordinating Center for Humanitarian Assistance to Disaster Management (AHA Center), and also with Philippines and Thai Red Cross Societies, FAO and WFP.

Bilateral, regional and international humanitarian assistance and aid are contributed to the affected communities in Rakhine State after the ARSA attacks in October 2016.

Union Enterprise for Humanitarian Assistance, Resettlement and Development in Rakhine (UEHRD) was launched on 17 October 2017 to enhance humanitarian assistance, resettlement and development of the State aiming to mobilize the participation of the people, volunteers, private sectors and the interested donor countries, UN agencies and local and regional NGOs. The State Counsellor leads the UEHRD and the Union Minister for Social Welfare, Relief and Resettlement assumes the duty of Vice-Chairman.

Nine task forces were formed to participate in the UEHRD programme: (i) Construction and Infrastructure; (ii) Agriculture and livestock breeding; (iii) Economic Zones Development; (iv) Information and Public Relations; (v) Job creation and Vocational Training; (vi) Healthcare; (vii) Micro-financing; (viii) Fund raising through crowd-funding; (ix) Tourism promotion. UEHRD is working closely with the private sector as well as the civil society. It also collaborates with the Government organizations at the union and regional levels. International partners, donor agencies, United Nations Organizations are invited to participate in its process.

Youth Humanitarian Coordination Group was also formed with youth volunteers for efficient distribution of humanitarian aid to all the affected communities. The programme was officially commenced on 6 November 2017 with the participation of youth volunteers from different regions across the country. Each group consists of 20 youths and conducts 20 days of humanitarian works in the Maungtaw region.

Among the donations were USD 8,000 from Timor-Leste on 17 November 2017, Rupee 40 million worth of humanitarian aids from India on 24 November 2017, USD 200,000 from Brunei on 14 December 2017 and USD 1 million worth of relief supplies from Singapore on 14 December 2017. The assistance of 6675 rice bags from India and 2995 rice bags from ASEAN+3 Emergency Rice Reserves were delivered to the needy people in Rakhine State.

Bangladesh donated 3 ambulances and 2 or 3 multi-purpose cyclone shelters through the Ministry of Social, Welfare, Relief and Resettlement on 23 November 2017. Turkish Government and Muslim Aid UK also offered Kyats 309,050,000 of in-kind donation from 27 August to 15 September 2017. ROK also donated USD 727,000 through WFP. Australia and New Zealand also pledged to provide humanitarian assistance and agro-development assistance for Rakhine State.

Indonesia donated USD 286,049 worth humanitarian assistance on 21 September 2017. Indonesia also committed to build the Myaung Bwe Station Hospital at Myauk Oo Township in Rakhine State under the guidance of the Ministry of Health and Sports. Now the Indonesian engineer team is staying in Myanmar with the recommendation of the Ministry of Health and Sports to supervise the construction project which is under way.

Japan committed to provide Yen 1.5 billion for the development of Rakhine State and 3 million dollars worth of necessary supplies for returnees through the Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement.

China donated Kyat 200 millions on 19 September 2017. China also donated (100) Assembled Board Houses to Rakhine State through the Ministry of Construction in January 2018. China has also proposed to donate (1000) sets of Assemble Board Houses for the homeless in Rakhine State in July 2018, requesting information and contact person from Myanmar side. Now the Ministry is awaiting the feedback from the Ministry of Construction which is the focal point for delivery and installation of these ABH and from UEHRD which will choose the areas where these ABH be installed.

Thailand contributed USD 2 million for immediate assistance on 1 January 2017 and also provided USD 250,000 through UEHRD for Resettlement program in Rakhine on 20-12-2017. Thailand also supported financial assistance in constructing new school

building and providing classroom furniture and school equipment at the Basic Education Primary School, Daung Taw Yoe Village, Kyauk Taw Township, Rakhine State as part of the 70th Anniversary of the Establishment of Thailand Myanmar-Diplomatic Relations in 2018.

Ministry of Foreign Affairs

2 August 2018

China provides assistance for restoring peace, stability in Myanmar's northern state
(Xinhua) 09:06, September 20, 2017



Chinese Ambassador to Myanmar Hong Liang (L) makes donation on September 19, 2016. [Photo: gov.cn]

China has provided 200 million kyats (over 147,058 U.S. dollars) to help restore peace and stability in Myanmar's Rakhine state on Tuesday.

Speaking at the donation ceremony, Chinese Ambassador to Myanmar Hong Liang expressed his belief that this cash assistance will be useful in restoring peace and stability in the state.

Hong Liang said China will continue to assist the Myanmar government in carrying out the peace process in Rakhine state to strengthen the Pauk-Phaw (fraternal) relationship between the two countries.

Thanking China, Win Myat Aye, minister of social welfare, relief and resettlement, assured to make good use of the donation money in the process.

<http://en.people.cn/n3/2017/0920/c90000-9271270.html>

Indonesia starts building hospital in Myanmar's Rakhine

Construction planned to be completed by mid of 2018, says Indonesian Foreign Ministry

Ekip | 20.11.2017 - Update : 20.11.2017



FILE PHOTO

Indonesia

By Ainur Rohmah



YOGYAKARTA, Indonesia

Indonesia on Monday said it has officially began construction of a hospital in Myanmar's western Rakhine state.

In a statement, Indonesian Foreign Ministry's spokesman Arrmanatha Nasir said that the construction, which is planned to be completed by mid of 2018, has started in Myaung Bwe for the entire Rakhine's population, regardless of their religious background.

Nasir said the hospital is being built through collaboration among the government and the people of Indonesia, non-governmental organizations, and the private sector.

Once completed, he said, the hospital would be used by the entire Rakhine population.

The hospital, which costs \$1.8 million, is set up on an area of 12,000 square meters (3 acres) with a total building area of 8,000 square meters (2 acres), including health staff's accommodation and the main building.

"The construction of the hospital will involve local contractors and raw materials from the surrounding areas, with the aim of helping to improve the economic opportunities of local people, as well as to grow a sense of ownership of this hospital," Nasir said.

The inauguration of the hospital construction took place on Sunday, attended by the Indonesian Ambassador to Myanmar, representatives of Myanmar's health ministry, the representatives of a humanitarian organization, Indonesia Medical Emergency Rescue Committee local community leaders and people representing Buddhists and Muslims.

Since Aug. 25, over 620,000 Rohingya Muslims have crossed from Myanmar's western state of Rakhine into Bangladesh, according to the UN.

The refugees are fleeing a military operation in which security forces and Buddhist mobs have killed men, women and children, looted homes and torched Rohingya villages. According to Bangladeshi Foreign Minister Abul Hasan Mahmood Ali, around 3,000 Rohingya have been killed in the crackdown.

The Rohingya, described by the UN as the world's most persecuted people, have faced heightened fears of attack since dozens were killed in communal violence in 2012.

Last October, following attacks on border posts in Rakhine's Maungdaw district, security forces launched a five-month crackdown in which, according to Rohingya groups, around 400 people were killed.

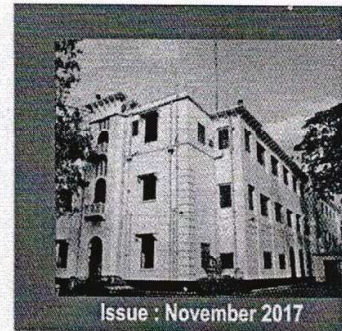
The UN documented mass gang rapes, killings -- including of infants and young children -- brutal beatings, and disappearances committed by security personnel. In a report, UN investigators said such violations may have constituted crimes against humanity.

Prior to the establishment of hospitals, Indonesia also delivered \$1 million for the construction of four schools by 2014, 10 containers of basic necessities for Rohingya residents by December 2016 and the construction of two schools in Sittwe that have been inaugurated in January this year.

FOREIGN OFFICE

BRIEFING NOTES

A MONTHLY PUBLICATION OF THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS, DHAKA, BANGLADESH



CHINESE FOREIGN MINISTER VISITS BANGLADESH

Chinese Foreign Minister Wang Yi paid an official visit to Bangladesh on 18-19 November 2017 with two major objectives: review the progress in bilateral cooperation under Strategic Partnership and discuss possible ways of resolving the Rohingya crisis. During his call on the Prime Minister, Wang Yi expressed China's willingness to facilitate talks between Bangladesh and Myanmar to resolve the Rohingya crisis. The Prime Minister said that



Chinese Foreign Minister with Prime Minister of Bangladesh in Dhaka

Bangladesh has given shelter to Myanmar nationals on humanitarian ground and Myanmar should take back its nationals. Foreign Minister Abul Hassan Mahmood Ali, MP, briefed Wang Yi about the bilateral engagement with Myanmar to resolve the Rohingya crisis.

BANGLADESH-MYANMAR SIGN AGREEMENT TITLED "ARRANGEMENT ON RETURN OF DISPLACED PERSONS FROM RAKHINE STATE"



Foreign Minister A H Mahmood Ali, MP, exchanging signed copy of "Arrangement of Return" with the Minister of the Office of the State Counsellor of Myanmar U Kyaw Tint Swe, Nay Pyi Taw, Myanmar on 23 November 2017

Foreign Minister Abul Hassan Mahmood Ali, MP, visited Myanmar on 19-23 November 2017. In the first lap of his visit he attended the ASEM Conference of Foreign Ministers in Nay Pyi Taw from 19-21 November 2017. He continued his bilateral visit to Myanmar where he led the Bangladesh side in negotiation with the Union Minister at the State Counsellor's Office U Kyaw Tint Swe and eventually finalized the "Arrangement on return of displaced persons from Rakhine State". The Arrangement was signed by the Foreign Minister on 23rd November 2017. Earlier, led by the respective Foreign Secretaries of Bangladesh and Myanmar, the draft Arrangement was negotiated at the Senior

Officer's level. It is stipulated in the Arrangement that repatriation would commence within two months of signing of the Arrangement. In this regard, a "Joint Working group" would be

formed and its "Terms of Reference" would be finalized within three weeks. "Physical Arrangement for Repatriation" would also be concluded to start repatriation within January 23, 2018. During the visit, Foreign Minister called on the State Counsellor Daw Aung San Suu Kyi and discussed issues of bilateral cooperation including the areas of connectivity and energy. A supplementary protocol (2007) to the protocol on the Demarcation of a fixed Boundary between the two countries was signed by the respective Foreign Secretaries in the presence of the Foreign Minister. An Instrument of Ratification of the Agreement relating to the demarcation of the land section of the boundary north of the Naaf River between the two countries was also exchanged. Moreover, Foreign Minister handed over three ambulances to the Ministry of Social Service, Relief and Rehabilitation for use in the Rakhine State of Myanmar.

JAPANESE FOREIGN MINISTER VISITS BANGLADESH



Japanese Foreign Minister with Foreign Minister of Bangladesh in Dhaka

Japanese Foreign Minister Taro KONO, during an official visit to Bangladesh on 18-19 November 2017, expressed gratitude to Foreign Minister Mahmood Ali for the security measures undertaken for the implementation of the mega projects of Japanese Official Development Assistance. Japanese Foreign Minister assured Prime Minister that Japan will continue its development assistance to Bangladesh to realize its goal of becoming a middle income country by 2021. Taro

KONO congratulated Prime Minister on registration of the 7th March Speech of the Father of the Nation in the Memory of the World International Register, maintained by UNESCO. Taro KONO visited Cox's Bazar to see the camps of displaced people from Myanmar.

FOREIGN MINISTER ATTENDS ASEM FOREIGN MINISTERS' MEETING IN MYANMAR

Foreign Minister Abul Hassan Mahmood Ali, MP led the Bangladesh delegation to the 13th ASEM Foreign Ministers' Meeting (ASEM FMM13) held in Nay Pyi Taw, Myanmar on 20-21 November 2017. He attended an informal briefing on Rakhine issue attended by the Foreign Ministers of Myanmar, Bangladesh, China, India, Indonesia, Estonia, Germany, Malta, Russia, Luxemburg, France, Thailand, Hungary,



Foreign Minister at ASEM meeting in Myanmar



Ministry of Foreign Affairs, Kingdom of Thailand

กระทรวงการต่างประเทศ

Home Ministry of Foreign Affairs Foreign Policy Consular Services Thailand and ASEAN Media
Thailand Now Diplomatic Corps

Follow us:

Home Media Center Press Release Thailand's Humanitarian Assistance to Those Affected from the Situation in Rakhine ...

Thailand's Humanitarian Assistance to Those Affected from the Situation in Rakhine State

วันที่นำเข้าข้อมูล 9 Oct 2017 วันที่ปรับปรุงข้อมูล 29 Nov 2022 | 3,494 view

Thailand has been following the situation in Rakhine State particularly the latest developments since 25 August 2017. Thailand shares the concern of the international community and views that as a priority humanitarian assistance should be provided to those affected on the ground both in Northern Rakhine State and in Cox's Bazar in Bangladesh where there are reportedly more than 400,000 displaced persons.

Thailand has pledged 5 million baht (approximately USD 150,000) as immediate humanitarian aid in Rakhine State to the Red Cross Movement, through ICRC, which is working closely with the Myanmar Government-led mission to help those in need in Rakhine State. In addition, we have also pledged 5 million baht via ICRC to those affected in Cox's Bazar in Bangladesh. Thailand stands ready to assist and support Myanmar to address the problem at its root causes by implementing the recommendations put forth in the Final Report of Advisory Commission on Rakhine State headed by Former UNSG Kofi Anan as quick next steps. We also support the ASEAN Chairman's Statement on the Humanitarian Situation in Rakhine State issued on 24 September 2017 at the sideline of the 72nd UNGA.

Moreover, Thailand has consistently provided development assistance to Myanmar both in-cash and in-kind with an aim to improving the quality of lives of people affected, and will continue to do so through the existing bilateral and trilateral cooperation channels. During 2012 - 2015, the Royal Thai Embassy in Yangon implemented various projects to raise the well-being of people in Rakhine State, such as the donation of agricultural necessities and organizing business matching programme between local entrepreneurs with the Thai Business Association of Myanmar (TBAM). In January 2017, the Thai Government contributed USD 200,000 for immediate assistance to the Myanmar Government to help the affected people in Rakhine State.

Thailand is also finalizing a 3-year bilateral development cooperation framework with Myanmar within the budget of USD 4.2 million. This framework mainly focuses on project - based development cooperation in the fields of agriculture, education, public health and economic development in Myanmar, including Rakhine State. At present, Thailand is undertaking the construction of Rice Mill and the renovation of a shrimp cultivation center in Rakhine State. Apart from bilateral cooperation, Thailand has also engaged in a tripartite cooperation with Japan and Myanmar on aqua-cultural training to improve the livelihoods of local communities in Rakhine State.

Thailand is also keen to share our expertise in promoting sustainable development through the guidelines from His Majesty the Late King Bhumibol Adulyadej's Sufficiency Economy Philosophy (SEP). Thailand believes that this could be one of the most practical development models for Myanmar particularly in Rakhine State.

9 October 2017

Turkey to deliver 10,000 tons of humanitarian aid to Rohingya in 2nd batch, Erdoğan says

BY DAILY SABAH

ISTANBUL SEP 06, 2017 - 12:00 AM GMT+3

Turkey will distribute 10,000 tons of aid to Rohingya Muslims after initially delivering 1,000 tons, President Recep Tayyip Erdoğan said Wednesday.

"Rakhine is not an uncharted territory for us. The humanitarian drama that is going on in Rakhine has existed for decades," Erdoğan said, adding that the Rakhine issue has complex reasons behind it.

The president underscored that there is an attempt to remain silent and push the Rakhine crisis under the carpet and added that the intensity of the crisis can be seen through the fact that none of the humanitarian groups have been allowed to deliver aid.

"Last Ramadan the only foreign body to officially provide aid in Rakhine was [Turkish Cooperation and Coordination Agency] TİKA. After talks following the latest developments, we ensured that TİKA's humanitarian activities in the region will continue," Erdoğan said.

The president said that first lady Emine Erdoğan and his son Bilal Erdoğan would join Foreign Minister Mevlüt Çavuşoğlu, who was traveling to Bangladesh to deliver aid to Rohingya refugees fleeing Myanmar due to violence.

"The world has witnessed enough of pain and suffering. We will continue to be the voice of Rakhine's Muslims, to help them," Erdoğan added, reiterating his call to end the violence and to find a permanent solution to the Rohingya issue.

The president vowed to bring up the Rohingya issue during Organization of Islamic Cooperation (OIC) summit in Kazakh capital Astana, which will take place between September 7-11, and during the U.N. General Assembly set for September 20 in New York, adding that he discussed the crisis in Rakhine with nearly 30 world leaders, especially of Islamic countries.

Annex 70

Myanmar, Ministry of Health and Sports, Department of Public Health,
National Nutritional Centre, *Myanmar Micronutrient and Food Consumption
Survey MMFCS (2017-2018), Interim Report*, February 2019 (extract)

Available at:

<https://www.mohs.gov.mm/page/7339>



Myanmar Micronutrient and Food Consumption Survey

MMFCS (2017 - 2018)

Interim Report

National Nutrition Centre
Department of Public Health
Ministry of Health and Sports



**Myanmar Micronutrient and Food Consumption Survey
MMFCS (2017-2018)**

**Ministry of Health and Sports
Nay Pyi Taw, Myanmar**

February 2019

**National Nutrition Centre
Department of Public Health
Ministry of Health and Sports**

SN.	IYCF Indicators	Percentage					
		1995	1997	2000	2003	2009	2016
	▪ 9-11 months who received breast milk and complementary food at least 3 times in prior 24 hours	-	-	-	-	45.2	-
	▪ 6-11 months who received breast milk and complementary food at least the minimum recommended number of times per day	-	-	-	-	56.5	-
6	Adequately Fed Infants (0-11 months)	-	-	-	-	41.0	-
7	Continued breastfeeding at 2 years	55.8	74.6	67.4	67.1	65.4	-
8	Introduction of complementary foods before 6 months	25	-	-	-	-	-
9	Predominant breastfeeding under 6 months	74.2	-	-	-	-	-
10	Bottle feeding	0.9	-	-	-	-	-
11	Introduction of complementary foods (6-8) months	69	-	-	-	-	-

Source: IYCF surveys done by NNC (1995, 1997, 2000), MICS (2003, 2009), MDHS (2015-16)

Food consumption patterns in Myanmar

Most of the studies tried to assess the intake of particular nutrients by using dietary assessment methods such as 24 hour recalls, qualitative food frequency questionnaires (FFQ) and semi-quantitative food frequency questionnaires (SQ-FFQ). The anemia surveys (NNC, DOH 2003) also revealed that only 8.3% of non-pregnant women and 5.5% of adolescent girls adequately consumed iron-rich foods.

The integrated household living conditions (IHLC) surveys were conducted in Myanmar in 2005 and 2010. The proportion of the population living below the minimum level of dietary energy requirements has declined as measured by a proxy indicator known as food poverty incidence. Overall, there was a significant reduction in food poverty incidence from 10% to 5% from 2005 to 2010. In terms of rural-urban differences, food poverty was found to be higher in rural areas. When disaggregated by states/regions, Chin state had the highest food poverty incidence at 25% followed by Rakhine state (10%), Tanintharyi region (9.6%) and Shan state.(9%).

Annex 73

Myanmar, Ministry of Information, “Our main aim is to make every effort for the peace, stability and development of Rakhine State”, 24 March 2023

Available at:

<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/news/9850>

Myanmar
(<http://www.moi.gov.mm>)

MOI News Mobile App (<https://drive.google.com/file/d/1ZXhtKdg9SnCcDXkC4UiNPbrWjJEg15dW/view>)

mTube Mobile App (<https://drive.google.com/file/d/1VCB-9PagU4VqzCo1sY8tqAgboobz7h11/view>)



The Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Information



Consumption of medicinal yacon increases (</moi%3Aeng/news/16027>)

[Home \(/moi:eng/\)](/moi:eng/) / [News \(/moi:eng/news\)](/moi:eng/news/) /

"Our main aim is to make every effort for the peace, stability and development of Rakhine State"

Submitted by moouser on 24 March 2023



(https://www.moi.gov.mm/moi:eng/sites/default/files/news-image/2023-03/08_4.PNG)

UNION Minister for International Cooperation U Ko Ko Hlaing in his capacity as Vice-Chairman 1 of the Rakhine State Stability, Peace and Development Work Coordination Committee, accompanied by Rakhine State Chief Minister U Htein Lin, led a diplomatic team comprising ambassadors and diplomats of ASEAN countries, China, India and Bangladesh embassies and representatives of the AHA Centre to observe the preparations made for the repatriation of displaced persons from Rakhine State, relocation of IDP camps, issuance of NVC (National Verification Card) and vocational training schools in Rakhine State.

The words of the Union minister, the Rakhine State chief minister and departmental officials regarding the preparations for the repatriation of the displaced persons and relocation of IDP camps are as follows:

U Ko Ko Hlaing (Union Minister, Ministry of International Cooperation)

We have arranged to repatriate the displaced persons from the Bangladesh side under a pilot project. In doing so, we invited the diplomatic missions of ASEAN countries, neighbouring countries and the Executive Director of the AHA Centre and party to show how the Myanmar government is preparing to accept the prospective returnees. First, we observed the Ngakhuya reception centre and the Hlaphoekhaung camp which is a temporary transit camp for displaced persons after they have been checked at the reception centres.

We will place them at the transit camp for a short period and relocate them to the designated villages. I have been to Rakhine State three times, including this trip. I found progress in work each time. The ruined wards and shelters have been dismantled and rebuilt. The Assemble Board Houses (ABH) donated by the Government of China have been set up at proper locations in the transit camp. It also provides water and electricity. I feel satisfied with the current situation. Almost everything has been renovated. Although the families will have to stay here just for some time, the Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement will provide child-friendly places for kids, and vocational training for women, as well as kitchen utensils and clothing.

The diplomats who participated in this tour have not ever been here and this is their very first experience. They wanted to know what is going on here because foreign media outlets always express the repatriation issue from a negative perspective. Some are saying that the Myanmar government does not want to accept the displaced people and there is no cooperation from the Myanmar side. On the contrary, Myanmar is ready to receive the returnees. It has been ready for a long time, and extensive maintenance works for the infrastructure have to be conducted as no returnees have returned yet. The diplomats clearly witness these situations.

These processes for repatriation are not being carried out only by our ministry. The working committees under the Rakhine State Stability, Peace and Development Work Coordination Committee are coordinating and undertaking the preparatory works. The preparatory works are making progress through the collective efforts of ministries concerned under the respective working committees. The Rakhine State government and regional administrators have also exerted their best efforts on these processes. I thank all for their relentless efforts. We will implement the necessary works as quickly as possible and make all efforts to repatriate the displaced persons under the bilateral agreements.

Upon their arrival, we will provide them with vocational training to support their livelihoods to improve their socioeconomic status. At the same time, the Rakhine State Stability, Peace and Development Work Coordination Committee will ensure proportionate and inclusive development in Rakhine State by equally prioritizing the development of local ethnic communities in Rakhine State. Our main aim is to make every effort for the peace, stability and development of Rakhine State.

U Htein Lin (Rakhine State Chief Minister)

The preparatory works for the repatriation processes by the Rakhine State government are achieving more progress than before. Regarding the current pilot project, it is being carried out under the guidance of the Union level and our Rakhine state government is assisting with the necessary things. As priorities, we have done arrangements including roads, buildings, electricity, water and accommodation so that the reception processes will be in order. After they (the displaced persons) have been checked and received, they will be temporarily placed in the transit camp. Then, we will designate the villages for them to relocate and resettle. We have built housing in some villages for them to live in a proper standard of living. We have also prepared the necessary basic infrastructure in the designated 15 villages. We also have plans to provide other required infrastructure when the returnees settle in those villages.

We are working not only for stability and the rule of law in Rakhine State but also for the development of the region. In doing so, peace and tranquillity are indeed necessary for development, but development can also bring peace and tranquillity. Following the guidance of the Head of State, we are making efforts to develop the MSMEs based on agriculture and livestock which will bring benefits to our region and the country as our region is endowed with good water and land resources. The government also grants loans for socioeconomic development from the State Economic Promotion Fund. We are making arrangements to use the loans effectively. The Rakhine State government, social organizations and local ethnic people are cooperating and coordinating to fulfil the needs of our region in accordance with the instructions of the Union level.

Mr Mongkol Visitstump (Thai Ambassador to Myanmar)

It is my first visit to Myanmar. I arrived in Myanmar four months ago. With the generosity of Myanmar, the Ministry of Foreign Affairs of Myanmar organized a diplomatic tour this time. It helps open our eyes. And we have an opportunity to hear by our own ears. It is an excellent preparation by the Myanmar government for the returnees, and IDPs, so I wish Myanmar and Bangladesh, both countries can consult to move forward on preparations to materialize. The facilities were built some time; two or three years already and still can serve the returnees.

For Thailand, we have development projects here in Rakhine State. For example, the building of rice mills, capacity building on fish culture and agriculture technology by using advanced equipment. We have donated 16 tractors for machinery and even six motorcycles for the centre to use. Now we are in preparation for sending in technicians to install the rice mill in Maungtaw and for the construction of fish ponds. We can teach how to cultivate fish.

Thailand will support the joint efforts of the Myanmar and Bangladesh governments. I appreciate the Myanmar government's efforts on buildings, facilities and training, even taking care of villagers here (Ngakhuya village) is excellent.

U Thein Htay Oo (Permanent Secretary, Ministry of Border Affairs)

Arrangements for repatriations were made in 2018–2019. At that time, around 2,000 or 3,000 people were planning to return but they didn't for various reasons. So, I want them (the displaced persons) to know that the two countries have negotiated and, accordingly, necessary arrangements have been made for repatriation. In the previous attempts, we informed them (the displaced persons) in advance that we

11/12/24, 3:46 AM

"Our main aim is to make every effort for the peace, stability and development of Rakhine State" | Ministry Of Information

would accept them in accordance with the five criteria for eligibility to return and that they could return safely. However, they did not return as they were pressured and controlled not to return. Therefore, the international community thought that we did not want to receive them. We thus invited diplomats to show our preparations which have cost the government more than five billion kyats.

If they return under the pilot project, we will receive and check them at Taungpyo Letwae and Ngakhuya reception centres and then place them at the Hlaphoekhaung transit centre temporarily. We have arranged land plots in 15 villages just north of Maungtaw. There are also farmlands at the designed relocation sites and we have arrangements to facilitate their short and longterm livelihoods. I want them to know about our arrangements. However, those who do not want to return barred those who wish to return. We did not force those people out of the country but they left on their own decisions. Yet, foreign countries have reproached our country.

I want them to know about our efforts to receive them. We spent a large amount of funds on the repatriation process. The Rakhine State government, Ministry of Border Affairs and Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement will provide basic food provision to the returnees for one month. The world does not hear the ground truth of what we have done here. Therefore, we invited the diplomats to share the correct information. Under the pilot project, we will repatriate about 1,500 displaced persons. We have not received any response yet. After the pilot project, we will discuss repatriating over 5,000 people from 1,500 households in the northern part of Maungtaw.

We will accept those newborns in Bangladesh with official certificates from Bangladesh courts but their parents must have lived in our country. We plan to arrange about 750 land plots in 15 villages. If there are more returnees, we will make further plots of land and relocate them systematically. But, they must be the ones born and lived in Myanmar. We have our record of registered family households. If they match with the registered family household list and have not committed any crime, we will receive them. For their safety and security, we have police stations near the 15 villages. I would like to reiterate that we did not force them to leave the country and we always welcome the returnees if they abide by the laws of our country.

Dr Ko Ko Naing (Permanent Secretary, Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement)

This is basic sewing training opened at the vocational training school in Sittway Township. The local ethnic women and the women from the temporary IDP camps are attending the training together. They will achieve vocational skills to sustain their livelihoods. Besides these skills, the training will support the social cohesion of communities as they work together in the workplace with the same mission. Social harmony and integration are a necessity for any community. Therefore, the training is meant not only for generating income for women but also to ensure social cohesion and integration among them. We launch this training for women and girls from different communities so that they will get acquainted with each other and could share their experiences. About 50 trainees – locals and women from IDP camps are attending the training.

U Arkar Myint (Assistant Director, General Administration Department)

We are arranging to complete the relocation of the Kyauktalone IDP camp by the end of March 2023. We will relocate a total of 375 households from that IDP camp. The houses were constructed in 2021–2022 FY. There are 396 houses in total. For the first phase, we will relocate those registered in the household lists of the IDP camp. Next, we will relocate those who cannot return to their own villages.

All people at the IDP camp are residents of Kyaukpyu Township. We built hospitals, clinics, schools, police outposts and water tanks at the resettlement site. Moreover, road access and electricity supply are already connected to their houses. The government arranges food and accommodation for the IDPs using billions of kyats from the government budget.

(This is an unofficial translation of the Myanmar version of the interviews which appeared in the daily newspapers (Kyemon–The Mirror and Myanmar Alinn Daily)

Translated

Interviewer : Hein Min Soe

Photo : HMS

#TheGlobalNewLightOfMyanmar

- State Administration Council list (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/node/3038>)
- Union Government List (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/union-government-list>)
- Union level Office and Organizations (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/general-pdf/3626>)
- Websites of Ministries (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/node/1069>)
- Union Ministers and Deputy Ministers (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/node/1070>)
- Region and State Government List (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/Region-and-State-Government-List>)
- Information Team of State Administration Council (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/node/1072>)
- Spokespersons list of Region and State (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/region-and-state-spokespersons>)

11/12/24, 3:46 AM

"Our main aim is to make every effort for the peace, stability and development of Rakhine State" | Ministry Of Information

- Terrorist Acts, Casualties, Destructive and Disruptive Activities and Arms and Ammunition Seized during the period of February to July 2021 (https://drive.google.com/file/d/1E3qnhtyzkXm1belbac6Q8SXFPa6BK1ou/view?usp=share_link)
- ASEAN (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/asean>)
- Tourism Promotion (<https://www.moi.gov.mm/tourism-development>)
- Myanmar National Portal (<https://myanmar.gov.mm/en/home>)
- e-Services (<https://www.moi.gov.mm/moi:eng/node/1059>)

© Copyright MOI (<https://www.moi.gov.mm>) 2023. All Rights Reserved.



(https://drive.google.com/file/d/19EGl2HczBRPnN_VZG6Wh7cqrprGE8x6h/view)



(<https://apps.apple.com/mm/app/moi-news/id1624459874>)



Annex 74

Rakhine State, State Medical Service Director, The Health Care Services to Muslim Patients in Rakhine State (2014-2023) Table

The Health Care Services to Muslim Patients in Rakhine State**(2014 – 2023) Table**

Year	Out- Patient	In- Patient
2014	278388	4555
2015	237200	5904
2016	282362	7648
2017	213124	5070
2018	305901	7090
2019	265247	11907
2020	159628	9445
2021	131386	10563
2022	125678	12874
2023	104111	11494
2024- Present	21449	2602

(Signature)**State Medical Service Director
Sittwe Township, Rakhine State**



ရခိုင်ပြည်နယ်အတွင်း မူဆလင်လူနာများကို ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်ပေးနိုင်မှု အခြေအနေ (၂၀၁၄-၂၀၂၃) (ဇယား-၁)

ခုနှစ်	ပြင်ပလူနာ	အတွင်းလူနာ
၂၀၁၄	၂၇၈၃၈၈	၄၅၅၅
၂၀၁၅	၂၃၇၂၀၀	၅၉၀၄
၂၀၁၆	၂၈၂၃၆၂	၇၆၄၈
၂၀၁၇	၂၁၃၁၂၄	၅၀၇၀
၂၀၁၈	၃၀၅၉၀၁	၇၀၃၀
၂၀၁၉	၂၆၅၂၄၇	၁၁၉၀၇
၂၀၂၀	၁၅၉၆၂၈	၉၄၄၅
၂၀၂၁	၁၃၁၃၈၆	၁၀၅၆၃
၂၀၂၂	၁၂၅၆၇၈	၁၂၈၇၄
၂၀၂၃	၁၀၄၁၁၁	၁၁၄၉၄
၂၀၂၄-ခုနှစ် ဇွန်လအထိ	၂၁၄၄၉	၂၆၀၂

ပြည်ထောင်စုသယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိန်းသိမ်းရေး ဝန်ကြီးဌာနမှ
ရခိုင်ပြည်နယ်အစစ်အတွင်း

(Unofficial translation)

Photos of signboards and photo records, which claim that anyone can access to medical treatments, and that protections from threats, disturbance, harm and terrorism



(Unofficial translation)

Photo of Announcement posted at the hospital in Buthidaung Township



Photo of Announcement posted at the hospital in Maungtaw Township



Photo of Announcement posted at Thet Kae Pyin Rural Health Sub-department in Sittwe Buthidaung Township



Photo of Announcement posted at Dar Paing Rural Health Sub-department in Sittwe Buthidaung Township



Vice President H.E Henry Van Thio visited a Bengali patient at Sittwe Hospital(2018)



Annex 77

Myanmar, Ministry of Health and Ministry of Social Welfare, Relief and Resettlement, “The list of INGOs remaining tenure on MoU/LoA validity collaborating with the Union of Myanmar in Rakhine State from August 2016 to October 2017”, 16 October 2024



The list of INGOs remaining tenure on MoU/LoA validity collaborating with the Union of Myanmar in Rakhine State from August 2016 to October 2017

No.	Organization	Sign of MoU/LoA	Tenure of MoU/LoA	Township	Project	Ministry/Department	Remark
1	The Clinton Health Access Initiative (CHAI)	25-6-2013	(5 years)	Sittwe	Early Infant Diagnosis (EID)	Ministry of Health	
2	Action Contre la Faim (ACF)	5-9-2013	(3 years)	Maungtaw, Buthitaung	Nutrition	Ministry of Health	
3	John Snow Ins (JSI)	5-9-2013	(3 years)		SupplyChain	Ministry of Health	
4	Burnet Institute	19-11-2013	(4 years)	Sittwe, Myauk U ,Kyuktaw, Myaebon, Ngaputaw	School Education	Ministry of Health	
5	Population Services International (PSI)	26-5-2014	(3 years)	All State & Region	Malaria, HIV, TB, Reproductive Health Care, Maternal and Child Health	Ministry of Health	
6	Medecins Sans Frontieres Holland MSF-H	8-9-2014	(2 years)	Minbya, Kyuktaw Pauk Taw, Myauk U	HIV/AIDS, TB	Ministry of Health	
7	Plan International	17-9-2014	(2 years)	Sittwe Toungup Kyaukphyu	Early Childhood Care & Development	Ministry of Health	
8	Relief International	17-9-2014	(3yrs)		Mobile Health Clinic	Ministry of Health	
9	DUKE University	26-9-2014	(3 years)	Ann	Research (Malaria)	Ministry of Health	
10	University Research Cooperation (URC)	11-3-2015	(2 years)	Toungup, Than dwe, Kyaukphyu, Ann, Gwa, Rumbye,	Malaria	Ministry of Health	
11	International Rescue Committee (IRC)	11-3-2015	(3 years)	Sittwe, Ratheda ung, Minbya, Myaebon, Myauk U	Early Recovery Activity	Ministry of Health	
12	Malteser	30-7-2015	(3 years)	Maungtaw, Buthitaung,	Malaria, TB, Primary	Ministry of Health	

No.	Organization	Sign of MoU/LoA	Tenure of MoU/LoA	Township	Project	Ministry/Department	Remark
				Sittwe, Rathedaung, Ponnagyun	Health Care,		
13	International Organization Migration (IOM)	30-10-2015	(3 years)	Buthitaung, Pauk tau	Sexual and Reproductive Health (SRH)	Ministry of Health	
14	Medical Action Myanmar	19-2-2016	(2 years)	Sittwe, Kyuktaw, Minbya, Myauk U, Ponnagyun	Malaria, HIV/AIDS, TB, Hepatitis,	Ministry of Health	
15	OXFAM	28-1-2014	(3 years)	Sittwe, Kyauktaw, Buthidaung, Kyauktaw	Humanitarian Assistance, Emergency Response and Preparedness Activities	Department of Disaster Management (DDM)	
16	Lutheran World Federation (LWF)	28-1-2014	(3 years)	Sittwe, Ann, Pauktaw, Mrauk-U, Ponnagyun	Climate change awareness, livelihood, psycho-social support, safe water access	Department of Disaster Management (DDM)	
17	Care International (CI)	6-6-2014	(3 years)	Rakhine State (Myebon, Pauktaw, Minbya, Kyaukpyu) Townships	Women Empowerment and Leadership Program	Department of Social Welfare	
18	Danish Refugee Council (DRC)	2-10-2014	(3 years)	Sittwe, Kyauktaw, Ramree, Buthidaung, Maungdaw, Rathedaung, Myebon, Pauktaw, Kyaukphyu, Kyauktaw, Mrauk-U, Minbya	Disaster Risk Reduction, WASH, Provision of Non-Food Items	Department of Disaster Management (DDM)	
19	United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)	26-5-2015	(3 years)	Rakhine State	Humanitarian Assistance to Internally Displaced Person (IDP)	Department of Disaster Management (DDM)	
20	Arche noVa-Initiative for	25-8-2015	(3 years)	Rakhine State	WASH, Livelihood for	Department of Disaster	

No.	Organization	Sign of MoU/LoA	Tenure of MoU/LoA	Township	Project	Ministry/Department	Remark
	people in need				Temporarily Displacement Person, and Provision of Humanitarian Assistance	Management (DDM)	
21	Community and Family Services Internatioanl (CFSI)	4-2-2016	(4 years)	Rakhine State (Sittwe, Maungdaw, Buthidaung, Rathedaung) Townships	Social Work Education Project in Myanmar (SWEP/Myanmar)	Department of Social Welfare	
22	Solidarites International (SI)	29-3-2016	(3 years)	Sittwe, Pauktaw, Rathedaung, Maungdaw, Buthidaung	WASH, and Shelter	Department of Disaster Management (DDM)	
23	United Nations Officer for the Coordination of Humanitarian Affairs (UNOCHA)	23-6-2016	(2 years)	Rakhine State	Disaster Management Activity, Capacity Building Program, Information Management, and Technical Support for Emergency Response	Department of Disaster Management (DDM)	
24	Norwegian Refugee Council (NRC)	28-6-2016	(3 years)	Kyaukphyu, Kyauktaw, Maungdaw, Myebon, Minbya, Mrauk-U, Pauktaw, Ramree, Rathedaung, Sittwe	Emergency Relief Program, Rehabilitation and recovery Activity, and WASH	Department of Disaster Management (DDM)	
25	International Rescue Committee (IRC)	20-7-2016	(3 years)	Myebon, Minbya, Rathedaung, Sittwe	Emergency Response and Rehabilitation Activities	Department of Disaster Management (DDM)	

Annex 78

Myanmar, Ministry of Education, Textbook, Morality and Civics, Grade 6,
Chapter 4, “Peaceful coexistence”

Confidential

Unofficial Translation

Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Education

Textbook

Morality and Civics

Grade 6

Chapter (4)

Peaceful Co-existence

The focus should be on reducing the potential causes of conflict, such as the growth of hatred and discrimination. Conflicts can be reduced by promoting unity and eliminating discrimination, respecting diversity, and quickly realizing honesty and righteousness. In interpersonal relationships, a peaceful and harmonious environment can be built by respecting differences, ensuring peaceful resolution of disagreements, and encouraging tolerance and forgiveness.

Confidential

Confidential

Unofficial Translation

2

**Government of the Republic of the Union of Myanmar
Ministry of Education**

**Textbook
Morality and Civics**

Grade 7

Chapter 4

Peaceful Coexistence

In dealing with other people, peace can only be built when people treat each other as equals, regardless of race, religion, wealth, or poverty. Negotiating to understand and accept diverse views and attitudes of other people is another way of achieving a peaceful social environment. In this chapter, students will learn how to live in peace with one another in the community, to be tolerant in order to build peace, to help each other with love, empathy, and care, and to create a peaceful social environment by negotiating and resolving disputes or conflicts.

Lesson 4.1, Living in Peace and Harmony

Everyone has the ability to build peace. People recognize each other as equals, regardless of ethnicity, religion, wealth, or poverty, so that there are no more suspicions, unfairness, violence, or mutual suspicions, and they can live in peace and harmony in the community.

Confidential

Confidential

Unofficial Translation

3

**Government of the Republic of the Union of Myanmar
Ministry of Education**

**Textbook
Morality and Civics**

Grade 8

**Chapter 4
Peaceful Coexistence**

Peace is a comprehensive, long-term process that takes into consideration factors such as social equality, harmony, and the ability to handle conflict. Peace is defined as a state of mind and body free of anxiety, anger, and frustration. Peace also refers to the absence of hostile disputes in interpersonal relationships as well as conflicts and war between countries. A dispute or conflict is a hostile behavioral response that occurs when disagreements or differences in understanding exist in interpersonal interactions. To achieve peace, citizens of the country, irrespective of gender, race, religion, age, or geographical location, must take the initiative and participate actively.

Lesson 4.1, In a peaceful social environment

People can only live in peace if their society is united. To live unitedly in the social environment, there may be several factors to be aware of. Among these is the importance of respecting and complying with customs and traditions accepted by the surrounding society. Different social environments may have different customs and traditions. It is imperative to pay attention to those customs and traditions. Furthermore, if there is disagreement, people must compromise and negotiate with one another. Effective communication is critical during such negotiations so that people will be able to live in harmony and peace in the midst of diverse social environments.

Confidential

Confidential

Unofficial Translation

4

Government of the Republic of the Union of Myanmar

Ministry of Education

Textbook

Morality and Civics

Grade 10

Chapter 4

Peaceful Coexistence

Basic Concepts of Peace

Social equality and harmony serve as the foundation for building peace. Those who live in society must be able to resolve disagreements in order to build and maintain peace. To achieve peace, all stakeholders, regardless of race, religion, age, ethnicity, geographic area, or responsible personnel, must work together. To build peace, it must be done over a long period of time, not just one day, one month, or one year.

Social equality entails providing everyone with equal opportunities in life. People who live together in a society or country may have diverse genders, religions, races, ethnicities, socioeconomic levels, and birthplaces. Social equality is defined as equitable access to opportunities and resources, regardless of these variations. Social equality can be built in a non-discriminatory and sustainable manner. This enables the establishment of a peaceful social environment.

Confidential

Keep the Words to maintain Peace

Words play a vital role in one-on-one interpersonal communication. In addition to making new friends through talking, they have the power to turn friends into enemies. It can generate not only affection but also hatred. It has the potential to bring about both peace and war in society. As the proverb states, "Soft words win hard hearts," the words must be spoken sweetly. Social communication networks have changed and developed along with technological advancement. When speaking and posting on these social media platforms, use only words and expressions that do not harm peace.

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန

ကျောင်းသုံးစာအုပ်

စာရိတ္တနှင့်ပြည်သူ့နိတိ

ဆဋ္ဌမတန်း



၂၀၂၄-၂၀၂၅

အခန်း(၄) ငြိမ်းချမ်းစွာအတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ခြင်း

ကျောင်းသားများသည် ငြိမ်းချမ်းရေးကို မြတ်နိုးတတ်ပြီး ငြိမ်းချမ်းရေးကို တန်ဖိုးထားထိန်းသိမ်းတတ်သူများ ဖြစ်စေရန် လေ့ကျင့်သင်ယူရမည်။ အိမ်တွင်ဖြစ်စေ၊ ကျောင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ ရပ်ရွာတွင်ဖြစ်စေ အငြင်းပွားမှုများနှင့် ရင်ဆိုင်ကြုံတွေ့ရသည့်အခါ ငြိမ်းချမ်းစွာဖြေရှင်းနိုင်ရန် လေ့ကျင့်သင်ယူကြရမည်။ သို့မှသာ မိမိတို့ နေထိုင်ရာပတ်ဝန်းကျင်တွင် ငြိမ်းချမ်းစွာအတူယှဉ်တွဲ နေထိုင်တတ်မည်။

ဤအခန်းပြီးလျှင် ကျောင်းသားများသည် အောက်ပါ တို့ကို လုပ်ဆောင်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။

- ငြိမ်းချမ်းရေးကို ချစ်မြတ်နိုးတတ်သော လူတစ်ယောက်၏ သဘောထားနှင့် အပြုအမူကောင်းများကို သိရှိနားလည်ပြီး နေ့စဉ်ဘဝတွင် ကျင့်သုံးတတ်မည်။
- မိသားစုအတွင်း ဖြစ်လေ့ဖြစ်ထရှိသော အငြင်းပွားမှုများကို ငြိမ်းချမ်းစွာ ဖြေရှင်းနိုင်မည့်နည်းလမ်းများ အကြံပြုတတ်မည်။
- ကျောင်းတွင် ဖြစ်လေ့ဖြစ်ထရှိသော အငြင်းပွားမှုများကို ငြိမ်းချမ်းစွာ ဖြေရှင်းနိုင်မည့်နည်းလမ်းများ အကြံပြုတတ်မည်။
- ကျောင်းတွင်ငြိမ်းချမ်းစွာနေထိုင်တတ်မည်။



သင်ခန်းစာ (၄.၁) ငြိမ်းချမ်းရေးမိတ်ဆက်

ငြိမ်းချမ်းရေးဆိုသည် စကားလုံးကို လူမျိုး၊ ဒေသကွဲပြားမှုအပေါ်မူတည်၍ အဓိပ္ပာယ်အမျိုးမျိုး ဖွင့်ဆိုကြပါသည်။ သို့သော် ငြိမ်းချမ်းရေးသည် မတူကွဲပြားမှုကို လေးစားတတ်ခြင်း၊ ပြဿနာများကို ငြိမ်းချမ်းစွာ ဖြေရှင်းတတ်ခြင်းနှင့် တစ်ဦးကိုတစ်ဦး နားလည်မှုရှိခြင်း၊ သည်းခံခွင့်လွှတ်ခြင်းတို့အပေါ် တွင် အခြေခံပါသည်။

သိရှိထားရမည့် အဓိပ္ပာယ်ဖွင့်ဆိုချက်များ

📖 ငြိမ်းချမ်းရေး

ငြိမ်းချမ်းရေးဆိုသည်မှာ စိုးရိမ်ပူပန်ခြင်း၊ အမျက်ဒေါသထွက်ခြင်း၊ စိတ်အနှောင့်အယှက် ဖြစ်ခြင်းများမရှိဘဲ ကိုယ်စိတ်နှစ်ပါး တည်ငြိမ်အေးချမ်းမှုရှိခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ လူအချင်းချင်းဆက်ဆံ ရာတွင် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး ရန်လိုအငြင်းပွားမှုမရှိခြင်း၊ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံနှင့်တစ်နိုင်ငံ အငြင်းပွားတိုက်ခိုက်မှု မရှိခြင်းပင်ဖြစ်သည်။

အငြင်းပွားမှု သို့မဟုတ် ပဋိပက္ခ

အငြင်းပွားမှု သို့မဟုတ် ပဋိပက္ခဆိုသည်မှာ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦးဆက်ဆံရာတွင် သဘောထားကွဲ လွဲမှုများ၊ နားလည်မှုကွဲလွဲမှုများ ပေါ်ပေါက်သည့်အခါ ရန်လိုသောအပြုအမူဖြင့် တုံ့ပြန်ခြင်းဖြစ်သည်။

💡 အောက်ပါတို့ကို စဉ်းစားဆွေးနွေးပါ။

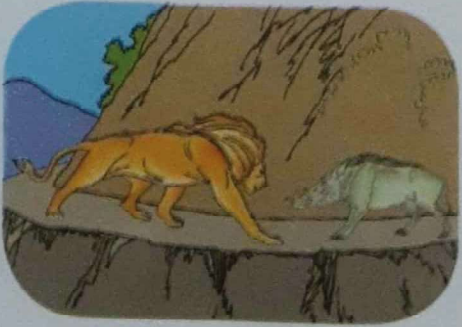
- သင့်ပတ်ဝန်းကျင်သည် ငြိမ်းချမ်းသောပတ်ဝန်းကျင် ဖြစ်ပါသလား။ အဘယ်ကြောင့်နည်း။
- ငြိမ်းချမ်းသောပတ်ဝန်းကျင်တည်ဆောက်ရန် မည်သည့်အပြုအမူများကို လိုက်နာရမည်နည်း။
- ငြိမ်းချမ်းသောပတ်ဝန်းကျင်တည်ဆောက်ရန် မည်သည့်အပြုအမူများကို ရှောင်ကြဉ်ရမည်နည်း။

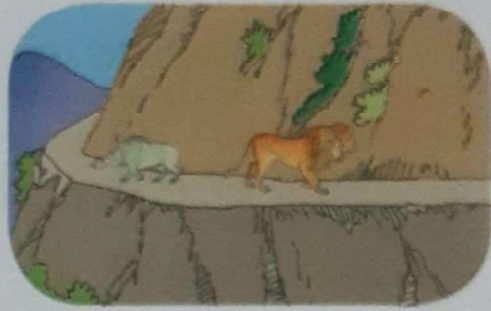
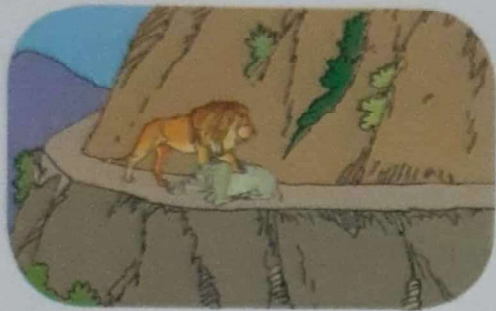


နိမ့်ချခြင်းအကျိုး

တစ်ရံရောအခါ မြင့်မားသော တောင်ကြီး တစ်ခု၏တောင်စောင်းလမ်းတစ်နေရာတွင် ခြင်္သေ့ တစ်ကောင်နှင့် တောဝက်တစ်ကောင်တို့ ရင်ဆိုင် တွေ့မိကြသည်။

တောင်စောင်းလမ်းမှာ အလွန်ကျဉ်းမြောင်း လှသည်။ တစ်ကောင်သာ သွားနိုင်ရုံရှိသည်။ တောင် နံရံကြီးမှာလည်းမြင့်မားသည်။ တောင်စောင်းလမ်းတစ် ဖက်တွင်လည်း နက်လှစွာသော ချောက်ကြီးရှိနေသည်။ တစ်ကောင်ကို တစ်ကောင်တိုက်ခိုက်ပါက နှစ်ကောင် လုံး ချောက်ထဲသို့ကျ၍ သေဆုံးသွားကြမည်သာဖြစ် သည်။





ဤတွင်စိတ်ထားမှန်မြတ်သော တောဝက်သည် နှိမ့်ချစွာဖြင့် ကိုယ်ကို ဝပ်၍ ပေးလိုက်သည်။ “အဆွေခြင်္သေ့ ကျွန်ုပ်၏ ကျောက်ကျောက်နင်းကာ သင်လိုရာအရပ်သို့ သွားပါလော့” ဟူ၍ ဆို၏။

ခြင်္သေ့ကလည်း “အဆွေ သင်သည် မှန်မြတ်လှပါပေသည်” ဟုဆိုကာ တောဝက်၏ ကျောက် ညင်သာစွာနင်း၍ ကျော်ဖြတ်သွားသည်။ လိုရာအရပ်သို့ ငြိမ်းချမ်းစွာ ထွက်သွားသည်။ ထိုအခါတွင်မှ တောဝက်သည်လည်း နေရာမှထကာ မိမိလိုရာ ခရီးသို့ ထွက်ခွာသွားလေသည်။

မင်းယုဝေ

၂၂ အောက်ပါတို့ကို ဆွေးနွေးပါ။

- (က) ခြင်္သေ့နှင့် တောဝက်တို့သည် လိုရာခရီးရောက်ရန် မည်သို့ဆောင်ရွက်ကြသနည်း။
- (ခ) ခြင်္သေ့နှင့် တောဝက်တို့၏ ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်မှုကို လေ့လာခြင်းဖြင့် သင်မည်သည့် သင်ခန်းစာ ရရှိသနည်း။
- (ဂ) အငြင်းပွားမှုကို အေးချမ်းစွာ ဖြေရှင်းခြင်းဖြင့် မည်သည့် အကျိုးကျေးဇူးများ ရရှိနိုင်ပါသနည်း။

ငြိမ်းချမ်းရေးကို မြတ်နိုးသူတစ်ဦး၏ သဘောထားနှင့် အပြုအမူကောင်းများ

ကျောင်းသားများသည် ငြိမ်းချမ်းရေးကို မြတ်နိုးတန်ဖိုးထားတတ်သော အလေ့အကျင့်ကောင်းများ ရရှိရန် အလွန်အရေးကြီးသည်။ မိမိနေထိုင်ရာ မိသားစု၊ စာသင်ကျောင်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်တွင် ပြုမူပြောဆို နေထိုင်မှုများသည် ငြိမ်းချမ်းရေးကို ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်သော အပြုအမူ၊ အပြောအဆို၊ အနေအထိုင်များ ဖြစ်ရန်လိုအပ်ပါသည်။ ငြိမ်းချမ်းရေးကို ထိန်းသိမ်းနိုင်ရန် ငြိမ်းချမ်းရေးကို မြတ်နိုးသူတစ်ဦး၏ သဘောလက္ခဏာများကို လေ့လာပြီး လက်တွေ့ကျင့်သုံးကြရမည်။

၂၃ ဖြစ်ရပ်လေ့လာခြင်း

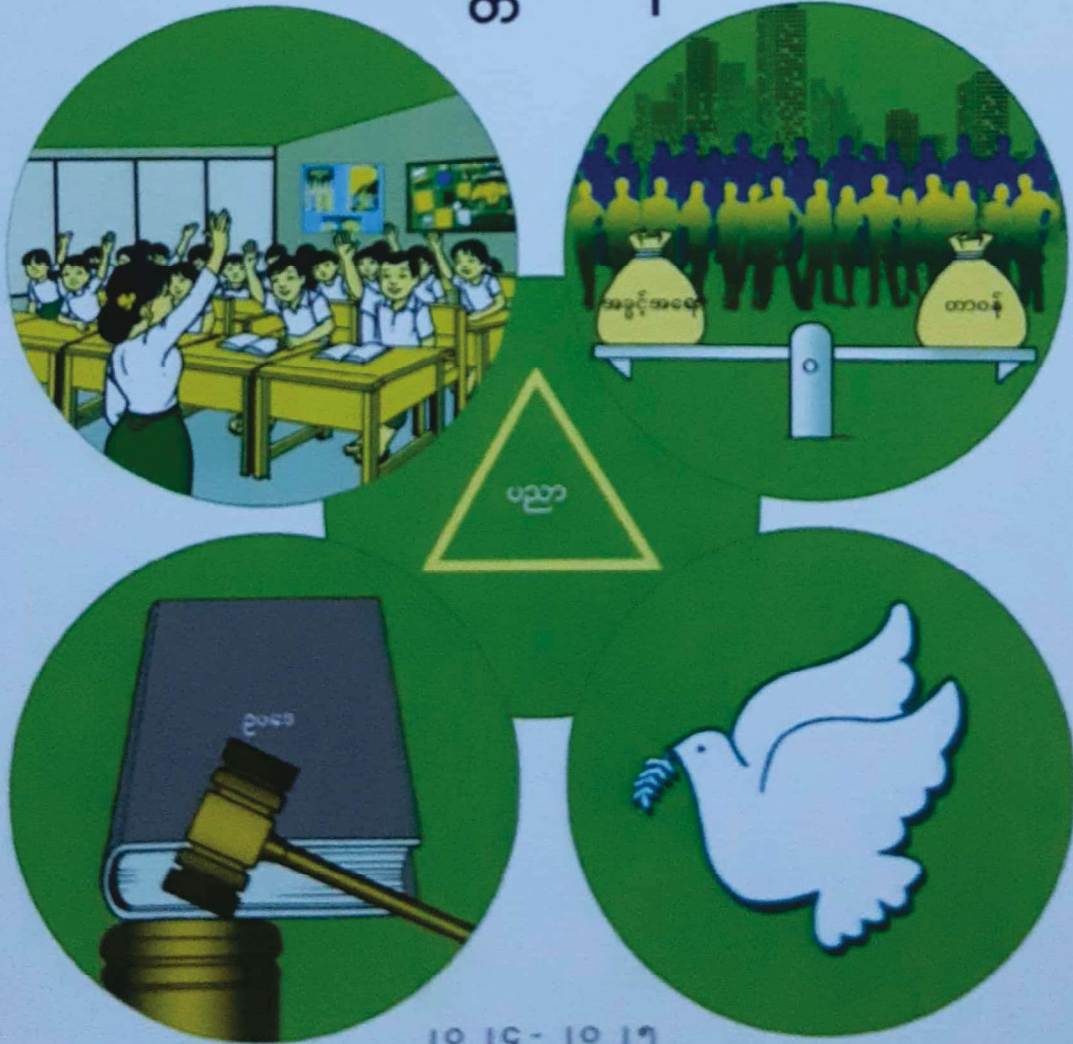
ဖြစ်ရပ်(၁)

မေမေဈေးသို့ သွားနေစဉ် မောင်မောင်နှင့် ညီမလေး ကစားစရာလှလှရင်း ရန်ဖြစ်ကြသည်။ ကိုကိုက “ညီမလေးနဲ့ ညီမလေး ရန်မဖြစ်ရဘူးလေ၊ မောင်နှမချင်းသင့်သင့်မြတ်မြတ် ကစားမှပေါ့၊ ညီမလေးကလည်း ကိုယ့်ထက် အသက်ငယ်တဲ့ ညီမလေးကို ညှာညှာတာတာ ဆက်ဆံမှပေါ့။ ညီမလေးကလည်း ကိုယ့်အစ်ကိုကို ရိုသေသေဆက်ဆံနေော်” ဟု အကျိုးအကြောင်းကို ချီးကျူးပြောဆိုဆုံးမသည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန

ကျောင်းသုံးစာအုပ်

စာရိတ္တနှင့်ပြည်သူ့နိတိ သတ္တမတန်း



၂၀၂၄-၂၀၂၅



အခန်း (၄) ငြိမ်းချမ်းစွာအတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ခြင်း

လူအများနှင့် ဆက်ဆံရာတွင် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ ဆင်းရဲချမ်းသာ အဆင့်အတန်း ခွဲခြားမှု မရှိဘဲ တန်းတူဆက်ဆံမှုသာ လူသား အချင်းချင်း ငြိမ်းချမ်းရေး တည်ဆောက်နိုင်မည်။ ထို့အတူ လူတစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး မတူညီသော အတွေးအခေါ်၊ အယူအဆနှင့် သဘောထားများကို နားလည်လက်ခံ နိုင်စေရန် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းဖြင့်လည်း ငြိမ်းချမ်းသော လူမှုဝန်းကျင်ကို ရရှိနိုင်ပါသည်။ ဤအခန်းတွင် ရပ်ရွာအတွင်း တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦးငြိမ်းချမ်းစွာ နေထိုင်ခြင်း၊ ငြိမ်းချမ်းရေး တည်ဆောက်ရာတွင် လိုအပ်သည့် စိတ်ရှည် သည်းခံခြင်း၊ တစ်ဦးအပေါ် တစ်ဦး မေတ္တာ၊ ကရုဏာဖြင့်ရိုင်းပင်းကူညီခြင်း၊ စာနာနားလည်ခြင်း၊ ဂရုတစိုက် ပြုစုစောင့်ရှောက်ခြင်း၊ အငြင်းပွားမှု သို့မဟုတ် ပဋိပက္ခတို့ကို ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးအဖြေရှာကြခြင်းဖြင့်ငြိမ်းချမ်း သော လူမှုဝန်းကျင်တစ်ခု ဖန်တီးခြင်းတို့ကို လေ့လာရမည်ဖြစ်သည်။

ဤအခန်းပြီးလျှင် ကျောင်းသားများသည် အောက်ပါတို့ကို လုပ်ဆောင်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။

- မိမိရပ်ရွာဒေသအတွင်း ငြိမ်းချမ်းညီညွတ်စွာ နေထိုင်ခြင်း၏ အကျိုး ရလဒ်ကို ဖော်ပြတတ်လာမည်။
- ရပ်ရွာဒေသအတွင်း စည်းလုံးညီညွတ်စွာ နေထိုင်ခြင်းဖြင့် ငြိမ်းချမ်း ညီညွတ်ရေးကို အထောက်အကူဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြတတ်လာမည်။
- စည်းလုံးညီညွတ်စွာ နေထိုင်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတည်ငြိမ်မှုနှင့်တိုးတက်ရေး ကို အထောက်အကူဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြတတ်လာမည်။
- ဖန်တီးတတ်ခြင်း၊ ဆက်သွယ်ပြောဆိုတတ်ခြင်း၊ ဖူးပေါင်းလုပ်ဆောင်ခြင်း တို့ကို ရပ်ရွာလုပ်ငန်းများတွင် လက်တွေ့အသုံးပြုတတ်လာမည်။



သင်ခန်းစာ(၄.၁) ငြိမ်းချမ်းစွာနေထိုင်ရေး

လူတိုင်းသည် ငြိမ်းချမ်းရေးကို တည်ဆောက်နိုင်စွမ်း ရှိကြသည်။ လူအချင်းချင်း လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ ဆင်းရဲချမ်းသာ အဆင့်အတန်းခွဲခြားမှုမရှိဘဲ တန်းတူဆက်ဆံရမည်။ ထိုသို့ တန်းတူဆက်ဆံမှု သာ ရပ်ရွာအတွင်း သံသယများ၊ မတရားမှုများ၊ အကြမ်းဖက်မှုများ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦးမယုံကြည်မှုများ ကင်းစင်ပြီး ညီညွတ်မျှတစွာ အတူနေထိုင်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။

အောက်ပါဖော်ပြချက်များကိုသဘောတူလက်ခံပါသလား။

- ပဋိပက္ခကင်းစင်ခြင်းသည် ငြိမ်းချမ်းခြင်းပင်ဖြစ်သည်။
- တစ်ခါက ရန်သူဖြစ်စေကာမူ ညှိနှိုင်း ဆွေးနွေးခြင်းအားဖြင့် မိတ်ဆွေ ပြန်ဖြစ်လာနိုင်သည်။
- သင်တို့နေထိုင်ရာ ရပ်ရွာသည် ငြိမ်းချမ်းသော လူ့အဖွဲ့အစည်းအဖြစ် တည်ရှိပါက ဤကမ္ဘာကြီး သည် ပိုမိုကောင်းမွန်သောနေရာတစ်ခု ဖြစ်လာလိမ့်မည်။

ဖြစ်ရပ်များလေ့လာခြင်း

ဖြစ်ရပ်(၁)

ဇော်ဝင်းနှင့်နောင်နောင်တို့သည် ကျောင်းစာသင်ခန်းထဲတွင် ဘေးချင်းကပ်ထိုင်ကြပြီး ကျောင်းဆင်း ချိန်တွင် ဘောလုံးအတူကန်ကြသည်။ တစ်နေ့သောအခါ ဇော်ဝင်းသည် ဘာသာရပ်ထူးချွန် စာမေးပွဲ ဖြေရန်အတွက် စာကြည့်နေသည်။ နောင်နောင်သည် ဘောလုံးကစားလို၍ ဇော်ဝင်းကို လာခေါ်သည်။ ဇော်ဝင်းက စာမရသေး၍ ဘောလုံး မကစားလိုပေ။ ထိုအခါ နောင်နောင်က ဘောလုံးကစားရန် မသွားတော့ဘဲ ဇော်ဝင်းဘေးတွင် အသံကုန်ဟစ်၍ သီချင်း အော်ဆိုနေသည်။ ဇော်ဝင်းစိတ်တိုလာသည်။

- နောင်နောင်၏လုပ်ရပ်မှန်ကန်ပါသလား။ အဘယ်ကြောင့်နည်း။
- သင်သာဇော်ဝင်းဖြစ်လျှင်မည်သို့ဆုံးဖြတ်မည်နည်း။
- ဇော်ဝင်းနှင့်နောင်နောင်ကို ငြိမ်းချမ်းစွာအတူယှဉ်တွဲနေနိုင်ရန်မည်သို့ကူညီနိုင်သနည်း။

ဖြစ်ရပ်(၂)

မော်မော်၊ နှင်းဖြူ၊ ချိုချို၊ ခိုင်ခိုင်နှင့်လဲ့လဲ့တို့ သူငယ်ချင်းတစ်စုသည် နေ့ခင်းကျောင်းဆင်းချိန်တွင် ထုပ်ဆီးတိုးတမ်း ကစားကြသည်။ တစ်နေ့၌ နှင်းဖြူသည် ထုပ်ဆီးတိုးတမ်း မကစားချင်၍ ကြိုးခုန်မည် ဟု ပြောလေသည်။ လဲ့လဲ့ကမူ ကြက်ဖခွပ်တမ်းကစားမည်ဟု ပြောလေသည်။ သူတို့နှစ်ဦးသည် ကြိုးခုန်မည် ကြက်ဖခွပ်တမ်း ကစားမည်ဟု ငြင်းခုံနေကြသည်။ ကျန်သောသူငယ်ချင်းများ မည်သို့ ဖျန်ဖြေရမှန်း မသိဖြစ်နေသည်။

- နှင်းဖြူနှင့်လဲ့လဲ့တို့၏ ငြင်းခုံမှုအကျိုးဆက်သည်မည်သို့ဖြစ်လာနိုင်သနည်း။
- သင်သာဆိုလျှင် ငြင်းခုံမှုရပ်တန့်သွားစေရန် မည်သို့ညှိနှိုင်းပေးမည်နည်း။ အကြောင်းပြချက်ပေးပါ။
- ငြိမ်းချမ်းသော ဆက်ဆံရေးနှင့် ပဋိပက္ခအသွင်ဆောင်သော ဆက်ဆံရေး မည်သို့ကွာခြားသနည်း။ မည်သည့်အကျိုးသက်ရောက်မှုဖြစ်စေနိုင်သနည်း။



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန

ကျောင်းသုံးစာအုပ်

စာရိတ္တနှင့်ပြည်သူ့နိတိ

အဋ္ဌမတန်း



၂၀၂၄ - ၂၀၂၅

အခန်း (၄)

ငြိမ်းချမ်းစွာအတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ခြင်း

ငြိမ်းချမ်းရေးသည် လူမှုတန်းတူညီမျှမှု၊ သဟဇာတဖြစ်မှုနှင့် ပဋိပက္ခကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းနိုင်မှုစသောအချက်တို့ကို ထည့်သွင်းစဉ်းစားထားသည့် အားလုံးပါဝင်သော ရေရှည်လုပ်ဆောင်ရမည့် လုပ်ငန်းစဉ်ဖြစ်သည်။ ငြိမ်းချမ်းရေးဆိုသည်မှာ စိုးရိမ်ပူပန်ခြင်း၊ အမျက်ဒေါသထွက်ခြင်း၊ စိတ်အနှောင့်အယှက် ဖြစ်ခြင်းများမရှိဘဲ ကိုယ်စိတ်နှစ်ပါး တည်ငြိမ်အေးချမ်းမှုရှိခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ လူအချင်းချင်းဆက်ဆံရာတွင် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး ရန်လိုအငြင်းပွားမှုမရှိခြင်း၊ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံနှင့် တစ်နိုင်ငံ အငြင်းပွားတိုက်ခိုက်မှု မရှိခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ အငြင်းပွားမှု သို့မဟုတ် ပဋိပက္ခဆိုသည်မှာ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦးဆက်ဆံရာတွင် သဘောထားကွဲလွဲမှုများ၊ နားလည်မှုကွဲလွဲမှုများ ပေါ်ပေါက်သည့်အခါ ရန်လိုသောအပြုအမူဖြင့် တုံ့ပြန်ခြင်းဖြစ်သည်။

ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် ကျား-မ၊ လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ လူကြီး-လူငယ်၊ နေရာဒေသ မခွဲခြားဘဲ နိုင်ငံသူနိုင်ငံသားများကအစပြု၍ ပါဝင်ပတ်သက်သင့်သူအားလုံး ပါဝင်ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သည်။ အငြင်းပွားမှုများ သို့မဟုတ် ပဋိပက္ခများကို ဖြေရှင်းရာတွင် အကောင်းဆုံးနည်းလမ်းမှာ ငြိမ်းချမ်းရေးကို ဦးတည်လျက် စေ့စပ်ညှိနှိုင်း ဆွေးနွေး ဖြေရှင်းခြင်းပင် ဖြစ်သည်။ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး၊ တစ်ဖက်နှင့်တစ်ဖက် ထိထိရောက်ရောက် စေ့စပ်ညှိနှိုင်း ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် ပြောဆိုဆက်ဆံရာတွင် ကောင်းမွန်သော ဆက်ဆံရေးနှင့် ထိရောက်ကောင်းမွန်သော ဆက်ဆံရေးရှိရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်သည်။

တိုင်းရင်းသားအသီးသီး၏ ဘာသာစကား၊ စာပေ၊ ဓလေ့ထုံးစံ၊ ဝတ်စားဆင်ယင်ပုံတို့သည် တိုင်းရင်းသားညီအစ်ကိုမောင်နှမများ စုဝေးနေထိုင်ရာ အမိမြန်မာနိုင်ငံ၏ ထူးခြားသော ဝိသေသလက္ခဏာများပင် ဖြစ်သည်။ တိုင်းရင်းသား အချင်းချင်း အပြန်အလှန်လေးစားတန်ဖိုးထားပြီး ငြိမ်းချမ်းစွာ အတူ ယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးအတွက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ကြရပေမည်။ တိုင်းရင်းသားညီအစ်ကိုမောင်နှမ အချင်းချင်း သဘောထားကွဲလွဲမှုများ၊ အငြင်းပွားမှုများ၊ ပဋိပက္ခများ ရှိပါကလည်း မှန်ကန်သည့် နည်းလမ်းများဖြင့် ငြိမ်းချမ်းစွာ စုပေါင်းအဖြေရှာကြရပေမည်။

ဤအခန်းပြီးလျှင် ကျောင်းသားများသည် အောက်ပါတို့ကို လုပ်ဆောင်နိုင်မည်ဖြစ်သည်။

- လူ့အဖွဲ့အစည်းအတွင်း ငြိမ်းချမ်းစွာ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ခြင်းကို ဖြစ်ထွန်းစေသော အမူအကျင့်များ သို့မဟုတ် အနှောင့်အယှက် အဟန့်အတားမဖြစ်စေသော အမူအကျင့်များကို လိုက်နာကျင့်သုံးတတ်မည်။
- မိမိတို့နိုင်ငံအတွင်းရှိ တိုင်းရင်းသားလူမျိုးများအကြား တည်ရှိနေသော တူညီမှုများနှင့် မတူညီကွဲပြားမှုများကို နားလည်လာမည်။
- မိမိတို့ လူ့အဖွဲ့အစည်းအတွင်း တိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု အသီးသီးတို့၏ မတူကွဲပြားသော ယဉ်ကျေးမှု ဓလေ့ထုံးတမ်းများ၊ လက်တွေ့ကျင့်သုံးမှုများကို အလေးထားလက်ခံပြီး တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး ဂရုပြုစောင့်ရှောက်ရန် နည်းလမ်းများကို အကြံပြုတတ်မည်။
- ငြိမ်းချမ်းခြင်းနှင့် ပဋိပက္ခတို့၏ အဓိပ္ပာယ်ကို ဖွင့်ဆိုပြီး ပဋိပက္ခများကို ဖြေရှင်းနိုင်မည့် နည်းလမ်းများကို ဖော်ထုတ်တတ်မည်။



သင်ခန်းစာ (၄.၁) ငြိမ်းချမ်းသာယာ လူမှုဝန်းကျင်မှာ

လူမှုအဖွဲ့အစည်းအတွင်း စည်းလုံးညီညွတ်မှုသာ ငြိမ်းချမ်းသာယာစွာ နေထိုင်နိုင်မည် ဖြစ်သည်။ လူမှုဝန်းကျင်တွင် စည်းလုံးညီညွတ်စွာနေထိုင်နိုင်ရန် သတိပြုသင့်သည့် အချက်များ စွာရှိနိုင်သည်။ ယင်းတို့အနက်ပတ်ဝန်းကျင် လူမှုအဖွဲ့အစည်းက လက်ခံထားသော ဓလေ့ထုံးတမ်း အစဉ်အလာများ၊ အပြုအမူများကို လေးစားလိုက်နာခြင်းသည်လည်း တစ်ခုအပါအဝင် ဖြစ်သည်။ မတူညီသော လူမှုဝန်းကျင်တွင် မတူညီသည့် အစဉ်အလာများရှိနိုင်သည်။ ထိုအစဉ်အလာများကို အလေးထားရန် လိုအပ်သည်။ ထို့ပြင် သဘောထား ကွဲလွဲမှုများရှိပါက ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးရန် လိုအပ် သည်။ ထိုသို့ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးရာတွင် ကောင်းမွန်ထိရောက်စွာ ပြောဆိုဆက်သွယ်ရမည်။ သို့မှသာ မတူညီသော အခြေအနေများကြားတွင် စည်းလုံးညီညွတ်စွာ နေထိုင်နိုင်မည် ဖြစ်သည်။

☞ အောက်ပါလုပ်ငန်းကို အုပ်စုလိုက်ဆောင်ရွက်ပါ။

- (က) မိသားစုအတွင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ ကျောင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ လူမှုအဖွဲ့အစည်းတွင်ဖြစ်စေ စည်းလုံး ညီညွတ်မှုကို တိုးတက်ကောင်းမွန်စေသော အပြုအမူများကို ဆွေးနွေးဖော်ထုတ်ပါ။
- (ခ) မိသားစုအတွင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ ကျောင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ လူမှုအဖွဲ့အစည်းတွင်ဖြစ်စေ စည်းလုံး ညီညွတ်မှုကို ပျက်ပြားစေသော အပြုအမူများကို ဆွေးနွေးဖော်ထုတ်ပါ။
- (ဂ) စည်းလုံးညီညွတ်မှုကို တိုးတက်ကောင်းမွန်စေသော အပြုအမူများနှင့်စည်းလုံးညီညွတ်မှု ကို ပျက်ပြားစေသော အပြုအမူများကို အုပ်စုအတွင်း ပြန်လည်ဆွေးနွေးပြီး ကားချပ် ပေါ်တွင် ရေးသားပါ။

☞ အောက်ပါတို့ကိုလေ့လာဆွေးနွေးပါ။

ကောင်းမွန်သောဆက်ဆံရေး

လူမှုအဖွဲ့အစည်းတွင် ငြိမ်းချမ်းစွာနေထိုင်နိုင်ရန် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး၊ တစ်ဖွဲ့နှင့် တစ်ဖွဲ့ ဆက်ဆံရေးအဆင်ပြေချောမွေ့ပြီး စည်းလုံးညီညွတ်ရေးအတွက် ကောင်းမွန် သော ဆက်သွယ်ရေးရှိရန် လိုသည်။ လူမှုအဖွဲ့အစည်းတွင် ကောင်းမွန်သောလူမှု ဆက်သွယ်ရေးဟူသည် အပြန်အလှန်ဖြစ်စဉ်တစ်ခုဖြစ်ပြီး စိတ်ကူး၊ အကြံဉာဏ်၊ အတွေး အခေါ်၊ ခံစားချက်များကို တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦးအပြန်အလှန် လက်ဆင့်ကမ်း ဆက်သွယ် ဆက်ဆံကြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

လူမှုဆက်သွယ်ရေးသည် လူသားတစ်ဦး၏ဘဝတွင် မရှိမဖြစ် လိုအပ်သော အစိတ်အပိုင်း တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ လူသားတစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အပြန်အလှန် ဆက်သွယ်နိုင်ကြ ရန် လူမှုဆက်သွယ်ရေးပြုကြရပါသည်။ မည်သည့်အဖွဲ့အစည်းမဆို ၎င်း၏လုပ်ငန်း မှန်ကန်စွာ လည်ပတ်နိုင်ရန် လူမှုဆက်သွယ်ရေးက အချက်အချာကျလှပါသည်။

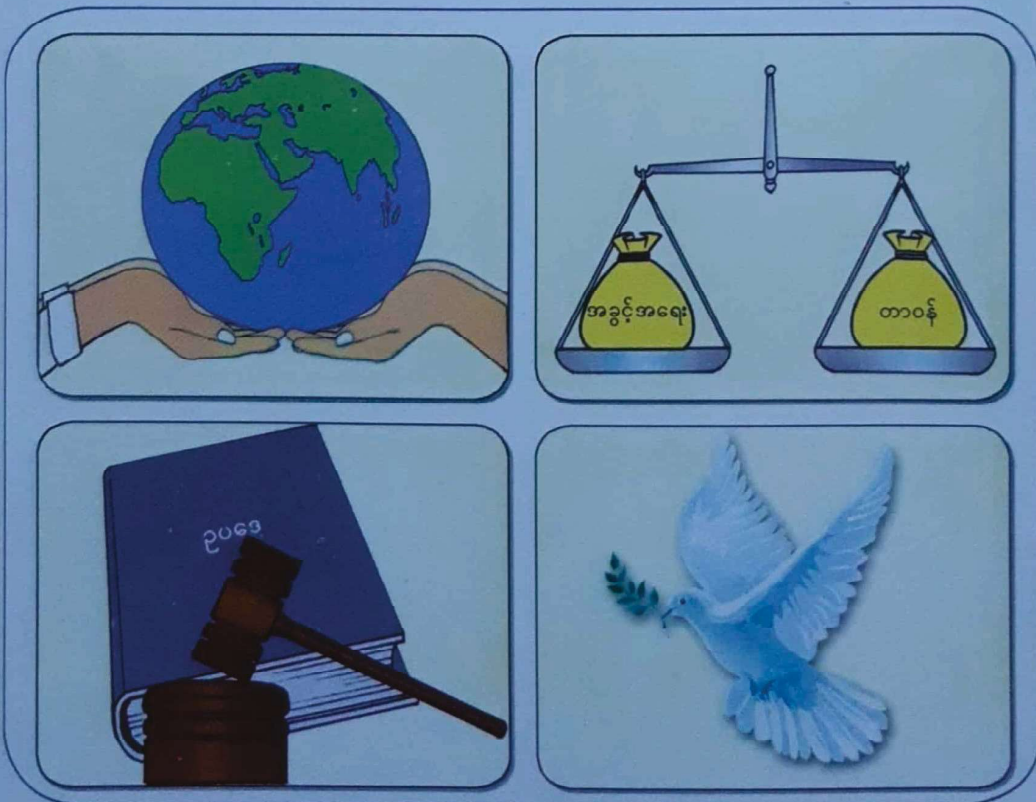


ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပညာရေးဝန်ကြီးဌာန

ကျောင်းသုံးစာအုပ်

စာရိတ္တနှင့်ပြည်သူ့နိတိ

ဒသမတန်း



၂၀၂၄ - ၂၀၂၅



အခန်း (၄) ငြိမ်းချမ်းစွာအတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ခြင်း

လူတစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး အတွေးအခေါ်နှင့်အယူအဆ မတူညီနိုင်သကဲ့သို့ ပြုမူ ပြောဆိုမှုများလည်း မတူညီနိုင်ပေ။ အဆိုပါ မတူကွဲပြားမှုများကို နားလည် လက်ခံပြီး လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် ငြိမ်းချမ်းစွာ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးသည် လူသားအားလုံးအတွက် အရေးကြီးသော တာဝန်တစ်ရပ်ပင် ဖြစ်သည်။ လူ့အဖွဲ့အစည်းက လက်ခံယုံကြည်ထားသော ကျင့်ဝတ်များကို ကျင့်သုံးခြင်း၊ မိမိနှင့် အခြားသူများ၏ အခွင့်အရေးများကို လေးစားခြင်း၊ မိမိ ကျရာတာဝန်ကို ကျေပွန်စွာ ထမ်းဆောင်ခြင်း၊ နိုင်ငံတော်က ချမှတ်ထားသော စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းနှင့်ဥပဒေတို့ကို လေးစားလိုက်နာခြင်းတို့သည် လူ့အဖွဲ့အစည်း ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် အခြေခံလိုအပ်ချက်များပင်ဖြစ်သည်။ ခေတ်အဆက်ဆက် နိုင်ငံဦးဆောင်သူများနှင့် ပြည်သူပြည်သားများက ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ကို ငြိမ်းချမ်းသာယာပြောအောင် ဝိုင်းဝန်းကြိုးပမ်း တည်ဆောက်ခဲ့ကြသည်။ ဤအခန်းတွင် ငြိမ်းချမ်းရေး၏တန်ဖိုး၊ အရေးပါပုံ နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ ငြိမ်းချမ်းရေးကို ဆောင်ရွက်ခဲ့ကြသော ပုဂ္ဂိုလ်များအကြောင်း လေ့လာ ဆွေးနွေးကြမည် ဖြစ်သည်။

ဤအခန်းပြီးလျှင် ကျောင်းသားများသည် အောက်ပါတို့ကို လုပ်ဆောင်နိုင်မည်။

- ငြိမ်းချမ်းရေး၏တန်ဖိုးနှင့် အရေးပါပုံကို သိရှိပြီး ငြိမ်းချမ်းရေးကို မြတ်နိုးထိန်းသိမ်းတတ်မည်။
- မြန်မာပြည် ငြိမ်းချမ်းသာယာ ညီညွတ်ရေးအတွက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက် သူများအကြောင်းကို ဖတ်ရှုလေ့လာပြီး ပြန်လည်ဆွေးနွေးတင်ပြ တတ်မည်။
- တိုင်းရင်းသားအားလုံး ငြိမ်းချမ်းစွာ အတူယှဉ်တွဲ နေထိုင်နိုင်မည့်နည်းလမ်း များကို ဖော်ထုတ်ရှင်းပြတတ်မည်။
- ငြိမ်းချမ်းရေးကို တန်ဖိုးထားတတ်သော မြန်မာနိုင်ငံသားတစ်ဦး အဖြစ် မိမိကိုယ်မိမိ ဂုဏ်ယူတတ်မည်။



၉၂ အောက်ပါအကြောင်းအရာများကို မိမိအားလပ်ချိန်တွင်ကြိုတင်ဖတ်ရှုလေ့လာပါ။

ငြိမ်းချမ်းရေး၏ အခြေခံသဘောတရားများ

ငြိမ်းချမ်းရေးသည် လူမှုတန်းတူညီမျှမှုနှင့် သဟဇာတဖြစ်မှုတို့ပေါ်တွင် အခြေခံသည်။ လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် နေထိုင်သူများသည် ငြိမ်းချမ်းရေးကို တည်ဆောက်ရန်နှင့် ထိန်းသိမ်းရန်အတွက် ပဋိပက္ခကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းနိုင်စွမ်း ရှိရမည်။ ငြိမ်းချမ်းရေးရရှိစေရန် ပြည်သူ့ပြည်သားများမှ အစပြု၍ ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် ပါဝင်ပတ်သက်သူအားလုံး ကျား-မ၊ လူမျိုး၊ ဘာသာ၊ တိုင်းရင်းသား၊ လူကြီးလူငယ်များ၊ ရပ်ရွာဒေသအသီးသီးမှပုဂ္ဂိုလ်များ၊ တာဝန်ရှိသူများအားလုံး ပူးပေါင်းပါဝင်ရန် လိုအပ်သည်။ ငြိမ်းချမ်းရေးတည်ဆောက်ရန် တစ်ရက်၊ တစ်လ၊ တစ်နှစ် ပြုလုပ်ရုံမျှဖြင့် ပြီးမြောက်အောင်မြင်သွားမည်မဟုတ်ဘဲ ကာလရှည်စွဲမြဲစွာ ပြုလုပ်ရမည်ဖြစ်သည်။

လူမှုတန်းတူညီမျှမှုသည် အားလုံးအတွက် တူညီသော ဘဝအခွင့်အရေးများ ရရှိခြင်းပင်ဖြစ်သည်။ လူ့အဖွဲ့အစည်းတစ်ခုတွင်ဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံတွင်ဖြစ်စေ အတူတကွ နေထိုင်ကြသူများသည် ကျား-မ၊ ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ၊ လူမျိုး၊ တိုင်းရင်းသား၊ စီးပွားရေးအခြေအနေ၊ မွေးဖွားရာဒေသ စသည်တို့ ကွဲပြားခြားနားမှု ရှိနိုင်သည်။ ထိုသို့ ကွဲပြားခြားနားသည့်တိုင် အခွင့်အရေးနှင့် အရင်းအမြစ်များကို တူညီစွာ ရရှိနိုင်ခြင်းသည် တန်းတူညီမျှမှုရှိခြင်းပင်ဖြစ်ပါသည်။ ခွဲခြားဆက်ဆံမှုမရှိသော ရေရှည်တည်တံ့သည့် ပုံစံတစ်ရပ်ဖြင့် လူမှုတန်းတူညီမျှမှုကို တည်ဆောက်နိုင်ပါသည်။ ထိုမှတစ်ဆင့် ငြိမ်းချမ်းသော လူမှုပတ်ဝန်းကျင်တစ်ရပ်ကို ထူထောင်နိုင်ပါသည်။

ငြိမ်းချမ်းသော လူ့အဖွဲ့အစည်းအတွက် လိုအပ်ချက်တစ်ရပ်မှာ သဟဇာတဖြစ်မှုပင်ဖြစ်သည်။ လူတစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး၊ တစ်ဖွဲ့နှင့်တစ်ဖွဲ့ သဟဇာတဖြစ်စေရန် တစ်ဖက်သားနှင့် မိမိတို့အကြားတွင် အပြန်အလှန် လေးစားမှုနှင့် စာနာနားလည်မှု ရှိရန်လိုအပ်သည်။

လူ့အဖွဲ့အစည်းအတွင်းတွင် ပဋိပက္ခများနှင့် ကြုံတွေ့ရခြင်းသည် သာမန်ဖြစ်ရိုးဖြစ်စဉ်ကိစ္စတစ်ရပ်သာဖြစ်သည်။ အဆိုပါပဋိပက္ခများကို ပါးနပ်စွာကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရန် လိုအပ်သည်။ ပဋိပက္ခများကို ကိုင်တွယ်ဖြေရှင်းရန် မတူကွဲပြားမှုများကို ဖော်ထုတ်တတ်ရန်နှင့် နားလည်အသိအမှတ်ပြု လက်ခံလာစေရန် ကြိုးစားဖန်တီးရသည်။ ထိုသို့ ဆောင်ရွက်နိုင်စေရန် ငြိမ်းချမ်းရေးနှင့် ပတ်သက်သည့် ဗဟုသုတ၊ ကျွမ်းကျင်မှုနှင့် စိတ်နေသဘောထားလိုအပ်သည်။ ကွဲပြားခြားနားမှုများ၏ အရင်းအမြစ်များကို သိရှိရန်၊ ထိုသို့ ကွဲပြားမှုများထဲတွင်ရှိနေသည့် လူမှုစွမ်းရည်များကို ရေရှည်တည်တံ့ခိုင်မြဲပြီး အကြမ်းဖက်မှုမရှိသော အတူတကွယှဉ်တွဲနေထိုင်နိုင်သည့် အနေအထား ပုံစံရောက်အောင် လမ်းကြောင်းပြောင်းပေးရန်ဖြစ်သည်။ ထိုသို့ပြောင်းလဲပေးနိုင်ခြင်းမှာ ပဋိပက္ခကိုင်တွယ် ဖြေရှင်းနိုင်သောစွမ်းရည်တွင် ပါဝင်သည့် ဗဟုသုတနှင့် ကျွမ်းကျင်မှုတို့ပင် ဖြစ်သည်။



ငြိမ်းချမ်းရေးကို ထိန်းသိမ်းရေး နှုတ်ထွက်စကားများစောင့်ထိန်းပေး

တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး ပြောဆိုဆက်ဆံရာတွင် နှုတ်ထွက်ပြောစကားများသည် အလွန်အရေးပါသည်။ စကားပြောဆိုကြခြင်းဖြင့် မိတ်ဆွေသစ်များ တိုးလာနိုင်သကဲ့သို့၊ မိတ်ဆွေများကိုလည်း ရန်သူအဖြစ် ဖန်တီးပေးနိုင်သောအစွမ်းရှိသည်။ ချစ်ခင်နှစ်သက်မှုကို ဖြစ်ထွန်းစေသကဲ့သို့ မုန်းတီးမှုကိုလည်း ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည်။ လူ့အဖွဲ့အစည်းတွင် ငြိမ်းချမ်းရေးကို ဆောင်ကြဉ်းနိုင်သကဲ့သို့ စစ်ပွဲများကိုလည်း ဖန်တီးပေးနိုင်သည်။ ထို့ကြောင့် နှုတ်ချိုသို့တစ်ပါးဆိုသည့်အတိုင်း နှုတ်ထွက်စကားများကိုချိုသာစွာ ပြောဆိုရမည်။ နည်းပညာများတိုးတက်လာသည်နှင့်အမျှ ဆက်သွယ်ရေးလူမှုကွန်ရက်များလည်း တိုးတက်ပြောင်းလဲလာသည်။ အဆိုပါ လူမှုကွန်ရက်များတွင် ပြောဆိုရေးသားသည့်အခါ ငြိမ်းချမ်းရေးကို မထိခိုက်စေသည့် အပြောအဆို အသုံးအနှုန်းများကိုသာ အသုံးပြုရေးသားသင့်သည်။

☞ ငြိမ်းချမ်းရေးကို ထိန်းသိမ်းရန် မည်သို့ပြောဆိုရေးသားမည်နည်း။

